

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG14257  
Version: 01/2026

**IAN 507920\_2507**





## 40V CORDLESS LAWN MOWER PARM 41 A1

(GB)

### 40V CORDLESS LAWN MOWER

Translation of the original instructions

(FI)

### 40 V AKKURUOHONLEIKKURI

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

### 40 V BATTERIDRIVEN GRÄSKLIPPARE

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

### 40 V AKUMULATOROWA KOSIARKA

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(DK)

### 40 V BATTERIDREVEN GRÆSSLÅMASKINE

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

### 40 V AKUMULATORINĖ VEJAPJOVĖ

Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

### 40 V AKUMURUNIIDUK

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

### 40 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS ZĀLES PĻĀVĒJS

Originālās pamācības tulkojums

(DE)

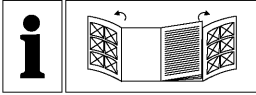
(AT)

(BE)

(CH)

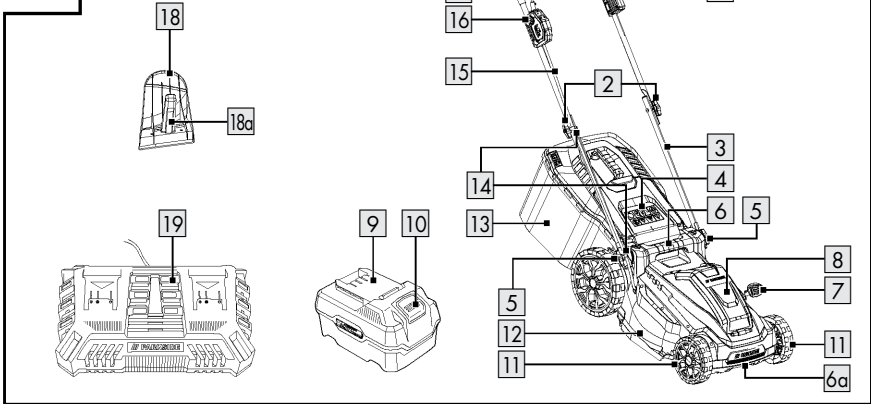
### 40 V AKKU-RASENMÄHER

Originalbetriebsanleitung

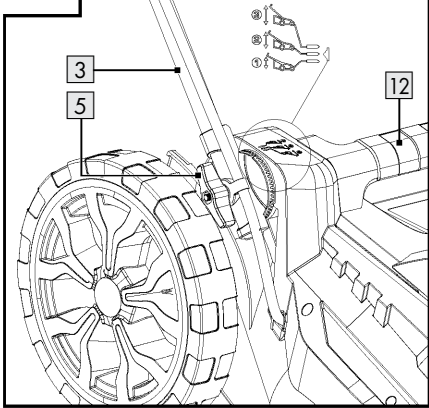


GB	Translation of the original instructions	Page	5
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	23
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	41
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	59
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	77
LT	Originalios instrukcijos vertimas	Psi	98
EE	Originaalkasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	116
LV	Orģinālās pamācības tulkojums	Lpp.	134
DE/AT/BE/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	153

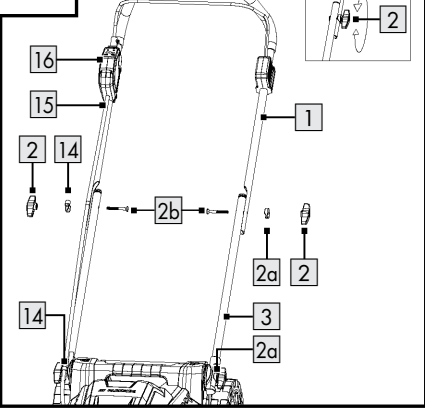
# A



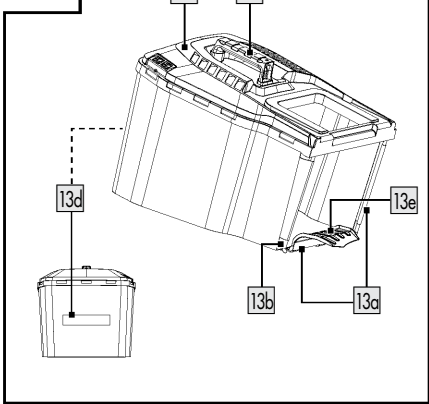
# B



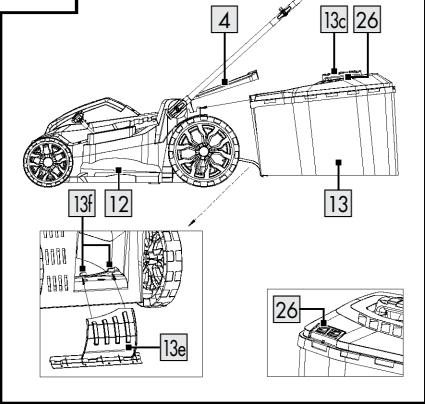
# C



# D



# E





BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES "PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKKU SOPII KAIKKIIN SARJAN "PARKSIDE X 20 V TEAM" LAITTEISIIN

BATTERIET ÄR KOMPATIBELT MED ALLA ENHETER I SERIERNA "PARKSIDE X 20 V TEAM"

BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I SERIEN "PARKSIDE X 20 V TEAM"

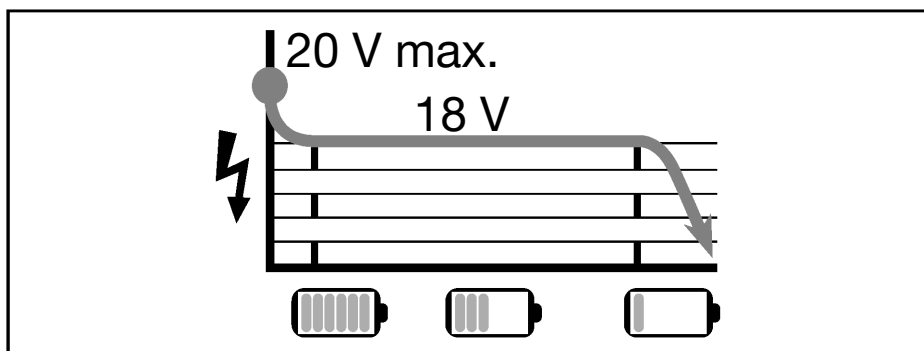
AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII „PARKSIDE X 20 V TEAM”

BATERIJA TINKA VISIEMS SERIJOS „PARKSIDE X 20 V TEAM” ĪRENGINIAMS

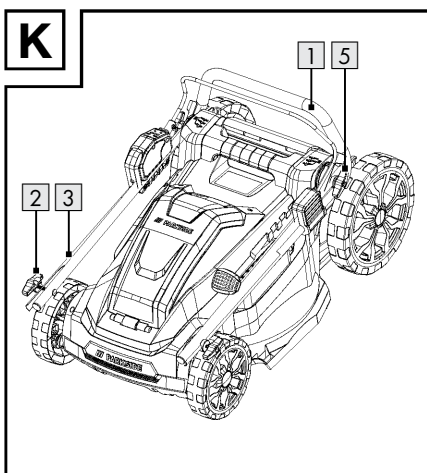
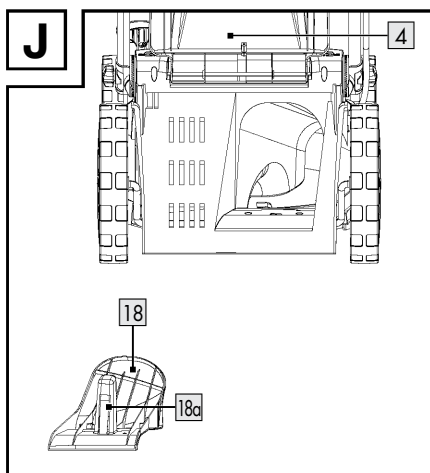
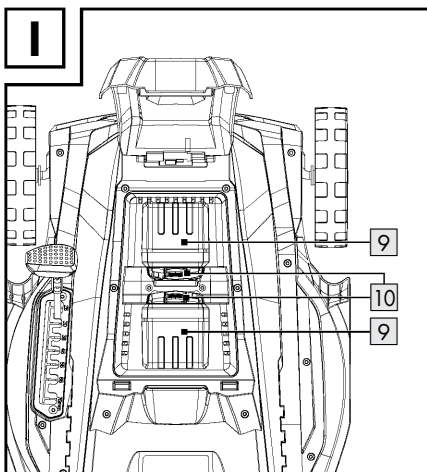
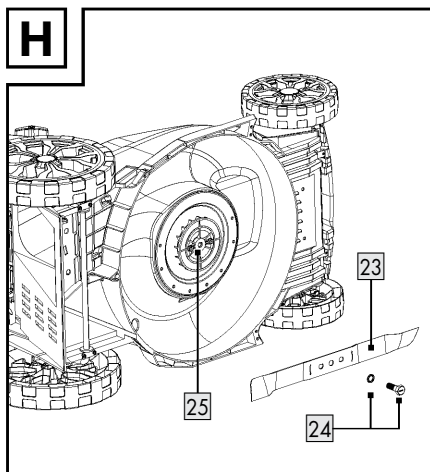
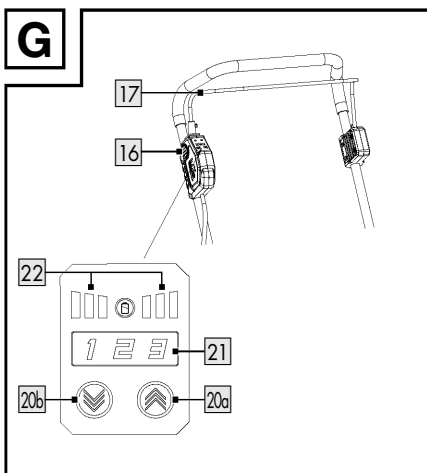
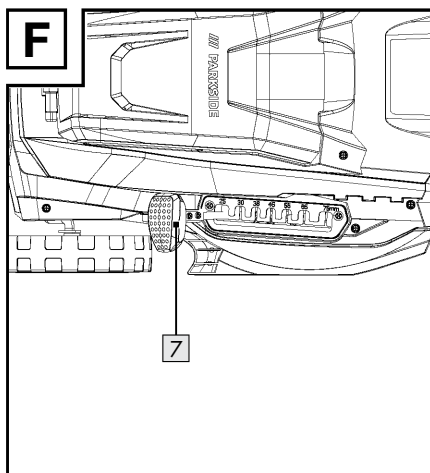
AKU ON ÜHILDUVKÕIKIDE "PARKSIDE X 20 V TEAM" TOOTESARJA SEADMETEGA

AKUMULATOR SADERĪGS AR VISĀM IERĪCĒM NO SĒRIJAS „PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „PARKSIDE X 20 V TEAM"
































<b>List of pictograms used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	7
Intended use .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	7
Parts description .....	Page	8
Function description .....	Page	8
Technical data .....	Page	8
<b>General safety instructions</b> .....	Page	10
General power tool safety warnings .....	Page	10
<b>Assembly</b> .....	Page	14
Mounting the lower bar (Fig. B) .....	Page	14
Mounting the upper bar (Fig. C) .....	Page	14
Mounting the grass collection box (Fig. D) .....	Page	15
Mulch kit (Fig. J) .....	Page	15
<b>Operation</b> .....	Page	15
Mounting/removing the grass collection box (Fig. E) .....	Page	15
Emptying the grass collection box (Fig. D) .....	Page	15
Setting the cutting height (Fig. F) .....	Page	15
Inserting/removing the rechargeable battery (Fig. I) .....	Page	16
Switching on and off .....	Page	16
Speed selection (Fig. G) .....	Page	16
Checking the charge status of the battery .....	Page	17
Working with the device .....	Page	17
Difference between moving and mulching lawns .....	Page	17
<b>Cleaning/maintenance</b> .....	Page	18
General cleaning and maintenance work .....	Page	18
Replacing blades (Fig. H) .....	Page	18
Storage (Fig. K) .....	Page	18
Replacement parts/Accessories .....	Page	19
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	19
<b>Disposal</b> .....	Page	20
<b>Warranty</b> .....	Page	20
Warranty claim procedure .....	Page	21
Service .....	Page	21
<b>EU Declaration of conformity</b> .....	Page	22

## List of pictograms used

	<b>DANGER!</b> – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)	 	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	<b>WARNING!</b> – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direct current/voltage
			Wear hearing protection!
	<b>CAUTION!</b> – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Wear protective gloves!
			Wear eye protection!
	<b>NOTICE!</b> – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury!
	Risk of injury from parts being thrown up.		Caution! The lawnmower blade continues to run after switching off.
	Keep nearby people away from the appliance.		<b>WARNING</b> – Disconnect battery before maintenance.
	Noise level specification $L_{WA}$ in dB		Do not expose the unit to rain.
	400 mm Cutting circle		Filling level indicator open: Grass box empty.
	Battery charge level indicator and switch button on the bow-type handle.		Filling level indicator closed: Grass box full.
	Position of lower bar		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Increments for the lower bar		Safety information Instructions for use



GS certified logo

## **40V CORDLESS LAWN MOWER**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

- This device is intended only for cutting lawns and grassed areas in residential applications.
- The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Any other use that is not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious hazard to the user. The device is intended for use by adults. Children and people who are not familiar with these operating instructions may not use the device. The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.
- The device is part of the (Parkside) X 20 V TEAM series and can be operated using (Parkside) X 20 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the (Parkside) X 20 V TEAM series.

### ● **Scope of delivery**

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- 1x Cordless lawn mower and lower and upper bar
- 1x Grass collection box
- 1x Handle for grass collection box
- 2x Wing nuts with washers and screws for fastening the upper bar
- 2x Wing screw with washers for fastening the lower bar (pre-installed with lower bar)
- 1x Mulch kit
- 1x Translation of the original instructions for use

### **NOTE**

- ▶ Battery and charger are not included. Dispose of the packaging material correctly.

## ● Parts description

(Fig. A)

- 1 Upper bar
- 2 Wing nut for fastening the upper bar
- 3 Lower bar
- 4 Impact protection
- 5 Wing nut for fastening the lower bar
- 6 Carrying handle
- 6a Carrying handle on housing
- 7 Lever for cutting height adjustment
- 8 Cover
- 9 Rechargeable batteries (not included in delivery)
- 10 Release button on rechargeable battery
- 11 Wheels
- 12 Appliance housing
- 13 Grass collection box
- 14 Washers with hook
- 15 Machine cable
- 16 Release button
- 17 On/off handle
- 18 Mulch kit
- 18a Bracket on mulch kit
- 19 Battery charger (not included in delivery)

(Fig. C)

- 2a Washers without hook
- 2b Screws

(Fig. D)

- 13a Plastic tabs
- 13b Grass collection box rods
- 13c Handle
- 13d Auxiliary handle
- 13e Tongue

(Fig. G)

- 20a Speed up selection button
- 20b Speed down selection button
- 21 LED display
- 22 Battery charge level indicator

(Fig. H)

- 23 Blade
- 24 Blade bolt and washer
- 25 Motor spindle

(Fig. E)

- 26 Level indicator
- 13f Tongue hook

## ● Function description

- The cordless lawnmower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It is equipped with a high performance electric motor, robust plastic housing, safety switch, collision guard, and grass box. Additionally, the equipment is height adjustable to seven levels and has smooth-running wheels.
- For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

## ● Technical data

<b>40V Cordless Lawn Mower:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Motor voltage U:	40V $\overline{\text{---}}$ ; (2x 20V)
Motor current I:	16A
Idle speed $n_0$ :	2900-3300 min <sup>-1</sup>
Cutting circle:	400 mm
Cut height:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Protection class:	III
Protection type:	IPX1
Weight	
(with batteries, 12 Ah):	16 kg
(without battery and charger):	13 kg
Grass collection box volume:	50 l
Sound pressure level ( $L_{pA}$ ):	74.5 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Sound power level ( $L_{WA}$ )	
measured:	87.6 dB; $K_{WA} = 2.09$ dB
guaranteed:	90 dB
Vibration ( $a_n$ ) on the upper bar	
right:	1.242 m/s <sup>2</sup> ; K=1.5 m/s <sup>2</sup>
left:	1.224 m/s <sup>2</sup> ; K=1.5 m/s <sup>2</sup>
Temperature	max. 50 °C
Charging process:	4 - 40 °C
Operation:	4 - 50 °C
Storage:	0 - 45 °C
Battery type:	Lithium-Ion

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

#### **WARNING:**

- ▶ The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

#### **Charging time**

#### **WARNING! Risk of injury and property damage due to improper handling of the battery pack!**

- ▶ Observe the safety instructions and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series.
  - ▶ You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
  - The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.

- For optimum performance, we recommend that you operate this product with the following battery packs:
  - PAP 20 B1
  - PAP 20 B3
- We recommend charging these battery packs with the following chargers:
  - PLG 20 A3
  - PLG 20 A4
  - PLG 20 C1
  - PLG 20 C3
  - PDSLГ 20 A1

Charging time charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



## General safety instructions

### ● General power tool safety warnings

#### WARNING!



**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

### Power tool use and care

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

### Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

### Safety information for lawn mowers

- a) **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.
- c) **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- d) **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass collector regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.

- f) **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- g) **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- h) **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- i) **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- j) **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- k) **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- l) **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- m) **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.

- n) **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
  - o) **Make sure all switches are turned off and the battery is disconnected before removing trapped material or cleaning the mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.
  - p) Stop the cutting tool if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
  - q) Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. For this case, the instruction not to tilt the machine more than absolutely necessary and to lift only the part facing away from the operator.
  - r) Stop the machine and either operate the locking device or remove the detachable battery block(s) or separate battery block(s), as applicable, and wait for all moving parts to come to a complete stop.
    - if a foreign object has been hit; in this case, instruction to inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it;
    - if the machine begins to vibrate abnormally; in this case, instruct to immediately check for damage, replace or repair damaged parts and check for and tighten any loose part(s).
  - s) Empty the grass collector before storing.
  - t) Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry.
  - u) Take care when adjusting the machine to avoid catching fingers between the moving cutting tool and fixed parts of the machine.
  - v) Always allow the machine to cool down before storing it.
  - w) Clean and maintain the machine before storage.
- **Assembly**
- Only carry out work that you know you are capable of.
  - If in doubt, consult our service centre directly.
- **Mounting the lower bar (Fig. B)**
- The lower bar is pre-installed, if customer uninstalled can refer below mounting steps.
1. Place the lower bar **3** on the device housing **12**.  
Three positions are possible.
  2. Fasten the lower bar **3** by tightening the wing screw **5** clockwise with the washer with hook **14** to hook the device cable together.
  3. Repeat the procedure for the opposite lower bar **3**.
- **Mounting the upper bar (Fig. C)**
1. Fasten the upper bar **1** with the enclosed screws **2b**, washers with hook **14** and washers without hook **2a** and upper wing nuts **2** on the right and left of the lower bar **3**. The release button **16** must be located on the right in the mowing direction.
  2. Turn the wing nuts **2** clockwise to fasten.
  3. **Clipping in the cable holders:**  
Use washer with hook **14** to hook the device cable **15** shown on drawing.

## ● Mounting the grass collection box (Fig. D)

1. Clip the handle **13c** of the grass collection box **13** into the upper side of the grass collection box **13**.
2. Hook the plastic tabs **13d** of the grass collection box **13** over the grass collection box rods **13b**.

## ● Mulch kit (Fig. J)

### Attaching the mulch kit

1. Remove the grass collection box, if used.
2. Lift the impact protection **4**.
3. Slide the mulch kit **18** into place. The bracket **18a** snaps into place.

### Removing the mulch kit

4. Lift the impact protection **4**.
5. Push in the bracket **18a** on the mulch kit and remove the mulch kit **18**.

## ● Operation

### ⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ The device must only be adjusted when the motor is switched off and the blade is stationary. There is a risk of personal injury.



Switch off the apparatus, remove the battery **9** and wait for the blades to come to a standstill.

## ● Mounting/removing the grass collection box (Fig. E)

### Mounting the grass collection box

1. Hold the grass collection box at the handle **13c**.
2. Lift the impact protection **4**.
3. Suspend the grass collection box **13** from both receptors.
4. Put the tongue **13e** under the slot of tongue hook **13f** to make it hooked.

5. Fold the impact protection **4** over the grass collection box **13**. This will hold the grass collection box in the correct position.

### Removing the grass collection box

6. Lift the impact protection **4**.
7. Unmount the grass collection box **13**.
8. Fold the impact protection **4** back over the device housing **12**.

### ⚠ CAUTION!

- ▶ **Work may not be carried out using the device without the impact protection or grass collection box. There is a risk of injury.**

## ● Emptying the grass collection box (Fig. D)

1. Remove the grass collection box.
2. Hold the grass collection box at the handle **13c**.
3. Tip the grass collection box back **13d**.
4. Pour the cut grass into a suitable container.

### Filling level indicator

A level indicator **26** is attached above the grass collection box **13**.



Filling level indicator open:  
Grass collection box empty.





Filling level indicator closed:  
Grass collection box filled.

## ● Setting the cutting height (Fig. F)

The apparatus has 7 positions for adjusting the cutting height:

- 25/30/38 mm - low cutting height
- 45/55 mm - medium cutting height
- 65/75 mm - large cutting height




1. Hold the carrying handle (Fig. A ) and lift the device or push the device down.
2. Grip the lever  for adjusting the cutting height and move it past the ratchet mechanism to the desired cutting height.

The correct cutting height is between 25 and 45 mm for an ornamental lawn and about 45 - 65 mm for a utility lawn.

#### NOTE

- ▶ A high cutting height should be selected for the first mowing of the season.



### ● Inserting/removing the rechargeable battery (Fig. I)




1. To remove the battery  from the device, press the release button  on the battery and pull the battery out.
2. To insert the batteries , push the batteries along the guide rail into the device. You will hear them click into place.

### ● Switching on and off

#### NOTE

- ▶ The cordless lawnmower only be used with two batteries of the (Parkside) X 20 V Team series.

1. Place the apparatus on a level surface.
2. Lift the cover (Fig. A ) on the device housing and insert the charged batteries  along the guides into the device. You will hear them click into place.
3. Before switching the apparatus on, make sure that it is not touching any objects.

4. To switch the device on, press and hold the release button (Fig. G ), then pull the start handle (Fig. G ). Let go of the release button.
5. To switch the apparatus off, let go of the starting handle .




#### NOTE

- ▶ Due to the intelligent energy management system, the motor starts after a delay.

#### ⚠ CAUTION!

- ▶ **After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.**

### ● Speed selection (Fig. G)

The cordless lawnmower automatically launches in the last mode used when turned on. Pressing the  speed up selection button or  speed down selection button lets you switch between level 1, 2 and 3. The LED display  lights up to show you which speed level the cordless lawn mower is in.

Level	Speed
1	2900 min <sup>-1</sup>
2	3100 min <sup>-1</sup>
3	3300 min <sup>-1</sup>

## ● Checking the charge status of the battery

The charge level indicator [22] signals the charge level of the batteries [9] during operation or when you press the switch button [20].

The charge level of the battery is indicated by illumination of the corresponding LED lights.

### 3 LEDs illuminated (red, orange and green):

Battery charged

### 2 LEDs illuminated (red and orange):

Battery partially charged

### 1 LED illuminated (red):

Battery needs to be charged

## ● Working with the device

### NOTE

- ▶ Observe noise protection rules and other local regulations.

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. Therefore, the lawn becomes denser after each mowing process, resulting in an evenly loadable lawn. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70 - 80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

- Move the device at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. If this not done, the motor may become damaged.

- Always move across slopes crosswise. Take special care when going backwards and pulling the device.
- Clean the device after each use, as described in the section “Cleaning/storage”.

### ⚠ CAUTION!

- ▶ **After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.**

## ● Difference between moving and mulching lawns

When using the mulch kit [18], the grass clippings are not captured in a collection box but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn. It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40% of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass collection box [13] should be used.

## ● Cleaning/maintenance

### CAUTION!

- ▶ **Have any work that is not described in these operating instructions performed by an authorised customer service centre. Only use original parts.**



Wear gloves when handling the blade.



Switch off the apparatus, remove the battery [9] and wait for the blades to come to a standstill.

## ● General cleaning and maintenance work

### CAUTION!

- ▶ **Never spray down the device with water. There is a risk of electric shock.**

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.
- After mowing, remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic. Do not use any hard or sharp objects as these could damage the device.
- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

## ● Replacing blades (Fig. H)

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

1. Turn the machine over.
2. Use firm gloves and keep hold of the blade [23]. Use a spanner (SW16) to turn the blade and washer [24] counter-clockwise from the motor spindle [25].
3. Reassemble the new blade [23] in reverse order. Make sure that the blade [23] is positioned correctly and that the blade bolt [24] is tightened.

## ● Storage (Fig. K)





Release the wing nuts [2] + [5] and fold the upper bar [1] and lower bar [3] together so that the device takes up less space. The machine cable must not be jammed when you do this.

- Carry the product by using carrying handle [6] or carrying handle on housing [6a].
- Store the device in a dry place out of reach of children.
- Give the motor time to cool off before you store the device in an enclosed space.
- Remove the rechargeable battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- The storage temperature for the rechargeable battery and the device is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.









We are not liable for damage cause by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

## ● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
Front wheel	99950792001
Rear wheel	99950792002
 Blade	99950792003
 Glass collection box	99950792004
 Mulch kit	99950792005
 Wing nut for fastening the upper bar	99950792006

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Appliance doesn't start	Only one battery packed was inserted.	Two battery must be inserted to start the machine.
	Rechargeable battery  9 discharged	Check the charge status, charge rechargeable battery (observe the separate operating instructions for the battery and charger)
	Rechargeable battery  9 not inserted	Insert rechargeable battery (observe the separate operating instructions for the battery and charger)
	Defective release button  16 or start lever  17	Repair by customer services
	Defective motor	
	Grass too long	Set a higher cut height.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor laboursome	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade  23 blunt	Have the blade sharpened or replace it
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade  23 assembled incorrectly	Install the blade correctly
Blade fails to turn	Blade  23 blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw  24 loose	Tighten the blade screw

Problem	Possible cause	Solution
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw <b>24</b> loose	Tighten the blade screw
	Blade <b>23</b> damaged	Replace the blade

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

### ● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 507920\_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 507920\_2507 takes you to the operating instructions for your item.



### ● Service



#### **Service Great Britain**

Tel.: 08000518970

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 507920\_2507**

# ● EU Declaration of conformity

## EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Product identification: "PARKSIDE" Cordless lawn mower  
Model Number: HG14257

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 87.6 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 90 dB(A)

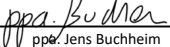

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	26.08.2025		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory



EN

<b>Käytettyjen kuvakkeiden luettelo</b> . . . . .	Sivu	24
<b>Johdanto</b> . . . . .	Sivu	25
Tarkoituksenmukainen käyttö . . . . .	Sivu	25
Toimituksen sisältö . . . . .	Sivu	25
Osien kuvaus . . . . .	Sivu	25
Toimintakuvaus . . . . .	Sivu	26
Tekniset tiedot . . . . .	Sivu	26
<b>Yleiset turvallisuusohjeet</b> . . . . .	Sivu	28
Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset . . . . .	Sivu	28
<b>Kokoaminen</b> . . . . .	Sivu	32
Alatangon asentaminen (kuva B) . . . . .	Sivu	32
Ylätangon asentaminen (kuva C) . . . . .	Sivu	32
Ruohonkeruusäiliön kiinnittäminen (kuva D) . . . . .	Sivu	32
Silppurisarja (kuva J) . . . . .	Sivu	33
<b>Käyttäminen</b> . . . . .	Sivu	33
Ruohonkeruusäiliön kiinnittäminen/poistaminen (kuva E) . . . . .	Sivu	33
Ruohonkeruusäiliön tyhjentäminen (kuva D) . . . . .	Sivu	33
Leikkuukorkeuden asettaminen (kuva F) . . . . .	Sivu	33
Ladattavan akun asettaminen/poistaminen (kuva I) . . . . .	Sivu	34
Kytkeminen päälle ja pois päältä . . . . .	Sivu	34
Nopeuden valinta (kuva G) . . . . .	Sivu	34
Akun varaustilan tarkistaminen . . . . .	Sivu	34
Työskentely laitteella . . . . .	Sivu	35
Nurmikon leikkaamisen ja ruohon silppuamisen ero . . . . .	Sivu	35
<b>Puhdistus/huolto</b> . . . . .	Sivu	35
Yleinen puhdistus ja huolto . . . . .	Sivu	36
Terien vaihtaminen (kuva H) . . . . .	Sivu	36
Säilytys (kuva K) . . . . .	Sivu	36
Varaosat/lisävarusteet . . . . .	Sivu	37
<b>Vianmääritys</b> . . . . .	Sivu	37
<b>Hävittäminen</b> . . . . .	Sivu	38
<b>Takuu</b> . . . . .	Sivu	38
Toimiminen takuutapauksessa . . . . .	Sivu	39
Huoltopalvelu . . . . .	Sivu	39
<b>EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> . . . . .	Sivu	40

## Käytettyjen kuvakkeiden luettelo

	<b>VAARA!</b> – Tarkoittaa suurta riskiä, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. tukehtumisvaara)	 	Tämä symboli tarkoittaa, että käyttöohjetta on noudatettava tuotetta käytettäessä.
	<b>VAROITUS!</b> – Tarkoittaa kohtalaista riskiä, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköisku)		Tasavirta/jännite
			Käytä kuulonsuojaimia!
	<b>HUOMIO!</b> – Tarkoittaa pientä riskiä, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamma)		Käytä suojakäsineitä!
			Käytä suojalaseja!
	<b>HUOMAUTUS!</b> – Varoittaa mahdollisesta omaisuus-/ tuotevahingosta, jos sitä ei vältetä (esim. oikosulkuvaara)		Huomio – terävä leikkuuterä! Pidä jalat ja kädet etäällä. Loukkaantumisvaara!
	Osien sinkoutumisen aiheuttama loukkaantumisvaara.		Huomio! Ruohonleikkurin terä jatkaa pyörimistä sammuttamisen jälkeen.
	Pidä sivulliset etäällä laitteesta.	 	<b>VAROITUS!</b> – Irrota akku ennen huoltoa.
	Melutason erittely $L_{WA}$ dB		Älä altista laitetta sateelle.
	Leikkausleveys		Täyttötason näyttö auki: Ruohonkeruukori tyhjä.
	Akun varaustason ilmaisin ja kaarityypisen kahvan kytkinpainike.		Täyttötason näyttö kiinni: Ruohonkeruukori täynnä.
	Alatangon sijainti		CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.
	Alatangon kiinnitysvälit	 	Turvallisuustiedot Käyttöohjeet



GS-sertifioitu logo

## **40 V AKKURUOHONLEIKKURI**

### ● **Johdanto**

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

### ● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

- Tämä laite on tarkoitettu vain nurmikoiden ja nurmialueiden leikkaamiseen asuinalueilla.
- Kone on tarkoitettu harrastekäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu raskaaseen ammattikäyttöön. Ammattimainen käyttö mitätöi takuun.
- Mikä tahansa muu käyttö, jota ei ole nimenomaisesti sallittu näissä ohjeissa, voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle. Laite on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Lapset ja henkilöt, jotka eivät tunne käyttöohjeita, eivät saa käyttää laitetta. Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.
- Valmistaja ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä tai väärästä käytöstä.

- Laite kuuluu (Parkside) X 20 V TEAM -sarjaan ja sitä voidaan käyttää (Parkside) X 20 V TEAM -sarjan akuilla. Akut saa ladata vain (Parkside) X 20 V TEAM -sarjan latureilla.

### ● **Toimituksen sisältö**

Poista laite varovasti pakkauksesta ja tarkista ovatko seuraavat osat täydelliset:

- 1x Akkukäyttöinen ruohonleikkuri ja alatanko ja ylätanko
- 1x Ruohonkeruusäiliö
- 1x Ruohonkeruusäiliön kahva
- 2x Siipimutteri aluslevyllä ylätangon kiinnittämiseen
- 2x Siipimutteri aluslevyllä alatangon kiinnittämiseen (esiasennettu alatankoon)
- 1x Silppusarja
- 1x Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös

### **HUOMAUTUS**

- ▶ Akku ja laturi eivät sisälly. Hävitä pakkausmateriaali oikein.

### ● **Osien kuvaus**

(Kuva A)

- 1 Ylätanko
- 2 Siipimutteri ylätangon kiinnittämiseen
- 3 Alatanko
- 4 Iskusoija
- 5 Siipimutteri alatangon kiinnittämiseen
- 6 Kantokahva
- 6a Kantokahva kotelossa
- 7 Leikkuukorkeuden säätövipu
- 8 Kansi
- 9 Ladattavat akut (eivät sisälly toimitukseen)
- 10 Ladattavan akun vapautuspainike
- 11 Pyörät
- 12 Laitteen kotelo

- 13 Ruohonkeruusäiliö
- 14 Koukulliset aluslevyt
- 15 Koneen kaapeli
- 16 Vapautuspainike
- 17 Virtakahva
- 18 Silppurisarja
- 18a Silppurisarjan pidike
- 19 Akkulaturi (ei sisälly toimitukseen)

(Kuva C)

- 2a Koukuttomat aluslevyt
- 2b Ruuvit

(Kuva D)

- 13a Muoviulokkeet
- 13b Ruohonkeruusäiliön tangot
- 13c Kahva
- 13d Lisäkahva
- 13e Kieleke

(Kuva G)

- 20a Nopeuden lisäyspainike
- 20b Nopeuden vähennyspainike
- 21 LED-näyttö
- 22 Akun varaustason ilmaisin

(Kuva H)

- 23 Terä
- 24 Terän pultti ja aluslevy
- 25 Moottorin kara

(Kuva E)

- 26 Tason näyttö
- 13f Kielekkeen koukku

## ● Toimintakuvas

- Akkuruohonleikkurissa on leikkuutaso suuntaisesti kääntyvä leikkuuterä. Se on varustettu tehokkaalla sähkömoottorilla, tukevalla muovikotelolla, turvakytkimellä, törmäyssuojalla ja ruohonkeruusäiliöllä. Lisäksi laitteen korkeutta voidaan säätää seitsemään tasoon ja siinä on hyvin liikkuvat pyörät.
- Käyttöosien toiminnasta on lisätietoja alla olevissa kuvauksissa.

## ● Tekniset tiedot

<b>40 V Akkuruohonleikkuri:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Moottorin jännite U:	40 V $\overline{\text{---}}$ ; (2x 20V)
Moottorin virta I:	16A
Tyhjäkäyntinopeus $n_0$ :	2900–3300 min <sup>-1</sup>
Leikkuuleveys:	400 mm
Leikkuukorkeus:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Suojausluokka:	III
Suojausluokka:	IPX1
Paino	
(akkujen kanssa, 12 Ah):	16 kg
(ilman akkuja ja laturia):	13 kg
Ruohonkeruusäiliön tilavuus:	50 l
Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )	
mitattu:	87,6 dB; $K_{WA} = 2,09$ dB
taattu:	90 dB
Tärinä ( $a_h$ ) ylätangossa	
oikealla:	1,242 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
vasemmalla:	1,224 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Lämpötila	maks. 50 °C
Latauksen aikana:	4–40 °C
Käytön aikana:	4–50 °C
Varastoinnin aikana:	0–45 °C
Akun tyyppi:	Litiumioni

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

Ilmoitettu värinäpäästöarvo on mitattu vakiotestausmenettelyn mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää vertailtaessa sähkötyökaluja toisiinsa.

Ilmoitettua värinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavassa altistumisen arvioinnissa.

#### **VAROITUS:**

- ▶ Värinäpäästöarvo todellisen käytön aikana voi poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen sähkötyökalun käyttötavasta. Pyri pitämään altistuminen värinälle mahdollisimman alhaisena. Esimerkkejä toimenpiteistä värinälle altistumisen vähentämiseksi ovat käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja käyttöajan rajoittaminen. Kaikki käyttösyklin osat on otettava huomioon tässä (esim. ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu ja ajat, jolloin se on päällä, mutta toimii ilman kuormitusta).

#### **Latausaika**

#### **VAROITUS! Loukkaantumisvaara ja omaisuusvahinkojen vaara, jos akkuyksikköä käsitellään väärin!**

- ▶ Noudata **X 20 V TEAM** -sarjan akkuyksikön ja laturin käyttöohjeissa olevia turvaohjeita sekä lataamista ja oikeaa käyttöä koskevia ohjeita.
- ▶ Yksityiskohtainen kuvaus latausprosessista ja lisätietoja löytyy erillisestä käyttöohjeesta.

- Tuote on osa **X 20 V TEAM** -sarjaa ja sitä käytetään **X 20 V TEAM** -sarjan akkuyksiköillä. Sarjan **X 20 V TEAM** akkuyksiköitä voidaan ladata vain käyttämällä sarjan **X 20 V TEAM** latureita.
- Latausaika riippuu muun muassa ympäristön ja akkuyksikön lämpötilasta sekä käytetystä verkkojännitteestä, joten se voi poiketa ilmoitetuista arvoista.
- Optimaalisen suorituskyvyn takia suosittelemme käyttämään tätä tuotetta vain seuraavilla akkuyksiköillä:
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**
- Suosittelemme lataamaan nämä akkuyksiköt seuraavilla latureilla:
  - **PLG 20 A3**
  - **PLG 20 A4**
  - **PLG 20 C1**
  - **PLG 20 C3**
  - **PDSLK 20 A1**

Latausaika laturi	2 Ah Akku PAP 20 B1	4 Ah Akku PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Laturi PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Laturi PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Laturi PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



## Yleiset turvallisuusohjeet

### ● Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset

#### ⚠ VAROITUS!



Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

### Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Varoituksissa termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkokäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### Työympäristön turvallisuus

- a) **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökalua.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistokkeita millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi koskettaa maadoitusta.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja vesisateeseen tai märkiin olosuhteisiin.** Sähkötyökalun sisällä oleva vesi lisää sähköiskun vaaraa.

- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmöstä, öljystä, terävistä vaurioista tai liikkuvista esineistä.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa sijainnissa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojaimen (RCD) käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

#### **Henkilökohtainen turvallisuus**

- a) **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.** Älä käytä työkalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumiseriskiä.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen ja/tai akkuun, sen ottamista käteen tai työkalun kantamista.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan työkalun liittäminen pistorasiaan muodostavat onnettomuusvaaran.
- d) **Irrota säätö- ja ruuviavaimet ennen sähkötyökalun virran kytkemistä päälle.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jäänyt säätöavain tai -työkalu saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- e) **Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino.** Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Älä anna tuotteen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.

#### **Sähkötyökalun käyttö ja huolto**

- a) **Älä kuormita sähkötyökalua. Käytä oikeaa sähkötyökalua käyttökohteellesi.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu työstä paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä ja sammuta sitä.** Mikä tahansa työkalu, jota ei voida hallita kytkimellä, on vaarallinen ja korjattava.

- c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/ tai akku, jos se on irrotettavissa, sähkötyökalusta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
- d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomissa käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista liikkuvien osien kohdistusvirhe tai kiinnittyminen, osien rikkoutuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos vaurioitunut, sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä.** Useat onnettomuudet tapahtuvat heikosti huollettujen sähkötyökalujen takia.
- f) **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Asiallisesti huolletut leikkaustyökalut terävillä leikkausreunoilla eivät jää helposti jumiin ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkaluosia jne. näiden ohjeiden mukaisesti huomioimalla työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** Sähkötyökalun käyttö muihin kuin tarkoituksenmukaisiin toimintoihin voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Työkalua ei voi käsitellä turvallisesti ja hallita odottamattomissa tilanteissa, jos kahvat ja tarttumapinnat ovat liukkaita.

## **Akkutyökalun käyttö ja hoito**

- a) **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdentyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista ja ruuveista sekä muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa kytkennän napojen välille.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkuyksikköä työkalussa.** Vaurioituneet tai muutetut akut käyttäytyvät arvaamattomasti ja aiheuttavat tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

## Huolto

- a) **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain alkuperäisvaraosia.** Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

## Ruohonleikkureita koskevat turvallisuustiedot

- a) **Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, etenkin ukkosmyrskyn aikana.** Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- b) **Tarkasta työskentelyalue huolellisesti luonnoneläinten varalta.** Luonnoneläimet voivat loukkaantua käynnissä olevasta ruohonleikkurista.
- c) **Tarkista työalue huolellisesti ja poista kaikki kivet, oksat, rautalangat, luut ja muut vieraat esineet.** Sinkoutuvat kappaleet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- d) **Ennen ruohonleikkurin käyttöä tarkista aina, ettei leikkuuterä ja leikkuri ole kulunut tai vaurioitunut.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisvaaraa.
- e) **Tarkista ruohonkerääjä säännöllisesti kulumisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut ruohonkerääjä lisää loukkaantumisvaaraa.
- f) **Jätä suojakannet paikoilleen. Suojakansien on oltava toimintakunnossa ja oikein kiinnitettyinä.** Irtonainen, vaurioitunut tai huonosti toimiva suojakansi voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- g) **Pidä jäähdytysilman tuloaukot puhtaina roskista.** Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat aiheuttaa ylikuumenemisen tai tulipalovaaran.

- h) **Käytä ruohonleikkuria käyttäessäsi aina luistamattomia ja suojaavia jalkineita. Älä käytä ruohonleikkuria paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.** Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisvaaraa kosketuksesta liikkuvaan terään.
- i) **Käytä aina pitkälahkeisia housuja ruohonleikkuria käyttäessäsi.** Paljas iho lisää sinkoutuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- j) **Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohossa. Kävele leikkaamisen aikana, älä koskaan juokse.** Tämä vähentää liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- k) **Älä käytä ruohonleikkuria liian jyrkissä rinteissä.** Tämä vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- l) **Kun työskentelet rinteessä, varmista, että jalkasi ovat tukevalla alustalla; työskentele aina rinteen poikki, älä koskaan ylös tai alas, ja ole erittäin varovainen, kun muutat työskentelysuuntaa.** Tämä vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- m) **Ole erityisen varovainen, kun leikkaat nurmikkoja taaksepään tai vedät leikkuria itseäsi kohti. Kiinnitä aina huomiota ympäristöön.** Tämä vähentää kompastumisen vaaraa työskentelyn aikana.
- n) **Älä kosketa teriä tai muita vaarallisia osia, jotka ovat vielä liikkeessä.** Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.

- o) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akku on irrotettu, ennen kuin poistat tarttuneita materiaaleja tai puhdistat ruohonleikkuria.** Ruohonleikkurin odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- p) Pysäytä leikkuutyökalu, jos konetta on kallistettava kuljetusta varten, kun ylität muun kuin nurmipinnan tai kuljetat konetta leikkuualueelle tai sieltä pois.
- q) Älä kallista konetta, kun moottori on kytketty päälle, ellei konetta ole kallistettava käynnistystä varten. Tällöin konetta saa kallistaa vain sen verran kuin on välttämätöntä ja nostaa vain käyttäjästä pois päin olevaa osaa.
- r) Pysäytä kone ja käytä joko lukituslaitetta tai irrota irrotettava akkuyksikkö (-yksiköt) tai erillinen akkuyksikkö (-yksiköt), jos on, ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- jos kone on osunut vieraaseen esineeseen; tässä tapauksessa kone on tarkastettava vaurioiden varalta ja korjattava ennen uudelleenkäynnistystä ja käyttöä;
  - jos kone alkaa täristä epätavallisesti; tässä tapauksessa kone on tarkastettava välittömästi vaurioiden varalta, vaurioituneet osat on vaihdettava tai korjattava ja löysät osat on kiristettävä.
- s) Tyhjennä ruohonkerääjä ennen varastointia.
- t) Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat vain sarjoina symmetrian säilyttämiseksi.
- u) Ole varovainen koneen säätämisen aikana, jotta sormet eivät jää liikkuvan leikkuutyökalun ja koneen kiinteiden osien väliin.
- v) Anna koneen aina jäähtyä ennen varastoon laittamista.

- w) Puhdista ja huolla kone ennen varastointia.

## ● Kokoaminen

- Suorita vain työt, jotka osaat tehdä.
- Jos olet epävarma, ota yhteys suoraan huoltoliikkeeseemme.

## ● Alatangon asentaminen (kuva B)

Alempi tanko on esiasennettu. Jos irrotat alatangon, noudata alla olevia kokoamisvaiheita.

1. Laita alatanko [3] laitteen koteloon [12]. Kolme asentoa on mahdollista.
2. Kiinnitä alapalkki [3] kiristämällä koukullisella aluslevyllä [14] varustettua siipiruuvia [5] myötäpäivään kiinnittääksesi laitteen kaapelin.
3. Toista prosessi vastakkaiselle alatangolle [3].

## ● Ylätangon asentaminen (kuva C)

1. Kiinnitä yläpalkki [1] mukana toimitetuilla ruuveilla [2b], koukullisilla aluslevyillä [14] ja koukuttomilla aluslevyillä [2a] sekä yläsiipimuttereilla [2] alapalkin [3] oikealle ja vasemmalle puolelle. Vapautuspainikkeen [16] on oltava oikealla puolella leikkuusuuntaan nähden.
2. Kiristä siipimutterit [2] myötäpäivään.
3. **Kiinnitä kaapelinpidikkeet:** Käytä koukullista aluslevyä [14] kiinnittääksesi piirroksessa näkyvän laitteen kaapelin [15].

## ● Ruohonkeruusäiliön kiinnittäminen (kuva D)

1. Kiinnitä ruohonkeruusäiliön [13] kahva [13c] ruohonkeruusäiliön [13] yläosaan.
2. Ripusta ruohonkeruusäiliön [13] muoviulokkeet [13a] ruohonkeruusäiliön tankoihin [13b].

## ● Silppurisarja (kuva J)

### Silppurisarjan kiinnittäminen

1. Poista ruohonkeruusäiliö, jos käytössä.
2. Nosta iskusuoja **4**.
3. Liu'uta silppurisarja **18** paikalleen. Pidike **18a** napsahtaa paikalleen.

### Silppurisarjan irrottaminen

4. Nosta iskusuoja **4**.
5. Paina silppurisarjan pidike **18a** sisään ja poista silppurisarja **18**.

## ● Käyttäminen

### ⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara!

- ▶ Laitetta saa säätää vain, kun moottori on sammutettu ja terä on pysähtynyt. Henkilövahingon vaara.



Sammuta laite, irrota akku **9** ja odota, kunnes terä on pysähtynyt.

## ● Ruohonkeruusäiliön kiinnittäminen/poistaminen (kuva E)

### Ruohonkeruusäiliön tyhjentäminen

1. Pidä ruohonkeruusäiliötä kahvasta **13c**.
2. Nosta iskusuoja **4**.
3. Ripusta ruohonkeruusäiliö **13** molempiin kiinnikkeisiin.
4. Laita kieleke **13a** kielekkeen koukun uran **13f** alle kiinnittääksesi sen paikalleen.
5. Taita iskusuoja **4** ruohonkeruusäiliön **13** päälle. Se pitää ruohonkeruusäiliön oikeassa asennossa.

### Ruohonkeruusäiliön poistaminen

6. Nosta iskusuoja **4**.
7. Poista ruohonkeruusäiliö **13**.
8. Taita iskusuoja **4** takaisin laitteen kotelon **12** päälle.

### ⚠ HUOMIO!

- ▶ Laitetta ei saa käyttää ilman iskusuojaa tai ruohonkeruusäiliötä. Loukkaantumisvaara.

## ● Ruohonkeruusäiliön tyhjentäminen (kuva D)

1. Poista ruohonkeruusäiliö.
2. Pidä ruohonkeruusäiliötä kahvasta **13c**.
3. Kallista ruohonkeruusäiliötä taaksepäin **13d**.
4. Kaada leikattu ruoho sopivaan astiaan.

### Täyttötason näyttö

Ruohonkeruusäiliön **13** yläpuolelle on kiinnitetty täyttötason näyttö **26**.



Täyttötason näyttö auki: Ruohonkeruusäiliö tyhjä.



Täyttötason näyttö kiinni: Ruohonkeruupussi täynnä.

## ● Leikkuukorkeuden asettaminen (kuva F)

Laitteessa on 7 asentoa leikkuukorkeuden säätämiseen:

- 25/30/38 mm – matala leikkuukorkeus
- 45/55 mm – keskipitkä leikkuukorkeus
- 65/75 mm – korkea leikkuukorkeus

1. Tartu kantokahvaan (kuva A **6**) ja nosta laite ylös tai paina laitetta alaspäin.
2. Tartu leikkuukorkeuden säätövipuun **7** ja siirrä se räikkämekanismiin ohi haluttuun leikkuukorkeuteen.

Oikea leikkuukorkeus on 25–45 mm koristenumikoille ja noin 45–65 mm hyötynurmikoille.

## HUOMAUTUS

- Kauden ensimmäistä ruohonleikkuuta varten on valittava korkea leikkuukorkeus.

## ● Ladattavan akun asettaminen/poistaminen (kuva I)

1. Poistat akun [9] laitteesta painamalla akun vapautuspainiketta [10] ja vetämällä akun ulos.
2. Asetat akut [9] paikoilleen painamalla ne ohjainkiskoa pitkin laitteeseen. Kuulet, kun ne lukittuvat paikoilleen.

## ● Kytkeminen päälle ja pois päältä

### HUOMAUTUS

- Akkuruohonleikkuria saa käyttää vain kahdella (Parkside) X 20 V Team -sarjan akulla.

1. Aseta laite tasaiselle pinnalle.
2. Nosta laitteen kotelon kansi (kuva A [8]) ja työnnä ladatut akut [9] ohjaimia pitkin laitteeseen. Kuulet, kun ne lukittuvat paikoilleen.
3. Ennen laitteen käynnistämistä varmista, että se ei kosketa mihinkään kohteeseen.
4. Käynnistä laite pitämällä vapautuspainiketta (kuva G [16]) painettuna ja vetämällä sitten käynnistyskahvasta (kuva G [17]). Vapauta vapautuspainike.
5. Sammuta laite vapauttamalla käynnistyskahva [17].

### HUOMAUTUS

- Älykkään energianhallintajärjestelmän vuoksi moottori käynnistyy viiveellä.

## ⚠ HUOMIO!

- **Laitteen sammuttamisen jälkeen terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan. Älä koske liikkuvaan terään. Loukkaantumisvaara.**

## ● Nopeuden valinta (kuva G)

Akkuruohonleikkuri käynnistyy automaattisesti viimeksi käytetyssä tilassa. Painamalla nopeuden lisäspainiketta [20a] tai nopeuden vähennyspainiketta [20b] voit vaihtaa tasojen 1, 2 ja 3 välillä. LED-näyttö [21] syttyy. Näet, millä teholla akkuruohonleikkuri on kulloinkin.

Taso	Nopeus
1	2900 min <sup>-1</sup>
2	3100 min <sup>-1</sup>
3	3300 min <sup>-1</sup>

## ● Akun varaustilan tarkistaminen

Varaustason ilmaisin [22] näyttää akkujen [9] varaustason käytön aikana tai kytkinpainiketta [20] painettaessa.

Akun varaustaso ilmaistaan vastaavien LED-valojen syttymisellä.

### 3 LED-valoa palaa (punainen, oranssi ja vihreä):

Akku on ladattu

### 2 LED-valoa palaa (punainen ja oranssi):

Akku osittain ladattu

### 1 LED-valo palaa (punainen):

Akku täytyy ladata

## ● Työskentely laitteella

### HUOMAUTUS

- Noudata meluntorjuntasääntöjä ja muita paikallisia määräyksiä.

Säännöllinen leikkuu stimuloi ruohoa kasvamaan ja tappaa samalla rikkaruohot. Lisäksi nurmikko tiivistyy jokaisen leikkuun jälkeen, jolloin se kestää tasaisesti kuormitusta. Ensimmäinen leikkuu tehdään noin huhtikuussa, kun ruoho on noin 70–80 mm korkea. Pääkasvukauden aikana nurmikko leikataan vähintään kerran viikossa.

- Siirrä laitetta kävelynopeudella ja mahdollisimman suorissa linjoissa. Täydellisen leikkuutuloksen saavuttamiseksi linjojen tulee aina olla muutaman senttimetrin verran päällekkäisiä.
- Säädä leikkuukorkeus niin, että laite ei ylikuormitu. Muussa tapauksessa moottori voi vaurioitua.
- Liiku rinteissä aina poikittaissuuntaan. Ole erityisen varovainen, kun liikut taaksepäin ja vedät laitetta.
- Puhdista laite käytön jälkeen, kuten on kuvattu osassa ”Puhdistaminen/ varastointi”.

### ⚠ HUOMIO!

- **Laitteen sammuttamisen jälkeen terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan. Älä koske liikkuvaan terään. Loukkaantumisvaara.**

## ● Nurmikon leikkaamisen ja ruohon silppuamisen ero

Kun käytät silppurisarjaa [18], ruohon leikkuujäte ei kerry keruusäiliöön vaan se silputaan ja levitetään nurmikolle. Leikkuujätteessä olevat ravinteet jäävät näin maaperän eliöiden hajotettaviksi ja muodostavat ravinneainekierron. Tästä syystä nurmikko, jolle silppu on levitetty, tarvitsee lannoitusta huomattavasti harvemmin.

Perussääntönä on, että nurmikko on leikattava suhteellisen usein, jotta nurmikolle jää vain pieniä määriä silppua. Siksi on parasta silputa nurmikko vähintään kerran viikossa ja säätää ruohonleikkuri siten, että vain noin 40 % nurmikon kokonaiskorkeudesta jää jäljelle silppuna. Jos ruohosilppu jää näkyviin nurmikolle (esimerkiksi kun leikkaat nurmikkoa ensimmäisen kerran vuodessa tai voimakkaan kasvukauden aikana), käytä ruohonkeruusäiliötä [13].

## ● Puhdistus/huolto

### ⚠ HUOMIO!

- **Jätä kaikki tehtävät, joita ei ole kuvattu näissä käyttöohjeissa, valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.**



Käytä käsineitä, kun käsittelet terää.



Sammuta laite, irrota akku [9] ja odota, kunnes terä on pysähtynyt.



## ● Yleinen puhdistus ja huolto

### ⚠ HUOMIO!

► **Älä koskaan ruiskuta laitteeseen vettä. Sähköiskun vaara.**

- Pidä laite aina puhtaana. Käytä puhdistamisessa harjaa tai liinaa, mutta älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Poista leikkuun jälkeen ruohonjäämät pyöristä, tuuletusaukosta, poistoaukon ja terän alueelta puu- tai muovipalalla. Älä käytä mitään kovia tai teräviä välineitä, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.
- Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa näkyvien vikojen, kuten löysien, kuluneiden tai vaurioituneiden osien varalta. Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti paikoillaan.
- Tarkista suojuukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen varalta. Vaihda ne tarvittaessa.

## ● Terien vaihtaminen (kuva H)

Jos terä on tylsä, se voidaan viedä erikoisliikkeeseen teroitettavaksi. Jos terä on vaurioitunut tai epätasapainossa, se on vaihdettava.

1. Käännä kone ympäri.
2. Käytä tukevia käsineitä ja pidä kiinni terästä [23]. Käännä terää ja aluslevyä [24] avaimella (SW16) vastapäivään ja irti moottorin karasta [25].
3. Asenna uusi terä [23] päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että terä [23] on asennettu oikein ja että terän pultti [24] on kiristetty.

## ● Säilytys (kuva K)

Löysää siipimuttereita [2] ja [5] ja taita ylätanko [1] ja alatanko [3] yhteen pienentääksesi laitteen tarvitsemaa tilaa. Laitteen johto ei saa jäädä puristuksiin, kun teet tämän.

- Kanna laitetta kantokahvasta [6] tai kotelon kantokahvasta [6a].
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen varastoimista suljettuun tilaan.
- Poista ladattava akku ennen laitteen pitkäaikaista varastointia (esim. talvivarastointi).
- Ladattavan akun ja laitteen säilytyslämpötila on 0–45 °C. Vältä äärimmäistä kylmyyttä tai kuumuutta varastoinnin aikana, jotta akun teho ei heikkene.

Emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jotka johtuvat virheellisestä korjauksesta, muiden kuin alkuperäisten osien käytöstä tai väärinkäytöstä.

## ● Varaosat/lisävarusteet

- Asiakkaat voivat ostaa yhteensopivia varaosia ja lisävarusteita osoitteesta [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Pidä tilausnumero valmiina tilausta varten.
- Tilaukset voidaan tehdä vain verkossa.
- Lisätietoja saat Lidlin palvelupuhelimesta (katso ”Huolto”).

Osa	Tilausnumero
Etupyörä	99950792001
Takapyörä	99950792002
<b>23</b> Terä	99950792003
<b>13</b> Ruohonkeruusäiliö	99950792004
<b>18</b> Silppurisarja	99950792005
<b>2</b> Siipimutteri ylätangon	99950792006

## ● Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty	Vain yksi akku on asetettu paikalleen.	Laitteen käynnistyminen vaatii kahden akun asettamisen.
	Ladattava akku <b>9</b> on tyhjä	Tarkista varauksen tila, lataa ladattava akku (katso akun ja laturin erilliset käyttöohjeet)
	Ladattavaa akkua <b>9</b> ei ole asetettu	Aseta ladattava akku (katso akun ja laturin erilliset käyttöohjeet)
	Viallinen vapautuspainike <b>16</b> tai käynnistyskahva <b>17</b>	Huoltoliikkeen korjattava.
	Viallinen moottori	
	Ruoho liian pitkää	Aseta korkeampi leikkuukorkeus.
Moottori sammuu	Vieraan esineen aiheuttama tukos	Poista vieras esine.
Tulos on epätydyttävä tai moottori käy raskaasti	Leikkuukorkeus liian matala	Aseta korkeampi leikkuukorkeus
	Terä <b>23</b> tylsä	Teroituta terä tai vaihda se
	Terän alue tukossa	Puhdista laite
	Terä <b>23</b> koottu väärin	Asenna terä oikein
Terä ei liiku	Ruoho on tukkinut terän <b>23</b>	Poista ruoho
	Terän ruuvi <b>24</b> löysällä	Kiristä terän ruuvi

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Outoja ääniä, kolinaa tai tärinää	Terän ruuvi <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">24</span> löysällä	Kiristä terän ruuvi
	Terä <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">23</span> vaurioitunut	Vaihda terä

## ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Violliset ja käytetyt paristot / akut on kierrätettävä. Palauta paristot / akut ja / tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



**Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!**

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

## ● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 507920\_2507) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 507920\_2507 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



## ● Huoltopalvelu



### **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 507920\_2507**

# ● EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Akkuruohonleikkuri  
Mallinumero: HG14257

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2000/14/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkinne siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany  
Tätä tyyppiä edustavan laitteen mitattu äänitehotaso: 87.6 dB(A)

Tämän laitteen taattu äänitehotaso: 90 dB(A)

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm

Paikka

26.08.2025

Päivämäärä

ppa. Jens Buchheim

valtuutettu allekirjoittaja

ppa. Dr. Thorsten Maier




valtuutettu allekirjoittaja



<b>Lista över använda piktogram</b> .....	Sidan	42
<b>Inledning</b> .....	Sidan	43
Avsedd användning .....	Sidan	43
Leveransinnehåll .....	Sidan	43
Beskrivning av delarna .....	Sidan	44
Funktionsbeskrivning .....	Sidan	44
Tekniska data .....	Sidan	44
<b>Allmänna säkerhetsinstruktioner</b> .....	Sidan	46
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg .....	Sidan	46
<b>Montering</b> .....	Sidan	50
Montera nedre stången (bild B) .....	Sidan	50
Montera övre stången (bild C) .....	Sidan	50
Montera gräsupsamlaren (bild D) .....	Sidan	50
Mulchinsats (bild J) .....	Sidan	50
<b>Arbete</b> .....	Sidan	51
Montera/ta bort gräsupsamlaren (bild E) .....	Sidan	51
Tömma gräsupsamlaren (bild D) .....	Sidan	51
Ställa in klipphöjden (bild F) .....	Sidan	51
Ta bort/sätta i det laddningsbara batteriet (bild I) .....	Sidan	51
Stänga av/slå på .....	Sidan	52
Val av hastighet (bild G) .....	Sidan	52
Kontrollera batteriernas laddningsnivå .....	Sidan	52
Arbeta med maskinen .....	Sidan	52
Skillnaden mellan klippning och mulchning av gräsmattor .....	Sidan	53
<b>Rengöring/Underhåll</b> .....	Sidan	53
Allmänt rengörings- och underhållsarbete .....	Sidan	53
Byta ut blad (bild H) .....	Sidan	54
Förvaring (bild K) .....	Sidan	54
Utbytesdelar/tillbehör .....	Sidan	54
<b>Felsökning</b> .....	Sidan	55
<b>Avfallshantering</b> .....	Sidan	56
<b>Garanti</b> .....	Sidan	56
Handläggning av garantianspråk .....	Sidan	57
Service .....	Sidan	57
<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> .....	Sidan	58

## Lista över använda piktogram

	<b>FARA!</b> – Betecknar en fara med hög risk, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks (t.ex. risk för kvävning)		Denna symbol betyder att driftinstruktionerna måste observeras när produkten används.
	<b>VARNING!</b> – Betecknar en fara med moderat risk, vilket kan resultera i dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks (t.ex. risk för elektrisk stöt)	---	Likström/spänning
			Använd hörselskydd!
	<b>FÖRSIKTIGHET!</b> – Betecknar en fara med låg risk, vilket kan resultera i mindre eller moderata skador (t.ex. risk för skällning)		Använd skyddshandskar!
			Använd skyddsglasögon!
	<b>NOTERA!</b> – Varnar för eventuell skada på egendom/produkten om den inte undviks (t.ex. risk för kortslutning)		Försiktighet – vasst klippsblad! Håll fötter och händer på avstånd. Risk för skador!
	Risk för skada från föremål som kastas ut.		Försiktighet! Gräsklipparbladet fortsätter att snurra efter att maskinen stängs av.
	Håll människor i området borta från maskinen.		<b>VARNING!</b> – Koppla ur batteriet innan underhåll.
	Specifikation bullernivå L <sub>WA</sub> in dB		Utsätt inte produkten för regn.
<b>400 mm</b> 	Klippcirkel		Indikator för nivå i uppsamlare öppen: Gräsuppsamlaren är tom.
	Laddningsindikatorn för batterinivån och omkopplarknappen på båghandtaget.		Indikator för nivå i uppsamlare stängd: Gräsuppsamlaren är full.
	Placering av nedre stång		CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.

 <p>Ökningssteg för nedre stängen</p>	 <p>Säkerhetsinformation Användarinstruktioner</p>
	<p>GS certifierad logotyp</p>

## **40 V BATTERIDRIVEN GRÄSKLIPPARE**

### ● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

### ● **Avsedd användning**

- Denna enhet är endast avsedd för klippning av gräsmattor och gräsbevuxna ytor i bostadsområden.
- Maskinen är avsedd att användas av gör-det-självare. Den är inte designad för tung kommersiell användning. Kommersiell användning ogiltigförklarar garantin.
- All annan användning som inte uttryckligen tillåts i denna bruksanvisning kan leda till skador på enheten och utgöra en allvarlig fara för användaren. Maskinen är avsedd att användas av vuxna. Barn och personer som inte är bekanta med dessa användningsanvisningar får inte använda maskinen. Det är förbjudet att använda maskinen i regn och fuktiga miljöer.

- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som orsakas av olämplig eller felaktig användning.
- Maskinen ingår i (Parkside) X 20 V TEAM-serien och kan användas med batterier från (Parkside) X 20 V TEAM-serien. Produkten kan endast laddas med laddare från (Parkside) X 20 V TEAM-serierna.

### ● **Leveransinnehåll**

Ta försiktigt ut utrustningen från packmaterialet och kontrollera att följande delar är hela:

- 1x Trådlös gräsklipparen och nedre och övre stång
- 1x Gräsupsamlare
- 1x Handtag för gräsupsamlaren
- 2x Vingmuttrar med brickor och skruvar för åtdragning av övre stängen
- 2x Ving skruv med brickor för fastsättning av nedre stängen (förinställd med nedre stängen)
- 1x Mulchinsats
- 1x Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

### **NOTERA**

- ▶ Batteri och laddare är inte inkluderade i leveransen. Kasta förpackningsmaterialet på korrekt sätt.

## ● Beskrivning av delarna

(Bild A)

- 1 Övre stång
- 2 Vingmutter för fastsättning av den övre stängen
- 3 Nedre stång
- 4 Stötskydd
- 5 Vingmutter för fastsättning av den nedre stängen
- 6 Bärhandtag
- 6a Bärhandtag på kåpan
- 7 Spak för klipphöjjustering
- 8 Kåpa
- 9 Laddningsbara batterier ingår inte i leveransen.
- 10 Låsknapp på laddningsbart batteri
- 11 Hjul
- 12 Apparathölje
- 13 Gräsuppsamlare
- 14 Brickor med krok
- 15 Maskinkabel
- 16 Frikopplingsknapp
- 17 Strömreglage
- 18 Mulchinsats
- 18a Konsol på mulchinsatsen
- 19 Batteriladdare (medföljer inte)

(Bild C)

- 2a Brickor utan krok
- 2b Skruvar

(Bild D)

- 13a Plastflikar
- 13b Gräsuppsamlare stänger
- 13c Handtag
- 13d Extra handtag
- 13e Tunga

(Bild G)

- 20a Valknapp öka hastigheten
- 20b Valknapp minska hastigheten
- 21 LED-display
- 22 Indikator laddningsnivå batteri

(Bild H)

- 23 Blad
- 24 Bult och mutter till bladet
- 25 Motorspindel

(bild E)

- 26 Nivåindikator
- 13f Tungkrok

## ● Funktionsbeskrivning

- Denna trådlösa gräsklippare har ett klippverktyg som roterar parallellt med klipplanet. Den är utrustad med en högpresterande elektrisk motor, robust hölje, säkerhetsbrytare, kollisionsskydd och gräsuppsamlare. Dessutom är utrustningen justerbar i sju olika höjdnivåer och har smidigt rullande hjul.
- Se beskrivningen nedan för information om de olika driftelementen fungerar.

## ● Tekniska data

40 V Batteridrivna gräsklippare:	PARAM 41 A1
Motorspänning U:	40V $\text{---}$ ; (2x 20V)
Motorström I:	16A
Tomgångshastighet $n_0$ :	2900-3300 min <sup>-1</sup>
Klippcirkel:	400 mm
Klipphöjd:	25/30/38/45/ 55/65/75 mm
Skyddsklass:	III
Skyddstyp:	IPX1
Vikt	
(med batterier, 12 Ah):	16 kg
(utan batteri och laddare):	13 kg
Volymin gräsuppsamlare:	50 L
Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA}$ = 3 dB
Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )	
uppmätt:	87,6 dB; $K_{WA}$ = 2,09 dB

garanterad:	90 dB
Vibration ( $a_h$ ) på övre stängeln	
Höger:	1,242 m/s <sup>2</sup> , k = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vänster:	1,224 m/s <sup>2</sup> , k = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Temperatur	max. 50 °C
Laddningsprocess:	4–40 °C
Drift:	4–50 °C
Förvaring:	0–45 °C
Batterityp:	Litiumjon

Buller- och vibrationsvärden har fastställts enligt standarder och bestämmelser som anges i deklARATIONEN om överensstämmelse.

Det fastställda buller- och vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestprocedur och kan användas för att jämföra en produkt med en annan. Det fastställda vibrationsemissionsvärdet kan också användas för en preliminär exponeringsutvärdering.

### **WARNING:**

- ▶ Vibrations- och bullerutstrålningen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade värdena beroende på sättet hur verktyget används. Försök att hålla vibrationsbelastningen så låg som möjligt. Exempel på åtgärder för att reducera vibrationer inklusive användning av handskar när verktyget används samt begränsa arbetstiden. För detta syfte måste alla delar i operativa cykeln övervägas (exempelvis de gånger som det elektriska verktyget är avstängt och de gånger när det är påslaget men körs utan belastning).

## Laddningstid

 **WARNING! Felaktig hantering av batteripaketet innebär risk för person- och egendomsskador!**

- ▶ Följ säkerhetsanvisningarna och informationen om laddning och korrekt användning i bruksanvisningen till batteripaketet och laddaren från **X 20 V TEAM**-serien.
  - ▶ En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i den separata bruksanvisningen.
- Produkten ingår i **X 20 V TEAM**-serien och kan användas med batteripaket från **X 20 V TEAM**-serien. Batteripaket från **x 20 V TEAM**-serien får endast laddas med laddare från **X 20 V TEAM**-serien.
  - Laddningstiden påverkas av faktorer som temperaturen i omgivningen och batteripaketet, samt tillförd nätspänning, och kan därför avvika från de angivna värdena.
  - För optimal prestanda rekommenderar vi att du endast använder produkten med följande batteripaket:
    - **PAP 20 B1**
    - **PAP 20 B3**
  - Vi rekommenderar att du laddar dessa batterier med följande laddare:
    - **PLG 20 A3**
    - **PLG 20 A4**
    - **PLG 20 C1**
    - **PLG 20 C3**
    - **PDSL G 20 A1**

Laddningstid laddare	2 Ah Batteripaket PAP 20 B1	4 Ah Batteripaket PAP 20 B3
Max. 2,4 A Laddare PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Laddare PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Laddare PDSL G 20 A1	35 min	60 min



## Allmänna säkerhetsinstruktioner

### ● Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

#### VARNING!

Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.



Om inte alla instruktioner som listas nedan följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

#### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna refererar till ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

#### Arbetsplatsens säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

- Håll barn och åskådare undan när elverktyget används.** Disträherande kan göra att du tappar kontrollen.

#### Elektrisk säkerhet

- Elverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade (jordanslutna) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag kommer att minska risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor, såsom rör, räcken och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad eller jordanslutna.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg kommer att öka risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ifrån elverktyget. Håll sladden undan från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadad eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e) **När ett elverktyg används utomhus, använd en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om elverktyget används i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna undan från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheten är försedd med anslutning för dammsugning, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Användning av dammuppsamling kan reducera dammrelaterade faror.

### Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när ett elverktyg används.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet under användningen av elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammask, halkfria skor, hjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden kommer att reducera personskador.
- h) **Låt inte förtrogenhet som erhållits från regelbunden användning av verktyget dig att bli självbelåten och att verktygets säkerhetsprinciper ignoreras.** Oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammask, halkfria skor, hjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden kommer att reducera personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att omkopplaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteripaketet, elverktyget lyfts upp eller bärs.** Om elverktyget bärs med fingret på avtryckaren eller om elverktyget strömsatta elverktyg som slagits på inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort alla inställningsnycklar innan elverktyget slås på.** En nyckel eller en nyckel som lämnas isatt i en roterande del av elverktyget kan resultera i personskador.
- e) **Sträck dig inte för långt. Behåll bra fotfäste och balans hela tiden.** Detta gör at elverktyget kan kontrolleras bättre i oväntade situationer.

### Elverktyg skötsel och användning

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ditt arbete.** Korrekt elverktyg kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet som den är designad för.
- b) **Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och stänga av det med strömbrytaren.** Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla ifrån kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är lösttagbart, från elverktyget innan några justeringar görs eller tillbehör byts, eller elverktyget förvaras.** Sådana preventiva säkerhetsåtgärder reducerar risken att elverktyget startas oavsiktligt.

- d) **Håll elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
  - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om det finns felinställningar eller kärvande rörliga delar, trasiga delar eller andra förhållanden som kan påverka elverktygets arbete. Vid skador, lämna verktyget för reparation innan användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
  - f) **Håll klippverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna klippverktyg med vassa skärande kanter är mindre troligt att de kärvar och är lättare att kontrollera.
  - g) **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits etc. i enlighet med dessa instruktioner, med beaktande av arbetsförhållanden och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyg för annat än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
  - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och frita från olja och fett.** Hala handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- Batteriverktyg skötsel och användning**
- a) **Ladda endast med laddaren som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för ett typ av batteripaket kan utgöra en stor risk när det används med andra batteripaket.
  - b) **Använd endast elverktyg med de specifikt avsedda batteripaketen.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
  - c) **När batteripaket inte används, håll dem undan för andra metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan skapa en anslutning mellan terminalerna.** Kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka bränder eller en eld.
  - d) **Vid felaktig hantering kan vätska läcka ut från batteriet, undvik kontakt. Om kontakt oavsiktligt sker, skölj med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, sök omedelbart medicinsk hjälp.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
  - e) **Använd inte ett batteripaket för verktyg som har skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier uppvisar ett oberäkneligt agerande som resulterar i brand, explosion eller risk för personskador.
  - f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för överdrivna temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över +130 °C kan orsaka explosion.
  - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturområdet som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade temperaturområdet kan skada batteriet och öka risken för brand.

### Service

- a) **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar.** Detta kommer att garantera att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

### Säkerhetsinformation för gräsklippare

- a) **Använd inte gräsklipparen under oväder, särskilt åskoväder.** Detta minskar risken att träffas av blixten.
- b) **Håll noga uppsikt och se upp för djur i och omkring arbetsområdet.** Djur kan skadas av gräsklippare när den körs.
- c) **Undersök arbetsområdet noggrant och avlägsna stenar, pinnar, kablar, ben och andra främmande föremål.** Föremål som kastas ut av maskinen kan orsaka skador.
- d) **Innan du använder gräsklipparen ska du alltid kontrollera att den inte är sliten eller skadad.** Slitna eller skadade delar ökar risken för skador.
- e) **Kontrollera regelbundet om det finns slitage eller skador på gräsuppsamlaren.** En sliten eller skadad gräsuppsamlare ökar risken för skador.
- f) **Låt skyddskåporna sitta kvar. Skyddskåporna måste vara i gott skick och sitta ordentligt på plats.** Lösa, skadade eller felaktiga skyddskåpor kan orsaka skador.
- g) **Håll inloppen för kylluft fria från skräp.** Blockerade luftinlopp och skräp kan leda till överhettning eller brandfara.
- h) **När du använder gräsklipparen ska du ha på dig halkfria skyddsskor. Använd inte gräsklipparen barfota eller med öppna sandaler.** Detta minskar risken för fotskador som uppstår vid kontakt med bladet i rörelse.
- i) **Ha alltid långbyxor på dig när du använder gräsklipparen.** Bar hud löper större risk att skadas av föremål som kastas ut från maskinen.

- j) **Använd inte maskinen i vått gräs. Gå när du använder maskinen, spring aldrig.** Detta minskar risken för du halkar och faller, vilket kan leda till skador.
- k) **Använd inte gräsklipparen i mycket stupa sluttningar.** Detta minskar risken för du tappar kontrollen, halkar och faller, vilket kan leda till skador.
- l) **När du arbetar i sluttningar ska du se till att du har stadigt fotfäste. Arbeta alltid tvärs emot sluttningen, aldrig uppför och nerför sluttningen, och var oerhört försiktig när du ändrar arbetsriktning.** Detta minskar risken för du tappar kontrollen, halkar och faller, vilket kan leda till skador.
- m) **Var särskilt försiktig när du backar gräsklipparen eller drar gräsklipparen emot dig. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Detta minskar risken för att du snavar när du arbetar.
- n) **Vidrör inte bladen eller andra farliga delar som är i rörelse.** Detta minskar risken för skador från delar i rörelse.
- o) **Se till att alla spakar och reglage är av och att batteriet har kopplats ur innan du tar bort material som fastnat eller rengör gräsklipparen.** Övuntad drift av gräsklipparen kan orsaka allvarliga skador.
- p) **Stoppa klippverket om maskinen behöver lutas för transport när du går över ytor som inte är gräsbelagda och under transport till och från området som ska klippas.**
- q) **Luta inte maskinen medan motorn är igång, såvida inte maskinen behöver lutas för att startas.** I detta fall är anvisningen att inte luta maskinen mer än vad som är absolut nödvändigt och att endast lyfta den del av maskinen som är vänd ifrån användaren.

- r) Stoppa maskinen och aktivera låsmekanismen eller ta bort de löstagbara batteriblocken eller separata batteriblocken, i förekommande fall, och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt.
- Om maskinen träffat ett främmande föremål är anvisningen att inspektera om det finns några skador på maskinen och att reparera den innan du försöker starta om och använda den.
  - Om maskinen börjar vibrera onormalt är anvisningen att omedelbart kontrollera om det finns skador. Byt ut eller reparera eventuella skadade delar och kontrollera och dra åt eventuella lösa delar.
- s) Töm gräsuppsamlaren innan du ställer maskinen i förvar.
- t) Slitna eller skadade delar ska endast bytas ut i set för att bevara symmetrin.
- u) Var försiktig när du justerar maskinen för att undvika att fingrarna fastnar mellan det rörliga klippverktyget och maskinens fasta delar.
- v) Låt alltid maskinen svalna innan du ställer den i förvar.
- w) Rengör och underhåll maskinen innan du ställer den i förvar.

## ● **Montering**

- Utför endast arbete som du kan utföra.
- Om du är tveksam över något, rådgör med våra serviceställen direkt.

## ● **Montera nedre stången (bild B)**

Den nedre stången är förinstallerad, om kunden har avinstallerat, se nedanstående monteringssteg.

1. Placera den nedre stången **3** på enhetens hölje **12**.  
Det finns tre lägen.

2. Fäst den nedre stången **3** genom att dra åt vingskruven **5** medurs med brickan med kroken **14** för att haka samman enhetens kabel.
3. Upprepa proceduren för motsatta nedre stången **3**.

## ● **Montera övre stången (bild C)**

1. Fäst den övre stången **1** med de medföljande skruvarna **2b**, brickorna med krok **14** och brickorna utan krok **2a** och övre vingmuttrarna **2** på höger och vänster sida om den nedre stången **3**. Låsknappen **16** måste vara på höger sidan i klippriktningen.
2. Vrid vingmuttrarna **2** medurs för att dra åt.
3. **Klämma fast kabelhållarna:**  
Använd brickan med krok **14** för att haka fast enhetens kabel **15** såsom visas på ritningen.

## ● **Montera gräsuppsamlaren (bild D)**

1. Kläm fast handtaget **13c** till gräsuppsamlaren **13** på ovansidan av gräsuppsamlaren **13**.
2. Haka fast plastflikarna **13a** på gräsuppsamlaren **13** över gräsuppsamlarens stänger **13b**.

## ● **Mulchinsats (bild J)**

### **Fästa mulchinsats**

1. Ta bort gräsuppsamlaren, om den används.
2. Lyft upp stötskyddet **4**.
3. Skjut mulchinsatsen **18** på plats.  
Konsolen **18a** snäpper på plats.

### **Ta bort mulchinsatsen**

4. Lyft upp stötskyddet **4**.
5. Tryck in konsolen **18a** på mulchinsatsen **18**.

## ● Arbete

### FÖRSIKTIGHET! Risk för skador!

- ▶ Enheten får endast justeras när motorn är avstängd och bladet inte är i rörelse. Det finns risk för personskador.



Stäng av maskinen, ta ut batteriet **9** och vänta tills bladet har stannat helt.

## ● Montera/ta bort gräsupsamlaren (bild E)

### Montera gräsupsamlaren

1. Håll gräsupsamlaren i handtaget **13c**.
2. Lyft upp stötskyddet **4**.
3. Ta bort gräsupsamlaren **13** från båda receptorerna.
4. Placera tungan **13e** under öppningen till tungkroken **13f** så att den hakar fast.
5. Vik stötskyddet **4** över gräsupsamlaren **13**. Detta håller kvar gräsupsamlaren i korrekt position.

### Ta bort gräsupsamlaren

6. Lyft upp stötskyddet **4**.
7. Demontera gräsupsamlaren **13**.
8. Fäll tillbaka stötskyddet **4** över maskinens kåpa **12**.

### FÖRSIKTIGHET!

- ▶ Arbetet kan inte utföras på enheten utan stötskyddet eller gräsupsamlaren. Det finns risk för skador.

## ● Tömma gräsupsamlaren (bild D)

1. Ta bort gräsupsamlaren.
2. Håll gräsupsamlaren i handtaget **13c**.
3. Luta gräsupsamlaren bakåt **13d**.
4. Töm gräsupsamlaren i lämpligt kärl.

## Indikator fyllnadsnivå

Det sitter en indikator för fyllnadsnivån **26** ovanför gräsupsamlaren **13**.



Indikator för nivå i uppsamlare öppen: Gräsupsamlaren är tom.



Indikator för nivå i uppsamlare stängd: Gräsupsamlaren fylld.

## ● Ställa in klipphöjden (bild F)

Maskinens klipphöjd kan ställas in i 7 olika klipphöjder:

25/30/38 mm - låg klipphöjd  
45/55 mm - medelhög klipphöjd  
65/75 mm - hög klipphöjd

1. Håll i bärhandtaget (bild A **6**) och lyft enheten eller tryck ned enheten.
2. Greppa spaken **7** för justering av klipphöjd och dra ut den utanför skårorna och ställ in den på önskad klipphöjd.

Korrekt klipphöjd är mellan 25 och 45 mm för en prydnadsgräsmatta och 45 till 65 mm för en bruksgräsmatta.

### NOTERA

- ▶ Du bör välja en hög klipphöjd för säsongens första gräsklippning.






## ● Ta bort/sätta i det laddningsbara batteriet (bild I)

1. Ta ut batterierna **9** från maskinen genom att trycka på låsknappen **10** på batterierna och dra ut batteriet.
2. Sätt i batterierna **9** genom att trycka in dem i maskinen längs skenan i enheten. Det hörs ett klick när de sitter på plats.

## ● Stänga av/slå på

### NOTERA

- ▶ Den sladdlösa gräsklipparen skall endast användas med två batterier från (Parkside) X 20 V Team serierna.

1. Placera apparaten på en plan yta.
2. Lyft upp kåpan (bild A ) på enhetens hölje och sätt i de laddade batterierna  i maskinen längs skenan. Det hörs ett klick när de sitter på plats.
3. Se till att maskinen inte är i kontakt med några föremål innan du startar den.
4. Slå på apparaten genom att trycka på och hålla kvar låsknappen (bild G ) och sedan dra i starthandtaget (bild G ). Släpp låsknappen.
5. Stäng av apparaten genom att släppa starthandtaget .




### NOTERA

- ▶ Tack vare det intelligenta energihanteringsystemet startar motorn efter en fördröjning.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET!




- ▶ **När maskinen har stängts av fortsätter bladet att rotera i flera sekunder. Rör inte bladet när det är i rörelse. Det finns risk för skador.**

## ● Val av hastighet (bild G)

Den sladdlösa gräsklipparen startar automatiskt i det senaste läget när den slås på. Tryckning på  knappen för att öka hastigheten eller  valknappen för att sänka hastigheten låter dig välja mellan nivå 1, 2 och 3. LED-displayen  lyser för att visa vilken hastighetsnivå den sladdlösa gräsklipparen är i.

Nivå	Hastighet
1	2900 min <sup>-1</sup>
2	3100 min <sup>-1</sup>
3	3300 min <sup>-1</sup>

## ● Kontrollera batteriernas laddningsnivå

Indikatorn för laddningsnivå  signalerar laddningsnivån hos batterierna  under användning eller när du trycker på omkopplaren .

Batteriets laddningsnivå anges genom att motsvarande LED-lampa tänds på batteriet.

### 3 lampor lyser (rött, orange och grönt): Batteriet är laddat

### 2 lampor lyser (rött och orange): Batteriet är delvist laddat

### 1 lampa lyser (rött): Batteriet behöver laddas

## ● Arbeta med maskinen

### NOTERA

- ▶ Följ reglerna för bullerskydd och andra lokala bestämmelser.

Regelbunden gräsklippning stimulerar gräset till ökad bladbildning och avlägsnar samtidigt ogräs. Detta gör att gräsmattan blir tätare efter varje gräsklippning för en mer jämnt bevuxen gräsmatta. Den första klippningen sker runt april när gräset är ungefär 70–80 mm långt. Under den huvudsakliga tillväxtsäsongen klipps gräsmattan åtminstone en gång i veckan.


- Kör maskinen i gånghastighet och i rader som ska vara så raka som möjligt. För bästa resultat bör raderna alltid överlappa med ett par centimeter.


- Justera klipphöjden så att maskinen inte överbelastas. Annars kan motorn skadas.
- Kör alltid maskinen tvärs över sluttningar. Var särskilt försiktig när du backar och drar maskinen.
- Rengör maskinen efter varje användning i enlighet med avsnittet "Rengöring/Förvaring".

### FÖRSIKTIGHET!

- ▶ **När maskinen har stängts av fortsätter bladet att rotera i flera sekunder. Rör inte bladet när det är i rörelse. Det finns risk för skador.**

## ● Skillnaden mellan klippning och mulchning av gräsmattor

När du använder mulchingsatsen  samlas inte gräsklippen upp i gräsuppsamlaren. Istället strimlas gräsklippen och sprids ut över gräsmattan. Näringsämnen i gräsklippen blir då kvar och kan brytas ner av jordens organismer och bidra till ett näringskretslopp. Gräsmattor som mulchas behöver därför gödslas mindre ofta.

En tumregel är att gräsmattan behöver klippas ganska ofta så att det endast blir små mängder gräsklipp kvar i gräsmattan. Därför är det bäst att mulcha gräsmattan åtminstone en gång i veckan och justera gräsklipparen så att endast ungefär 40 % av den totala höjden lämnas kvar som gräsklipp. Finns det synligt gräsklipp kvar i gräsmattan (till exempel när du klipper gräsmattan för första gången på säsongen eller under mycket grästillsväxt) bör du använda gräsuppsamlaren .

## ● Rengöring/Underhåll


### FÖRSIKTIGHET!

- ▶ **Allt arbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras på ett auktoriserat kundserviceställe. Använd endast originaldelar.**



Använd handskar när du hanterar bladet.



Stäng av maskinen, ta ut batteriet  och vänta tills bladet har stannat helt.

## ● Allmänt rengörings- och underhållsarbete

### FÖRSIKTIGHET!

- ▶ **Spreja aldrig vatten på maskinen. Det finns risk för elektriska stötar.**

- Håll alltid maskinen ren. Rengör maskinen med en borste eller en duk. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Efter gräsklippning tar du bort eventuella gräsrester som har fastnat på hjulen, runt ventilationsöppningarna, i sidoutkastet och runt bladen med hjälp av en bit trä eller plast. Använd inte hårda eller vassa föremål eftersom det kan skada maskinen.
- Kontrollera maskinen inför varje användning för att se om det finns några uppenbara fel som lösa, slitna eller skadade delar. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar sitter ordentligt på plats.
- Kontrollera kåporna och skydden för att se till att de inte är skadade och att de sitter rätt. Byt ut dem om det behövs.

## ● Byta ut blad (bild H)

Har bladet blivit trubbigt kan du få det slipat av ett specialistföretag. Har bladet blivit skadat eller obalanserat behöver det bytas ut.

1. Vänd på maskinen.
2. Använd rejäla handskar och ta tag i bladet [23]. Använd en skiftnyckel (SW16) och vrid bladets bult och bricka [24] moturs från motoraxeln [25].
3. Montera det nya bladet [23] i motsatt ordning. Se till att bladet [23] är placerat korrekt och att bladbulnen [24] är ordentligt åtdragen.

## ● Förvaring (bild K)

Lossa vingmuttrarna [2] + [5] och vik samman den övre stången [1] och nedre stången [3] så att enheten tar upp mindre plats. Maskinens kablage får inte klämmas fast när du gör så.

- Bär produkten i bärhandtaget [6] eller bärhandtaget på höljet [6a].
- Förvara maskinen på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Låt motorn svalna innan du förvarar maskinen i ett slutet utrymme.
- Ta ut laddningsbara batterier om du tänker förvara maskinen under en längre tid (t.ex. över vintern).
- Förvaringstemperaturen för det laddningsbara batteriet och maskinen är mellan 0 °C och 45 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen för att garantera att batteriets uteffekt inte påverkas.

Vi ansvarar inte för skador som orsakas av våra maskiner om de uppstår till följd av bristande underhåll, användning av delar som inte är originaldelar eller felaktig användning.

## ● Utbytesdelar/tillbehör

- Kunder kan erhålla kompatibla utbytesdelar och tillbehör via [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Ha ordernumret tillgängligt för din beställning.
- Du kan endast göra beställningar online.
- Kontakta Lidl service hotline (se "Service") för ytterligare information.

Artikel	Beställningsnummer
Framhjul	99950792001
Bakhjul	99950792002
[23] Blad	99950792003
[13] Gräsuppsamlare	99950792004
[18] Mulchinsats	99950792005
[2] Vingmutter för fastsättning av den övre stången	99950792006

## ● Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen startar inte	Endast ett batteripaket har satts i.	Det krävs två batterier för att maskinen ska kunna startas.
	Det laddningsbara batteriet <b>9</b> är urladdat	Kontrollera laddningsstatusen, ladda batteriet (se separata driftinstruktionen för laddningsbara batteriet och laddare).
	Det laddningsbara batteriet <b>9</b> är inte isatt	Ladda batteriet (se separata driftinstruktionen för laddningsbara batteriet och laddare).
	Fel på låsknappen <b>16</b> eller startreglaget <b>17</b>	Reparera hos kundtjänst
	Defekt motor	
	Gräset är för långt	Ställ in högre klipphöjd.
Motorn stannar	Ett främmande föremål har fastnat	Ta bort det främmande föremålet
Otillfredsställande resultat eller motorn går på högvarv	Klipphöjden är för låg	Ställ in högre klipphöjd
	Bladet <b>23</b> har blivit trubbigt	Få bladet slipat eller byt ut det
	Bladområdet är blockerat	Rengör maskinen
	Bladet <b>23</b> är felaktigt monterat	Montera bladet korrekt
Bladet roterar inte	Bladet <b>23</b> är blockerat av gräs	Ta bort gräset
	Bladskruven <b>24</b> är lös	Dra åt bladskruven
Konstiga ljud, skakningar eller vibrationer	Bladskruven <b>24</b> är lös	Dra åt bladskruven
	Bladet <b>23</b> är skadat	Byt ut bladet

## ● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier / batteripack måste återvinnas. Lämna batterier / batteripack och / eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



**Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier / batteripack!**

Ta ut batterierna / batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier / batteripack får inte kastas i hushållssoptorna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier / batteripack på kommunens återvinningsstation.

## ● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

## ● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 507920\_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 507920\_2507 kommer du till din artikels bruksanvisning.



## ● Service

**SE** **Service Sverige**  
Tel.: 020795049  
Kontaktformulär på  
*[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)*  
**IAN 507920\_2507**

**FI** **Service Finland**  
Tel.: 0800916210  
Kontaktformulär på  
*[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)*  
**IAN 507920\_2507**

# ● EG-försäkran om överensstämmelse

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridrivna gräsklippare  
Modellnummer: HG14257

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2000/14/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försakras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

De uppmätta ljudeffektsnivåerna hos den utrustning som finns upptagen hos denna typ: 87.6 dB(A)

Garanterade ljudeffektsnivåer hos denna utrustning: 90 dB(A)

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm

Ort

26.08.2025

Datum

*ppa. B. Buchheim*  
ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist






















Prokurist








SE

<b>Liste over brugte piktogrammer</b> . . . . .	Side	60
<b>Indledning</b> . . . . .	Side	61
Anvendelsesformål . . . . .	Side	61
Leveringsomfang . . . . .	Side	61
Beskrivelse af delene . . . . .	Side	62
Funktionsbeskrivelse . . . . .	Side	62
Tekniske data . . . . .	Side	62
<b>Generelle sikkerhedsinstruktioner</b> . . . . .	Side	64
Generelle sikkerhedsadvarsler til elværktøjet . . . . .	Side	64
<b>Samling</b> . . . . .	Side	68
Montering af den nedre stang (fig. B) . . . . .	Side	68
Montering af den øvre stang (fig. C) . . . . .	Side	68
Sådan monteres græsbeholderen (fig. D) . . . . .	Side	69
Bioklip-sæt (fig. J) . . . . .	Side	69
<b>Betjening</b> . . . . .	Side	69
Montering/afmontering af græsbeholderen (fig. E) . . . . .	Side	69
Sådan tømmes græsbeholderen (fig. D) . . . . .	Side	69
Indstilling af klippehøjden (fig. F) . . . . .	Side	69
Montering/afmontering af det genopladelige batteri (fig. I) . . . . .	Side	70
Sådan tændes og slukkes produktet . . . . .	Side	70
Valg af hastighed (fig G) . . . . .	Side	70
Sådan ser du, hvor meget strøm, der er på batteriet . . . . .	Side	70
Sådan bruges apparatet . . . . .	Side	71
Forskellen mellem klipning og bioklipning af græsplæner . . . . .	Side	71
<b>Rengøring/vedligeholdelse</b> . . . . .	Side	71
Generel rengøring og vedligeholdelsesarbejde . . . . .	Side	72
Udskiftning af klingerne (fig. H) . . . . .	Side	72
Opbevaring (fig. K) . . . . .	Side	72
Reservedele/tilbehør . . . . .	Side	73
<b>Fejlfinding</b> . . . . .	Side	73
<b>Bortskaffelse</b> . . . . .	Side	74
<b>Garanti</b> . . . . .	Side	74
Afvikling af garantisager . . . . .	Side	75
Service . . . . .	Side	75
<b>EU-Overensstemmelseserklæring</b> . . . . .	Side	76

## Liste over brugte piktogrammer

	<b>FARE!</b> – Advarer om en fare med høj risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. risiko for kvælning)	 	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal overholdes, når produktet bruges.
	<b>ADVARSEL!</b> – Advarer om en fare med moderat risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. elektrisk stød)		Jævnstrøm/spænding
			Brug høreværn!
	<b>FORSIGTIG!</b> – Advarer om en fare med lav risiko, der kan føre til mindre eller moderate personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. skoldning)		Brug beskyttelseshandsker!
			Brug øjenbeskyttelse!
	<b>BEMÆRK!</b> – Advarer om mulig skade på ejendom/ produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)		Forsigtig – skarpe skæreklinger! Hold fødder og hænder væk. Risiko for personskader!
	Risiko for skader fra slyngende genstande.		Forsigtig! Plæneklipperens klinge fortsætter med at dreje, når plæneklipperen tændes.
	Hold omkringstående personer væk fra apparatet.		<b>ADVARSEL</b> – Afbryd batteriet før der udføres vedligeholdelsesarbejde på apparatet.
	Specifikation for støjniveau $L_{WA}$ i dB		Apparatet må ikke udsættes for regn.
	Klippecirkel		Påfyldningsindikator åben: Græsbeholder tom.
	Batteri-indikator og tænd/sluk-knappen på bøjlen på håndtaget.		Påfyldningsindikator lukket: Græsbeholder fuld.

	Placering af nedre stang	 CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Trin til nedre stang	 Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning
		GS-certificeringslogo

## **40 V BATTERIDREVEN GRÆSSLÅMASKINE**

### ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaftelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Anvendelsesformål**

- Dette produkt er kun beregnet til klipping af græsplæner og græsarealer i boligområder.
- Produktet er beregnet til at brug af personer, der er bekendt med produktet. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug. Hvis produktet bruges til erhvervs-mæssig brug, ugyldiggøres garantien.
- Enhver anden brug, der ikke udtrykkeligt er tilladt i denne vejledning, kan beskadige produktet og det kan være meget farligt for brugeren. Apparatet må kun bruges af voksne. Børn og personer, der ikke er bekendt med brugsvejledningen,

må ikke bruge produktet. Produktet må ikke bruges i regn eller fugtige omgivelser.

- Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.
- Produktet er en del af (Parkside) X 20 V TEAM-serien, og det kan bruges batterierne til (Parkside) X 20 V TEAM-serien. Batterierne må kun oplades med opladere fra (Parkside) X 20 V TEAM-serien.

### ● **Leveringsomfang**

Tag forsigtigt produktet ud af emballagen og se, om følgende dele følger med:

- 1x Batteridreven plæneklipper og øvre og nedre stang
- 1x Græsbeholder
- 1x Håndtag til græsbeholder
- 2x Vingemøtrikker med skiver og skruer til at spænde den øvre stang fast
- 2x Vingeskrue med skiver til at spænde den nedre stang fast (formonteret med nedre stang)
- 1x Bioklip-sæt
- 1x Oversættelse af de originale brugsvejledninger

### **BEMÆRK**

- ▶ Batteriet og opladeren medfølger ikke. Bortskaft emballagematerialet korrekt.

## ● Beskrivelse af delene

(Fig. A).

- 1 Øvre stang
- 2 Vingemøtrik til at spænde den øvre stang fast
- 3 Nedre stang
- 4 Stødskaerm:
- 5 Vingemøtrik til at spænde den nedre stang fast
- 6 Bærehåndtag
- 6a Bærehåndtag på kabiner
- 7 Greb til justering af klippehøjde
- 8 Dæksel
- 9 Genopladelige batterier (medfølger ikke).
- 10 Udløserknap på genopladeligt batteri
- 11 Hjul
- 12 Produktkabiner
- 13 Græsbeholder
- 14 Spændeskiver med krog
- 15 Maskinkabel
- 16 Udløserknap
- 17 Tænd/sluk-håndtag
- 18 Bioklip-sæt
- 18a Beslag på bioklip-sættet
- 19 Batterioplader (medfølger ikke)

(Fig. C)

- 2a Spændeskiver uden krog
- 2b Skruer

(Fig. D).

- 13a Plastiktapper
- 13b Stænger til græsbeholder
- 13c Håndtag
- 13d Støtthåndtag
- 13e Tunge

(Fig. G)

- 20a Knap til forøgelse af hastighed
- 20b Knap til reducere af hastighed
- 21 LED-skærm
- 22 Batteri-indikator

(Fig. H)

- 23 Klinge
- 24 Klingebolt og spændeskive
- 25 Motoraksel

(Fig. E)

- 26 Højdeindikator
- 13f Tungekrog

## ● Funktionsbeskrivelse

- Denne batteridrevne plæneklipper har et klippeværktøj, der drejer parallelt med klippehøjden. Dette produkt er udstyret med en kraftig elmotor, et robust plastikabiner, en sikkerhedsafbryder, en beskyttelsesskaerm og en græsbeholder. Produktet kan sættes på syv forskellige højder, og det er udstyret med hjul, der kører jævnt på jorden.
- I nedenstående beskrivelser kan du se, hvordan betjeningsfunktionerne bruges.

## ● Tekniske data

<b>40 V Batteridreven græsslåmaskine:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Motorspænding U:	40V $\text{---}$ ; (2x 20V)
Motorstrøm I:	16A
Tomgangshastighed $n_0$ :	2900-3300 $\text{min}^{-1}$
Klippehøjde:	400 mm
Klippehøjde:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Beskyttelsesklasse:	III
Beskyttelsestype:	IPX1
Vægt	
(med batterier, 12 Ah):	16 kg
(uden batteri og oplader):	13 kg
Størrelse på græsbeholder:	50 L
Lydtryk ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA}$ = 3 dB

Lydstyrke ( $L_{WA}$ )	
målt:	87,6 dB; $K_{WA} = 2,09$ dB
garanteret:	90 dB
Vibration ( $a_n$ ) på øvre stang	
højre:	1,242 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
venstre:	1,224 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Temperatur	
Opladningsforløb:	4 - 40 °C
Brug:	4 - 50 °C
Opbevaring:	0 - 45 °C
Batteritype:	Litium-ion


Støj- og vibrationsværdierne er fastsat i henhold til standarderne og forskrifterne i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne vibrationsemissionsværdi blev målt i overensstemmelse med en standard-testprocedure, som bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges til en midlertidig eksponeringsvurdering.

### ADVARSEL:

- ▶ Vibrationsemissionen under den faktiske brug af elværktøjet er muligvis ikke ens med den erklærede værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges. Prøv at holde vibrationseksponeringen så lav som muligt. Dette kan fx gøres ved, at bruge handsker for, at minimere vibrationer, og ved at begrænse arbejdstiden. Til dette formål skal hele driftsforløbet tages i betragtning (f.eks. når elværktøjet er slukket, og når det er tændt, men kører uden belastning).

## Opladningstid

 **ADVARSEL! Risiko for personskader og materielle skader på grund af forkert håndtering af batteripakken!**

- ▶ Overhold sikkerhedsinstruktionerne og bemærkningerne om opladning og rigtig brug, der står i brugsvejledningen til din batteripakke og oplader fra **X 20 V TEAM**-serien.
  - ▶ Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningsforløbet og yderligere oplysninger i den separate brugsvejledning.
- Produktet er en del af **X 20 V TEAM**-serien, og det kan bruges batteripakkerne til **X 20 V TEAM**-serien. Batteripakkerne til **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.
  - Opladningstiden er påvirket af faktorer som omgivelsestemperaturen og batteripakken, samt netspænding der bruges. Opladningstiden er derfor muligvis ikke ens med de angivne værdier.
  - Produktet virker bedst, når det bruges med følgende anbefalede batteripakker:
    - **PAP 20 B1**
    - **PAP 20 B3**
  - Vi anbefaler at oplade disse batteripakker med følgende opladere:
    - **PLG 20 A3**
    - **PLG 20 A4**
    - **PLG 20 C1**
    - **PLG 20 C3**
    - **PDSL 20 A1**

Opladningstid oplader	2 Ah Batteripakke PAP 20 B1	4 Ah Batteripakke PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Oplader PDSL G 20 A1	35 min	60 min



## Generelle sikkerhedsinstruktioner

- **Generelle sikkerhedsadvarsler til elværktøjet**

### ⚠ ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med dette værktøj.



Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

**Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.**

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne refererer til dit el-drevne (med ledning) elværktøj eller dit batteridrevne elværktøj (uden ledning).

### Sikkerhed i arbejdsområdet

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder kan føre til ulykker.

- Elværktøj må ikke bruges i eksplosive atmosfærer, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv og dampe.
- Børn og omkringstående personer skal holdes væk, når elværktøjet er i brug.** Distractioner kan gøre, at du mister kontrollen over værktøjet.

### El-sikkerhed

- Stikket på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig ændre på nogen måde. Brug ikke et adapterstik på et elværktøj med en jordforbindelse.** Stik, der ikke ændres, og stikkontakter der passer sammen reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Vand, der trænger ind i et elværktøj, øger risikoen for elektrisk stød.

- d) **Ledningen må ikke misbruges. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller afbryde elværktøjet. Ledningen skal holdes væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede og indviklede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis et elværktøj bruges udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et elværktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en fejlstrømsanordning.** Når en fejlstrømsanordning bruges, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- d) **Fjern alle justeringsnøgler og skruenøgler, før elværktøjet tændes.** Hvis en skruenøgle eller nøgle efterlades på en drejende del af elværktøjet, kan det føre til personskader.
- e) **Undgå, at række for langt ud. Sørg altid for, at holde balancen og et ordentligt fodfæste.** På denne måde har du bedre styr på elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Brug ordentligt tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår komme i klemme i bevægende dele.
- g) **Hvis det er muligt, at sætte støvudsugnings- og opsamlingsudstyr på produktet, skal du sørge for at dette gøres sikkert og ordentligt.** Brug af støvopsamlingsudstyr kan reducere støvrelaterede farer.

### Personlig sikkerhed

- a) **Når du bruger et elværktøj, skal du hele tiden være opmærksom og holde øje med, hvad du laver, og bruge din sunde fornuft.** Brug ikke elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed, når du bruger et elværktøj, kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug af personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmasker, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelme og høreværn, der bruges i de rigtige forhold, reducerer risikoen for personskader.
- c) **Undgå, at starte elværktøjet ved et uheld. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, før elværktøjet strømforsynes, løftes eller bæres.** Undgå, at bære elværktøj med fingeren på tænd/sluk-knappen, eller strømforsyne elværktøjer med tænd/sluk-knappen tændt, da dette kan føre til ulykker.
- b) **Brug ikke elværktøjet, hvis tænd/sluk-knappen ikke tænder og slukker det.** Et elværktøj, der ikke kan tændes/slukkes på tænd/sluk-knappen, er farligt og det skal repareres.

### Brug og pleje af elværktøjet

- a) **Undgå, at tvinge med elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til opgaven.** Det rigtige elværktøj gør et bedre stykke arbejde, og det er mere sikkert ved brug til opgaver, som det er beregnet til.

- c) **Før elværktøjet justeres, tilbehør skiftes og før elværktøjet gemmes væk, skal du trække stikket ud af stikkontakten og/eller tag batteripakken ud, hvis dette kan lade sig gøre.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- d) **Elværktøj, der ikke bruges, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller disse instruktioner, må ikke bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på personer, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) **Elværktøjet og tilbehøret skal vedligeholdes. Se elværktøjet efter for fejljusteringer eller bevægende dele, der binder, ødelagte dele og alle andre tilstande, der kan påvirke elværktøjets funktionsdygtighed. Hvis elværktøjet beskadiges, skal det repareres før brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent.** Når skæreværktøjer med skarpe skærekanter vedligeholdes ordentligt, er de mindre tilbøjelige til at binde og de er nemmere at styre.
- g) **Elværktøjet, tilbehøret, bitsene og lignende skal bruges i henhold til denne vejledning, og der skal tages hensyn til arbejdsforholdene og opgaven, der udføres.** Hvis elværktøjet bruges til andet end det, det er beregnet til, kan det føre til en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader gør, at værktøjet ikke kan håndteres og styres sikkert i uventede situationer.
- Brug og pleje af dette batteridrevet værktøj**
- a) **Produktet må kun oplades med opladeren, der er specificeret af producenten.** Hvis oplader, der er beregnet til én slags batterier, bruges med en anden slags batterier, kan det udgøre en brandrisiko.
- b) **Elværktøjet må kun bruges med batterierne, der er beregnet til det.** Brug af andre batteripakker udgør en stor risiko for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan oprette en forbindelse fra en terminal til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes kan det føre til forbrændinger eller brand.
- d) **Under dårlige forhold kan væske trænge ud af batteriet. Undgå, at røre denne væske. Hvis en person ved et uheld rører væsken, skal området straks skylles med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, skal du straks søge lægehjælp.** Væske, der trænger ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) **Værktøjet med ikke bruges med en batteripakke, der er beskadiget eller som er blevet ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan være uforudsigelige, hvilket kan føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **En batteripakke eller et værktøj må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over +130 °C kan føre til en eksplosion.

- g) **Følg alle opladningsvejledningerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturområdet, der står i vejledningerne.** Forkert opladning eller opladning i en temperaturer uden for det angivne område, kan beskadige batteriet og forøge risikoen for brand.
- e) **Græsopsamleren skal regelmæssigt ses efter for slitage.** En slidt eller beskadiget græsopsamler øger risikoen for skader.
- f) **Sørg for at beskyttelsesdækslerne sidder ordentligt på plads. Beskyttelsesdækslerne skal kunne serviceres og de skal sidde ordentligt fast.** Et løst, beskadiget eller ikke-fungerende beskyttelsesdæksel kan føre til personskader.

### Service

- a) **Få elværktøjet set efter af en kvalificeret fagperson, og sørg for kun, at bruge identiske reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) **Du må aldrig selv forsøge, at reparere beskadigede batteripakker.** Beskadigede batteripakker må kun repareres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- g) **Hold køleluftindløbene fri for skidt.** Tilstoppede luftindløb og skidt kan føre til overophedning eller brandfare.
- h) **Brug altid skridsikre sikkerhedssko, når du bruger plæneklipperen. Plæneklipperen må aldrig bruges med barfodet eller med åbne sandaler.** Dette reducerer risikoen for fodskader, hvis din fod kommer i kontakt med klingens.

### Sikkerhedsoplysninger til plæneklippere

- a) **Plæneklipperen må ikke bruges i dårligt vejr, og især ikke i tordenvejr.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lyn.
- b) **Hold omhyggeligt øje med dyrelivet i arbejdsområdet.** Den kørende plæneklipper kan være farlig for dyreliv.
- c) **Se arbejdsområdet grundigt efter, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Dele, der slynges væk af plæneklipperen, kan føre til personskader.
- d) **Før plæneklipperen tages i brug, skal du altid se, om den og dens klinge er slidt eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for skader.
- i) **Brug altid lange bukser, når du bruger plæneklipperen.** Bar hud øger risikoen for skader fra genstande, der slynges væk af plæneklipperen.
- j) **Plæneklipperen må ikke bruges på vådt græs. Gå, når du klipper græsset. Du må aldrig løbe.** Dette mindsker risikoen for at glide og falde, hvilket kan føre til skader.
- k) **Plæneklipperen må ikke bruges på stejle skråninger.** Dette mindsker risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan føre til skader.
- l) **Hvis du arbejder på skråninger, skal du altid sørge for, at have et ordentligt fodfæste. Kør altid på tværs af skråningen, og aldrig op eller ned. Og vær ekstremt forsigtig, når du skifter retning.** Dette mindsker risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan føre til skader.

- m) **Vær særlig forsigtig, hvis du klipper baglæns, eller hvis du trækker plæneklipperen mod dig selv. Hold altid nøje øje med dine omgivelser.** Dette reducerer risikoen for at snuble under arbejdet.
- n) **Rør ikke ved klingen eller andre farlige dele, der stadig er i bevægelse.** Dette reducerer risikoen for skader fra bevægelige dele.
- o) **Sørg for, at alle kontakter er slukket, og at batteriet er afbrudt, før du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen.** Hvis plæneklipperen starter uventet, kan det føre til alvorlige personskader.
- p) Stop klippeværktøjet, hvis maskinen skal vippes til transport, hvis du krydser andre overflader end græs og hvis maskinen skal transporteres til og fra klippeområdet.
- q) Maskinen må ikke vippes, når motoren er tændt, medmindre maskinen skal vippes for at starte. I dette tilfælde, må maskinen ikke vippes mere end højst nødvendigt, og du må kun vippe delen, der vender væk fra dig selv.
- r) Stop maskinen, og slå låsen til eller tag alle batterierne ud, alt efter hvad der er relevant. Vent indtil alle bevægelige dele stopper helt.
  - Hvis maskinen rammes af et fremmedlegeme, skal den ses efter for skader og repareres, før den startes og bruges igen.
  - Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal den straks ses efter for skader. Udskift eller reparer beskadigede dele, og om der eventuelt er nogen løse dele på maskinen. Spænd efter, hvis så.
- s) Tøm græsopsamlere før opbevaring.
- t) Slidte eller beskadigede dele skal skiftes i sæt, så maskinens symmetri opretholdes.

- u) Vær forsigtig, når du justerer maskinen, så du ikke får fingrene i klemme mellem det bevægelige skæreværktøj og maskinens faste dele.
- v) Lad altid maskinen køle ned, før den stilles væk.
- w) Rengør og vedligehold maskinen før opbevaring.

## ● Samling

- Udfør kun arbejde, som du ved, du er i stand til at udføre.
- Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte vores servicecenter.

## ● Montering af den nedre stang (fig. B)

Den nederste stang er monteret på forhånd. Hvis den skal tages af, skal du se nedenstående trin.

1. Sæt den nedre stang **3** på kabinettet **12**.  
Den kan placeres tre forskellige steder.
2. Spænd den nedre stang **3** fast, ved at stramme vingskruen **5** med uret med skiven med krogn **14** for at hægte enhedskablet sammen.
3. Gør det samme på modsatte nedre stang **3**.

## ● Montering af den øvre stang (fig. C)

1. Spænd den øvre stang **1** fast med de medfølgende skruer **2b**, spændeskiverne med krog **14b** og spændeskiverne uden krog **2a** og øvre vingemøtrikker **2** til højre og venstre for den nedre stang **3**. Udløserknappen **16** skal være til højre i klipperretningen.
2. Drej vingemøtrikkerne **2** med uret for at spænde dem fast.

3. **Klipning af kabelholderne:**  
Brug spændeskiven med krogen [14] til at hægte enhedskablet [15], som vist på tegningen.

### ● Sådan monteres græsbeholderen (fig. D)

1. Tryk håndtaget [13c] til græsbeholderen [13] fast foroven på græsbeholderen [13].
2. Sæt græsbeholderens [13] plastiktapper [13a] fast på græsbeholderens stænger [13b].

### ● Bioklip-sæt (fig. J)

#### Sådan sættes bioklip-sættes på

1. Tag græsbeholderen af, hvis den er brugt.
2. Løft stødskærmen [4].
3. Tryk bioklip-sættet [18] på plads. Beslaget [18a] klikker på plads.

#### Sådan fjernes bioklip-sættet

4. Løft stødskærmen [4].
5. Tryk beslaget [18a] på bioklip-sættet indad og tag bioklip-sættet [18] af.

### ● Betjening

#### **FORSIGTIG! Risiko for personskader!**

- ▶ Apparatet må kun justeres, når motoren er slukket og klingerne står stille. Der er risiko for personskader.



Sluk apparatet, tag batteriet [9] ud og vent indtil klingerne stopper helt.

### ● Montering/afmontering af græsbeholderen (fig. E)

#### Montering af græsbeholderen

1. Hold i håndtaget på græsbeholderen [13c].
2. Løft stødskærmen [4].
3. Hæng græsbeholderen [13] op på begge stifter.

4. Sæt tungen [13e] under rillen på tungekrogen [13f] og hængt den fast.
5. Fold stødskærmen [4] over græsbeholderen [13]. Dette holder græsbeholderen ordentligt på plads.

#### Sådan fjernes græsbeholderen

6. Løft stødskærmen [4].
7. Afmontering af græsbeholderen [13].
8. Fold stødskærmen [4] tilbage over kabinettet [12].

#### **FORSIGTIG!**

- ▶ **Produktet må ikke bruges uden stødskærmen eller græsbeholderen. Der er risiko for personskader.**

### ● Sådan tømmes græsbeholderen (fig. D)

1. Tag græsbeholderen af.
2. Hold i håndtaget på græsbeholderen [13c].
3. Vip græsbeholderen [13d] bagud.
4. Hæld det afklippede græs i en passende beholder.

#### Påfyldningsindikator

Der sidder en niveauindikator [26] over græsbeholderen [13].



Påfyldningsindikator åben:  
Græsbeholderen er tom.



Påfyldningsindikator lukket:  
Græsbeholderen er fuld.

### ● Indstilling af klippehøjden (fig. F)

Apparatet kan sættes på 7 forskellige klippehøjder:

- 25/30/38 mm - lav klippehøjde
- 45/55 mm - medium klippehøjde
- 65/75 mm - høj klippehøjde

1. Hold fast i bærehåndtaget (fig A **6**), og løft produktet eller tryk produktet nedad.
2. Tag fat i grebet **7** til justering af klippehøjden, og flyt det forbi skraldemekanismen til den ønskede klippehøjde

Den anbefalede klippehøjde er mellem 25 og 45 mm på en prytplæne og ca. 45 - 65 mm på en brugsplæne.

#### BEMÆRK

- Det anbefales at bruge en høj klippehøjde til den første klipning i sæsonen.

### ● Montering/afmontering af det genopladelige batteri (fig. I)

1. For at tage batteriet **9** ud af produktet, skal du trykke på udløserknappen **10** på batteriet og træk batteriet ud.
2. For at sætte batterierne **9** i, skal du trykke batterierne ind i apparatet langs styreskinen. Herefter hører du dem klikke på plads.

### ● Sådan tændes og slukkes produktet

#### BEMÆRK

- Den trådløse plæneklipper må kun bruges med to batterier fra (Parkside) X 20 V Team-serien.

1. Sæt produktet på en plan overflade.
2. Løft dækslet (fig. A **8**) på kabinettet, og sæt de opladede batterier **9** i apparatet langs skinnerne. Herefter hører du dem klikke på plads.
3. Før apparatet tændes, skal du sørge for, at det ikke rører nogen genstande.

4. For at tænde produktet, skal du holde udløserknappen (fig G **16**) nede, og træk derefter i starthåndtaget (fig G **17**). Slip udløserknappen.
5. For at slukke produktet, skal du slippe starthåndtaget **17**.

#### BEMÆRK

- På grund af produktets intelligente energistyringssystem tager det et øjeblik, før motoren starter.

#### ⚠ FORSIGTIG!

- **Når produktet slukkes, fortsætter klingene med at dreje i et par sekunder. Undgå, at røre den drejende klinge. Der er risiko for personskader.**

### ● Valg af hastighed (fig G)

Denne batteridrevne plæneklipper starter automatisk på den sidst brugte funktion, når den tændes. Du kan skifte mellem indstilling 1, 2 og 3 ved at trykke på knappen **20a** til forøgelse af hastigheden eller **20b** knappen til reducere af hastigheden. LED-skærmen **21** lyser for at vise dig, hvilken hastighed den batteridrevne plæneklipper kører med.

Niveau	Hastighed
<b>1</b>	2900 min <sup>-1</sup>
<b>2</b>	3100 min <sup>-1</sup>
<b>3</b>	3300 min <sup>-1</sup>

### ● Sådan ser du, hvor meget strøm, der er på batteriet

Opladningsindikatoren **22** viser batteristrømmen **9** under drift, og når du trykker på tænd/sluk-knappen **20**.

Batteristrømmen vises med lyset i lysindikatorerne.

### 3 lysindikatorer lyser (rød, orange og grøn)

Batteriet er ladet op

### 2 lysindikatorer lyser (rød og orange)

Batteriet er delvist ladet op

### 1 lysindikator lyser (rød):

Batteriet skal lades op

## ● Sådan bruges apparatet

### BEMÆRK

- ▶ Overhold støjbeskyttelsesregler og andre lokale bestemmelser.

Når græsset klippes regelmæssigt, stimuleres det til at øge bladdannelse, samtidig med at ukrudt dræbes. Derfor bliver plænen tættere, hver gang den klippes, hvilket giver en jævn græsplæne. Det første klipning på året er gerne i april, når græsset er ca. 70 - 80 mm højt. I den primære vækstsæson, anbefales det at klippe græsset mindst en gang om ugen.

- Gå med plæneklipperen i linjer, der skal være så lige som muligt. For at opnå en god klipning, skal linjerne altid overlappe hinanden med et par centimeter.
- Juster klippehøjden, så apparatet ikke overbelastes. Hvis dette ikke gøres, kan det beskadige motoren.
- Kør altid på tværs af skråninger. Vær særlig forsigtig, hvis du går baglæns og trækker apparatet.
- Rengør apparatet efter hver brug, som beskrevet i afsnittet "Rengøring/opbevaring".

### ⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Når produktet slukkes, fortsætter klingens rotation med at dreje i et par sekunder. Undgå, at røre den drejende klinge. Der er risiko for personskader.

## ● Forskellen mellem klipning og bioklipning af græsplæner

Ved brug af bioklip-sættet <sup>[18]</sup> samles det afklippede græs ikke op i græsbeholderen. Det klippes i små stykker og spredes over plænen. Næringsstofferne i afklippet efterlades således til at blive nedbrudt af organismerne i jorden, som danner et næringskredsløb. Bioklippede græsplæner skal derfor ikke gødes så tit.

Som hovedregel skal græsplænen klippes regelmæssigt, så der kun er små mængder græsafklip tilbage på plænen. Det er derfor bedst at klippe græsplænen mindst en gang om ugen og justere plæneklipperen, så græsafklippet kun dækker ca. 40 % af plænen samlede højde. Hvis det afklippede græs kan ses på plænen (f.eks. hvis det er første gang i året plænen klippes eller hvis den har vokset meget), skal du bruge græsbeholderen <sup>[13]</sup>.

## ● Rengøring/vedligeholdelse

### ⚠ FORSIGTIG!

- ▶ **Al arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsvejledning, skal udført af et autoriseret kundeservicecenter. Brug kun originale dele.**



Brug handsker, når du håndterer klingens.



Sluk apparatet, tag batteriet <sup>[9]</sup> ud og vent indtil klingerne stopper helt.



## ● Generel rengøring og vedligeholdelsesarbejde

### ⚠ FORSIGTIG!

► **Produktet må aldrig sprøjtes med vand. Dette udgør en risiko for elektrisk stød.**

- Produktet skal altid holdes ren. Brug en børste eller klud til rengøring, men brug ikke nogen rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
- Når du har klippet græsset, skal du fjerne eventuelle planterester på hjulene, ventilationsåbningen, udstødningen og klingområdet med et stykke træ eller plastik. Brug ikke hårde eller skarpe genstande, da disse kan beskadige produktet.
- Før hvert brug skal produktet altid ses efter for åbenlyse defekter, såsom løse, slidte eller beskadigede dele. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt ordentligt fast.
- Se alle dæksler og beskyttelsesanordninger efter for skader og sørg for at de sidder rigtigt. Skift dem, hvis nødvendigt.

## ● Udskiftning af klingerne (fig. H)

Hvis klingen er sløv, kan den slibes igen af et specialfirma. Hvis klingen er beskadiget eller ubalanceret, skal den skiftes.

1. Vend maskinen på siden.
2. Brug faste handsker og hold fast i klingen [23]. Brug en skruenøgle (SW16) til at dreje klinge og skive [24] mod uret fra motorakslen [25].
3. Sæt den nye klinge [23] op igen ved, at følge trinene i omvendt rækkefølge. Sørg for, at klingen [23] sidder rigtigt, og at klingebolten [24] er spændt.

## ● Opbevaring (fig. K)

Slip vingemøtrikkerne [2] + [5] og fold den øverste stang [1] og den nederste stang [3] sammen, så produktet fylder mindre. Maskinkablet må ikke sidde fast, når du gør dette.

- Bær produktet i bærehåndtaget [6] eller bærehåndtaget på kabinettet [6a].
- Produktet skal opbevares på et tørt sted, uden for børns rækkevidde.
- Giv motoren tid til at køle ned, før produktet sættes til opbevaring i et lukket rum.
- Tag det genopladelige batteri ud, før produktet sættes til opbevaring i længere tid (f.eks. vinteren over).
- Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og produktet skal være mellem 0°C og 45°C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaring, så batteriet ikke tager skade.

Vi er ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores produkter, hvis dette skyldes forkert reparation, brug af uoriginale dele eller forkert brug.

## ● Reservedele/tilbehør

- Kunder kan finde kompatible reservedele og tilbehør på [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Hav ordrenummeret klar, når du skal bestille en vare.
- Det er kun muligt, at bestille vare online.
- Kontakt Lidl kundeservice (se afsnittet "Service") for yderligere oplysninger.

Del	Ordrenummer
Forhjul	99950792001
Baghjul	99950792002
23 Klinge	99950792003
13 Græsbeholder	99950792004
18 Bioklip-sæt	99950792005
2 Vingemøtrik til at spænde den øvre stang fast	99950792006

## ● Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Apparatet vil ikke starte	Der er kun sat én batteripakke i apparatet.	Der skal sættes to batteripakker i apparatet, før det kan starte.
	Det genopladelige batteri 9 er løbet tør for strøm	Se, om der er strøm på batteriet. Oplad batteriet (følg vejledningerne i den separate brugsvejledning til batteriet og opladeren)
	Det genopladelige batteri 9 er ikke sat i apparatet	Sæt det genopladelige batteri i apparatet (følg vejledningerne i den separate brugsvejledning til batteriet og opladeren)
	Defekt udløserknop 16 eller startgreb 17	Reparation af kundeservice
	Defekt motor	
	Græsset er for langt	Sæt plæneklipperen på en højere klippehøjde.
Motoren stopper	Den er blokeret med fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemerne
Resultatet er utilfredsstillende, eller motoren har svært ved at klippe græsset	Klippehøjden er for lav	Sæt plæneklipperen på en højere klippehøjde
	Klingen 23 er sløv	Få klinge slebet eller skift klingen
	Klingen er blokeret	Rengør produktet
	Klingen 23 er sat forkert på	Sæt klingen rigtigt på
Klingen kører ikke rundt	Klingen 23 er blokeret af græs	Fjern græsset
	Klingskruen 24 er løs	Spænd klingskruen

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Mærkelige lyde, raslen eller vibrationer	Klingskruen <b>24</b> er løs	Spænd klingskruen
	Klingen <b>23</b> er beskadiget	Skift klingen

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



**Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 507920\_2507) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 507920\_2507 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



## ● Service

**DK** **Service Danmark**  
Tel.: 80254583  
Kontaktformular på  
*parkside-diy.com*  
**IAN 507920\_2507**

# ● EU-Overensstemmelseserklæring

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridreven græsslåmaskine  
Modelnummer: HG14257

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2000/14/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80688 München, Germany

Målt lydeffektniveau på udstyr, der er repræsentativt for denne type: 87.6 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau for dette udstyr: 90 dB(A)


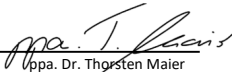
Ihænderhaver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring





















Neckarsulm	26.08.2025		
Sted	Dato	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist






DK

<b>Lista używanych piktogramów</b> .....	Strona	78
<b>Wstęp</b> .....	Strona	79
Przeznaczenie .....	Strona	79
Zakres dostawy .....	Strona	79
Opis części .....	Strona	80
Opis funkcji .....	Strona	80
Dane techniczne .....	Strona	81
<b>Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	83
Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi .....	Strona	83
<b>Montaż</b> .....	Strona	88
Montaż dolnej części uchwytu (Rys. B) .....	Strona	88
Montaż górnej części uchwytu (Rys. C) .....	Strona	88
Mocowanie pojemnika na trawę (Rys. D) .....	Strona	88
Zestaw do mulczowania (Rys. J) .....	Strona	88
<b>Użytkowanie</b> .....	Strona	89
Mocowanie/zdejmowanie pojemnika na trawę (Rys. E) .....	Strona	89
Opróżnianie pojemnika na trawę (Rys. D) .....	Strona	89
Ustawianie wysokości koszenia (Rys. F) .....	Strona	89
Wkładanie/Wyjmowanie akumulatora (Rys. I) .....	Strona	90
Włączanie i wyłączanie .....	Strona	90
Przycisk wyboru prędkości (Rys. G) .....	Strona	90
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora .....	Strona	90
Praca z użyciem urządzenia .....	Strona	91
Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawników .....	Strona	91
<b>Czyszczenie/konserwacja</b> .....	Strona	91
Czyszczenie ogólne i ogólne prace konserwacyjne .....	Strona	92
Wymiana ostrzy (Rys. H) .....	Strona	92
Przechowywanie (Rys. K) .....	Strona	92
Części zamienne/akcesoria .....	Strona	93
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona	93
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	94
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	95
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	95
Serwis .....	Strona	96
<b>Deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona	97

## Lista używanych piktogramów

	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> – Oznacza zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko uduszenia)</p>		<p>Symbol ten oznacza, że podczas używania produktu należy stosować się do instrukcji obsługi.</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> – Oznacza zagrożenie o umiarkowanym poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko porażenia prądem)</p>		<p>Prąd stały/napięcie stałe</p>
			<p>Noś nauszники ochronne!</p>
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> – Oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń (np. ryzyko oparzeń)</p>		<p>Noś rękawice ochronne!</p>
			<p>Noś okulary ochronne!</p>
	<p><b>UWAGA!</b> – Ostrzega o możliwości uszkodzenia mienia/produktu w przypadku, gdy nie uda się uniknąć zagrożenia (np. ryzyko zwarcia)</p>		<p>Ostrożnie – ostre ostrze tnące! Ręce i stopy trzymać z daleka. Ryzyko urazów!</p>
	<p>Ryzyko urazów spowodowanych wyrzucenymi elementami.</p>		<p>Ostrożnie! Po wyłączeniu ostrze kosiarki nadal pracuje.</p>
	<p>Osoby znajdujące się w pobliżu nie powinny zbliżać się do urządzenia.</p>		<p><b>OSTRZEŻENIE</b> – Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć akumulator.</p>
	<p>Oznaczenie poziomu hałasu L<sub>WA</sub> w dB</p>		<p>Chronić przed deszczem.</p>
<p>400 mm</p> 	<p>Średnica koszenia</p>		<p>Otwarty wskaźnik poziomu napełnienia: pojemnik na trawę pusty.</p>
	<p>Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora i przycisk przełącznika na uchwycie pałkowym.</p>		<p>Zamknięty wskaźnik poziomu napełnienia: pojemnik na trawę pełny.</p>

	Pozycja dolnej części uchwytu	 Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Przyrosty dla dolnej części uchwytu	 Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkownika
		Logo certyfikatu GS

## **40 V AKUMULATOROWA KOSIARKA**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Przeznaczenie**

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawników i terenów trawiastych w zastosowaniach domowych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez majsterkowiczów. Nie zostało ono zaprojektowane do intensywnego użytkowania komercyjnego. Użytkowanie komercyjne spowoduje unieważnienie gwarancji.

- Jakikolwiek inne użycie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone do używania przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie są upoważnione do używania urządzenia. Używanie urządzenia w deszczu lub w warunkach dużej wilgotności jest zabronione.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub wykorzystaniem.
- Urządzenie należy do serii (Parkside) X 20 V TEAM i może być używane z akumulatorami z serii (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek z serii (Parkside) X 20 V TEAM.

### ● **Zakres dostawy**

Prosimy ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy następujące części są kompletne:

- 1x akumulatorowa kosiarka do trawy oraz dolna i górna część uchwytu
- 1x pojemnik na trawę
- 1x uchwyt do pojemnika na trawę

2x nakrętki motylkowe z podkładkami i śrubami do mocowania górnej części uchwytu

2x nakrętki motylkowe z podkładkami do mocowania dolnej części uchwytu (już zamontowane w dolnej części uchwytu)

1x zestaw do mulczowania

1x tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

## UWAGA

- ▶ Zestaw nie zawiera akumulatora i ładowarki. Materiały opakowaniowe należy zutylizować.

## ● Opis części

(Rys. A)

- 1 Górna część uchwytu (pałak)
- 2 Nakrętka motylkowa do mocowania pałaku
- 3 Dolna część uchwytu
- 4 Osłona zabezpieczająca przed uderzeniami
- 5 Nakrętka motylkowa do mocowania dolnej części uchwytu
- 6 Uchwyt do przenoszenia
- 6a Uchwyt do przenoszenia na obudowie
- 7 Dźwignia do regulacji wysokości koszenia
- 8 Pokrywa
- 9 Akumulatory (nie należą do dostarczanego zestawu)
- 10 Przycisk odblokowujący na akumulatorze
- 11 Koła
- 12 Obudowa urządzenia
- 13 Pojemnik na trawę
- 14 Podkładki z haczykiem
- 15 Kabel maszyny
- 16 Przycisk odblokowujący
- 17 Pałak włączone/wyłączone
- 18 Zestaw do mulczowania
- 18a Wspornik na zestawie do mulczowania

19 Ładowarka do akumulatora (nie należy do dostarczanego zestawu)

(Rys. C)

- 2a Podkładki bez haczyka
- 2b Śruby

(Rys. D)

- 13a Listwy plastikowe
- 13b Pręty pojemnika na trawę
- 13c Uchwyt
- 13d Uchwyt pomocniczy
- 13e Wypust

(Rys. G)

- 20a Przycisk wyboru przyspieszenia
- 20b Przycisk wyboru zwolnienia
- 21 Wyświetlacz LED
- 22 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

(Rys. H)

- 23 Ostrze
- 24 Śruba i podkładka ostrza
- 25 Wrzeciono silnika

(Rys. E)

- 26 Wskaźnik poziomu
- 13f Hak wypustu

## ● Opis funkcji

- Kosiarka akumulatorowa jest wyposażona w narzędzie tnące, które kręci się w płaszczyźnie koszenia. Jest ona wyposażona w wysokowydajny silnik elektryczny, solidną plastikową obudowę, wyłącznik bezpieczeństwa, osłonę antykolizyjną i pojemnik na trawę. Dodatkowo, urządzenie posiada siedmiostopniową regulację wysokości i lekko kręcące się koła.
- Aby uzyskać informacje na temat działania poszczególnych części, należy się zapoznać z ich opisem poniżej.

## ● Dane techniczne

<b>40 V Akumulatorowa kosiarka:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Napięcie silnika U:	40V $\overline{=}$ ; (2x 20 V)
Prąd silnika I:	16AZ
Prędkość bez obciążenia $n_0$ :	2900-3300 min <sup>-1</sup>
Średnica koszenia:	400 mm
Wysokość koszenia:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Klasa ochrony:	III
Rodzaj ochrony:	IPX1
Ciężar	
(z akumulatorami, 12 Ah):	16 kg
(bez akumulatora i ładowarki):	13 kg
Objętość pojemnika na trawę:	50 l
Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )	
zmierzony:	87,6 dB; $K_{WA} = 2,09$ dB
gwarantowany:	90 dB
Drgania ( $a_h$ ) na pałąku	
prawa strona:	1,242 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
lewa strona:	1,224 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

Temperatura	max. 50°C
Proces ładowania:	4-40°C
Użytkowanie:	4-50°C
Przechowywanie:	0-45°C
Rodzaj akumulatora:	Litowo-jonowy

Wartości hałasu i drgań określono zgodnie z normami i przepisami podanymi w deklaracji zgodności.

Podana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testowania i może służyć do porównywania między sobą różnych elektronarzędzi.

Podana wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

### OSTRZEŻENIE:

- ▶ W zależności od sposobu używania elektronarzędzia, wartość emisji drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanych. Należy starać się utrzymywać narażenie na drgania na jak najniższym poziomie. Przykłady działań mających na celu zmniejszenie drgań to m.in. noszenie rękawic podczas używania narzędzia oraz ograniczanie czasu pracy. W tym celu należy brać pod uwagę wszystkie elementy cyklu pracy (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone oraz czas, w którym jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Czas ładowania

**⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem stwarza ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia!**

- ▶ Należy stosować się do informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz uwag na temat ładowania i właściwego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki z serii **X 20 V TEAM**.
  - ▶ Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje podano w osobnej instrukcji obsługi.
- Produkt należy do serii **X 20 V TEAM** i może być używany z akumulatorami z serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory z serii **X 20 V TEAM** mogą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.
  - Ponieważ na czas ładowania mają wpływ różne czynniki, takie jak np. temperatura otoczenia i akumulatora oraz stosowane napięcie sieciowe, faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanych tu wartości.
  - W celu uzyskania optymalnie wydajności zalecamy używanie produktu wyłącznie z następującymi akumulatorami:
    - **PAP 20 B1**
    - **PAP 20 B3**
  - Do ładowania powyższych akumulatorów zalecamy następujące ładowarki:
    - **PLG 20 A3**
    - **PLG 20 A4**
    - **PLG 20 C1**
    - **PLG 20 C3**
    - **PDSLГ 20 A1**

Czas ładowania Ładowarka	2 Ah Akumulator PAP 20 B1	4 Ah Akumulator PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Ładowarka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Ładowarka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Ładowarka PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



## Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### ● Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi

#### OSTRZEŻENIE!

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z elektronarzędziem.



Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.**

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

#### **Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Elektonarzędzi nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

#### **Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektonarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## **Bezpieczeństwo osobiste**

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia przełącznik musi być ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.

- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) **Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

## **Używanie i utrzymanie elektronarzędzi.**

- a) **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.

- c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/ lub odłączyć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem i jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

#### **Używanie i utrzymanie akumulatora**

- a) **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- d) **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.

- e) **Akumulatora nie należy używać w narzędziu, które jest uszkodzone lub zostało poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory zachowują się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- f) **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

## Serwisowanie

- a) **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakikolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa używania kosiarek

- a) **Kosiarki nie należy używać podczas złej pogody, zwłaszcza w czasie burzy.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- b) **Należy się uważnie rozglądać, czy w miejscu pracy nie ma jakichś zwierząt.** Pracująca kosiarka może ciężko poranić dzięki zwierzęta.
- c) **Należy dokładnie sprawdzić strefę pracy i usunąć z niej wszelkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.** Elementy wyrzucone w powietrze mogą spowodować obrażenia.
- d) **Przed rozpoczęciem używania kosiarki należy zawsze sprawdzić, czy ostrze kosiarki i kosiarka nie są wyeksploatowane lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko urazów.
- e) **Pojemnik na trawę należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia.** Wyeksploatowany lub uszkodzony pojemnik na trawę zwiększa ryzyko urazów.
- f) **Oslony zabezpieczające należy pozostawić na miejscu. Oslony zabezpieczające muszą nadawać się do użytku i muszą być odpowiednio zamocowane.** Poluzowana, uszkodzona lub niewłaściwie działająca osłona zabezpieczająca może doprowadzić do urazów.
- g) **Otwory wlotowe powietrza chłodzącego muszą być drożne i wolne od zanieczyszczeń.** Zapchane otwory wlotowe powietrza i zanieczyszczenia mogą doprowadzić do przegrzania i stwarzają ryzyko pożaru.
- h) **Podczas koszenia trawy należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie należy używać kosiarki na boso lub w otwartych sandałach.** Takie postępowanie zmniejsza ryzyko urazów stóp wskutek kontaktu z poruszającym się ostrzem.

- i) **Podczas używania kosiarki należy zawsze nosić długie spodnie.** Nieosłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo urazów spowodowanych wyrzucanymi w powietrze elementami.
- j) **Kosiarki nie należy używać w mokrej trawie. W czasie pracy należy chodzić, a nie biegać.** Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, które mogłyby prowadzić do urazów.
- k) **Nie należy używać kosiarki na zbyt stromych pochyłościach.** Dzięki temu zmniejsza się ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, które mogłyby doprowadzić do urazów.
- l) **Podczas pracy na pochyłościach należy pilnować, czy podłoże jest stabilne; należy zawsze pracować w poprzek pochyłości, a nigdy w górę lub w dół. Ponadto należy zachowywać szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Dzięki temu zmniejsza się ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku, które mogłyby doprowadzić do urazów.
- m) **Szczególną ostrożność należy też zachować podczas koszenia na biegu wstecznym lub ciągnięcia kosiarki do siebie. Należy zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia się podczas pracy.
- n) **Nie należy dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych części, które się jeszcze poruszają.** Dzięki temu zmniejszy się ryzyko urazów spowodowanych poruszającymi się częściami.
- o) **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki należy się upewnić, że wszystkie przełączniki są ustawione w pozycji wyłączonej, a akumulator jest odłączony.** Nieoczekiwane włączenie się kosiarki może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- p) Podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu maszyny do strefy koszenia i z powrotem, jeśli na czas transportu maszyna musi zostać przechylona, należy zatrzymać narzędzie tnące.
- q) Nie należy przechylać maszyny z włączonym silnikiem, chyba że maszyna musi zostać przechylona w celu jej włączenia. W takim przypadku należy przestrzegać instrukcji i nie przechylać maszyny bardziej niż jest to absolutnie konieczne. Ponadto należy podnosić tylko część zwróconą w kierunku przeciwnym do operatora.
- r) W zależności od sytuacji należy zatrzymać maszynę, włączyć blokadę lub wyjąć odłączane lub oddzielne bloki akumulatorów i poczekać, aż wszystkie poruszające się części całkowicie się zatrzymają.
- w przypadku uderzenia przez obcy przedmiot należy skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń i przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy dokonać niezbędnych napraw;
  - jeśli urządzenie zacznie w nienormalny sposób wibrować, należy natychmiast sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, wymienić lub naprawić uszkodzone części oraz sprawdzić i dokręcić wszelkie poluzowane części.

- s) Przed schowaniem należy opróżnić pojemnik na trawę.
- t) Aby zachować symetrię, zużyte lub uszkodzone elementy należy wymieniać tylko całymi zestawami.
- u) Podczas regulacji maszyny należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców ani poruszającym się narzędziem tnącym, ani nieruchomymi częściami maszyny.
- v) Przed schowaniem należy zawsze pozwolić, aby maszyna całkowicie ostygła.
- w) Przed schowaniem maszynę należy wyczyścić oraz należy wykonać niezbędne czynności konserwacyjne.

## ● **Montaż**

- Należy wykonywać tylko takie prace, co do których użytkownik wie, że jest je w stanie wykonać.
- W razie wątpliwości należy skonsultować się bezpośrednio z naszym centrum serwisowym.

## ● **Montaż dolnej części uchwytu (Rys. B)**

Dolna część uchwytu jest zainstalowana zawczasu. Jeśli klient ją zdemontuje, aby zamontować ją ponownie, można skorzystać z następującej instrukcji montażu.

1. Położyć dolną część uchwytu [3] na obudowie urządzenia [12].  
Możliwe są trzy pozycje.
2. Zamocować dolną część uchwytu [3], dokręcając śrubę motylkową [5] zgodnie z ruchem wskazówek zegara wraz z podkładką z haczykiem [14], aby połączyć kabel urządzenia.
3. Powtórzyć całą tę procedurę z drugiej strony dolnej części uchwytu [3].

## ● **Montaż górnej części uchwytu (Rys. C)**

1. Zamocować górną część uchwytu [1] za pomocą dołączonych śrub [2b], podkładek z haczykiem [14] i podkładek bez haczyka [2a] oraz górnych nakrętek motylkowych [2] po prawej i lewej stronie dolnej części uchwytu [3]. Patrząc w kierunku koszenia, przycisk odblokowujący [16] musi znajdować się po prawej stronie.
2. Aby dokręcić, nakrętki motylkowe [2] należy kręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).
3. **Zaczepianie kabla w uchwytach na kabel:**  
Za pomocą podkładki z haczykiem [14] zawiesić kabel urządzenia [15] pokazany na rysunku.

## ● **Mocowanie pojemnika na trawę (Rys. D)**

1. Zaczepić uchwyt [13c] pojemnika na trawę [13] w górnej części pojemnika na trawę [13].
2. Zaczepić listwy plastikowe [13a] pojemnika na trawę [13] na prętach pojemnika na trawę [13b].

## ● **Zestaw do mulczowania (Rys. J)**

### **Zakładanie zestawu do mulczowania**

1. Zdjąć pojemnik na trawę, o ile był używany.
2. Podnieść osłonę zabezpieczającą przed uderzeniami [4].
3. Wsunąć zestaw do mulczowania [18] na miejsce. Wspornik [18a] zatrzasknie się na swoim miejscu.

### **Zdejmowanie zestawu do mulczowania**

4. Podnieść osłonę zabezpieczającą przed uderzeniami [4].

5. Wcisnąć wspornik **18a** na zestawie do mulczowania i wyjąć zestaw do mulczowania **18**.

## ● Użytkowanie

### **⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko urazów!**

- ▶ Urządzenie można regulować wyłącznie przy wyłączonym silniku i nieruchomym ostrzu. Istnieje ryzyko urazów ciała.



Prosimy wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator **9** i poczekać, aż ostrza się zatrzymają.

## ● Mocowanie/zdejmowanie pojemnika na trawę (Rys. E)

### **Mocowanie pojemnika na trawę**

1. Przytrzymać pojemnik na trawę za uchwyt **13c**.
2. Podnieść osłonę zabezpieczającą przed uderzeniami **4**.
3. Zawiesić pojemnik na trawę **13** na obu zaczepach.
4. Umieścić wypust **13e** pod szczeliną zaczepu wypustu **13f**, aby go zaczepić.
5. Złożyć osłonę zabezpieczającą przed uderzeniami **4** nad pojemnikiem na trawę **13**. W ten sposób pojemnik na trawę będzie ustawiony we właściwej pozycji.

### **Zdejmowanie pojemnika na trawę**

6. Podnieść osłonę zabezpieczającą przed uderzeniami **4**.
7. Zdemontować pojemnik na trawę **13**.
8. Złożyć osłonę zabezpieczającą przed uderzeniami **4** z powrotem na obudowę urządzenia **12**.

### **⚠ OSTROŻNIE!**

- ▶ **Zabrania się wykonywania prac przy użyciu urządzenia bez osłony zabezpieczającej przed uderzeniami lub bez pojemnika na trawę. Istnieje ryzyko urazów.**

## ● Opróżnianie pojemnika na trawę (Rys. D)

1. Zdjąć pojemnik na trawę.
2. Przytrzymać pojemnik na trawę za uchwyt **13c**.
3. Odchylić pojemnik na trawę do tyłu **13d**.
4. Wysypać ścinki trawy do odpowiedniego pojemnika.

### **Wskaźnik poziomu napełnienia**

Nad pojemnikiem na trawę **13** zamocowany jest wskaźnik poziomu **26**.



Otwarty wskaźnik poziomu napełnienia: pojemnik na trawę pusty.



Zamknięty wskaźnik poziomu napełnienia: pojemnik na trawę pełny.

## ● Ustawianie wysokości koszenia (Rys. F)

Urządzenie posiada 7 pozycji do regulacji wysokości koszenia:

- 25/30/38 mm - mała wysokość koszenia
- 45/55 mm - średnia wysokość koszenia
- 65/75 mm - duża wysokość koszenia

1. Chwycić za uchwyt do przenoszenia (Rys. A **6**) i podnieść urządzenie lub popchnąć je w dół.
2. Chwycić za dźwignię **7** do regulacji wysokości koszenia i przestawić ją za mechanizm zapadkowy na żadaną wysokość koszenia.

Prawidłowa wysokość koszenia mieści się w przedziale od 25 do 45 mm w przypadku trawników ozdobnych i około 45 - 65 mm w przypadku trawników użytkowych.

#### UWAGA

- ▶ Pierwsze koszenie w sezonie należy wykonywać z ustawieniem na dużą wysokość koszenia.

### ● Wkładanie/Wyjmowanie akumulatora (Rys. I)

1. Aby wyjąć akumulator [9] z urządzenia, wystarczy nacisnąć przycisk odblokowujący [10] na akumulatorze i wysunąć akumulator.
2. Aby włożyć akumulatory [9], należy wepchnąć je do urządzenia wzdłuż prowadnicy. Rozlegnie się słyszalne kliknięcie.

### ● Włączanie i wyłączanie

#### UWAGA

- ▶ Kosiarka akumulatorowa może być używana wyłącznie z dwoma akumulatorami z serii (Parkside) X 20 V Team.

1. Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Podnieść pokrywę (Rys. A [8]) na obudowie urządzenia i włożyć naładowane akumulatory [9] do urządzenia wzdłuż prowadnic. Rozlegnie się słyszalne kliknięcie.
3. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że nie dotyka ono żadnych przedmiotów.
4. Aby włączyć urządzenie, nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący (rys. G [16]), a następnie pociągnąć za dźwignię rozruchową (rys. G [17]). Puścić przycisk odblokowujący.

5. Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy puścić dźwignię rozruchową [17].

#### UWAGA

- ▶ Ze względu na inteligentny system zarządzania energią, silnik włącza się z opóźnieniem.

#### ! OSTROŻNIE!

- ▶ Po wyłączeniu urządzenia przez kilka sekund ostrze nadal obraca. Nie wolno dotykać poruszającego się ostrza. Istnieje ryzyko urazów.

### ● Przycisk wyboru prędkości (Rys. G)

Po włączeniu kosiarka akumulatorowa automatycznie startuje w ostatnio używanym trybie. Naciśnięcie przycisku wyboru przyspieszenia [20] lub przycisku wyboru zwolnienia [20b] pozwala przełączać się między poziomami 1, 2 i 3. Zapali się wyświetlacz LED [21], wskazując aktualnie wybrany poziom prędkości kosiarki akumulatorowej.

Poziom	Prędkość
1	2900 min <sup>-1</sup>
2	3100 min <sup>-1</sup>
3	3300 min <sup>-1</sup>

### ● Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora

Podczas pracy lub po naciśnięciu przycisku przełącznika [20] wskaźnik poziomu naładowania [22] sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów [9].

Gdy urządzenie pracuje, poziom naładowania akumulatora jest sygnalizowany świeceniem odpowiednich kontrolki LED.

### Świecą 3 diody LED (czerwona, pomarańczowa i zielona):

Akumulator naładowany

### Świecą 2 diody LED (czerwona i pomarańczowa):

Akumulator częściowo naładowany

### Świeci 1 dioda LED (czerwona):

Akumulator wymaga naładowania

## ● Praca z użyciem urządzenia

### UWAGA

- ▶ Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem oraz innych przepisów lokalnych.

Regularne koszenie stymuluje trawę do zwiększonego wzrostu, a jednocześnie zabija chwasty. Dzięki temu po każdym koszeniu trawnik staje się gęstszy i bardziej równomierny. Pierwsze koszenie należy wykonać mniej więcej w kwietniu, gdy trawa ma około 70-80 mm wysokości. W głównym sezonie wegetacyjnym trawnik powinien być koszony co najmniej raz w tygodniu.

- Urządzenie należy przesuwac z prędkością marszową, w możliwie prostych liniach. Aby uzyskać perfekcyjny rezultat koszenia, linie te powinny zawsze zachodzić na siebie o kilka centymetrów.
- Wysokość koszenia należy tak wyregulować, aby urządzenie nie było przeciążone. Jeśli się tego nie dopilnuje, dojdzie do uszkodzenia silnika.
- Należy zawsze poruszać się w poprzek pochyłości. Podczas cofania i ciągnięcia urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.
- Po każdym użyciu urządzenia należy wyczyścić zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie/przechowywanie”.

### ⚠ OSTROŻNIE!

- ▶ Po wyłączeniu urządzenia przez kilka sekund ostrze się nadal obraca. Nie wolno dotykać poruszającego się ostrza. Istnieje ryzyko urazów.

## ● Różnica między koszeniem a mulczowaniem trawników

Podczas korzystania z zestawu do mulczowania <sup>[18]</sup>, ścinki trawy nie są zbierane do pojemnika, lecz są rozdrabniane i rozrzucone po trawniku. W ten sposób składniki odżywcze zawarte w ścinkach są rozkładane przez organizmy żyjące w glebie i tworzą obieg składników odżywczych. W związku z tym trawniki poddawane mulczowaniu muszą być nawożone znacznie rzadziej.

Najważniejszą zasadą jest to, aby trawnik kosić stosunkowo często, tak aby pozostawały na nim jedynie niewielkie ilości ściółki. Dlatego najlepiej jest mulczować trawnik co najmniej raz w tygodniu i wyregulować kosiarkę w taki sposób, aby tylko około 40% całkowitej wysokości trawnika pozostawało w postaci ściółki. Jeśli ściółka pozostaje widoczna na trawniku (na przykład podczas koszenia trawnika po raz pierwszy w roku lub w okresie silnego wzrostu), należy użyć pojemnika na trawę <sup>[13]</sup>.

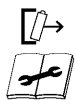
## ● Czyszczenie/konserwacja

### ⚠ OSTROŻNIE!

- ▶ Wykonanie wszelkich prac, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecać autoryzowanemu centrum obsługi klienta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części.



Podczas manipulowania przy ostrzu należy mieć założone rękawice.



Prosimy wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator [9] i poczekać, aż ostrza się zatrzymają.

## ● Czyszczenie ogólne i ogólne prace konserwacyjne

### ⚠ OSTROŻNIE!

▶ **Nigdy nie należy spryskiwać urządzenia wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem.**

- Urządzenie powinno być zawsze czyste. Do czyszczenia należy używać szczotki lub szmatki, nie należy natomiast używać jakichkolwiek środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Po zakończeniu koszenia należy usunąć za pomocą kawałka drewna lub plastiku wszelkie pozostałości roślinne, które przywały do kół, otworu wentylacyjnego, otworu wyrzutowego i okolic ostrza. Nie należy używać twardych lub ostrych przedmiotów, ponieważ mogłyby one doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak poluzowane, zużyte lub uszkodzone części. Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dobrze dokręcone.
- Sprawdzić osłony i układy zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i właściwego dopasowania. W razie potrzeby wymienić.

## ● Wymiana ostrzy (Rys. H)

Jeśli ostrze jest tępe, można je w specjalistycznej firmie ponownie naostrzyć. Jeśli ostrze jest uszkodzone lub niewyważone, należy je wymienić.

1. Włączyć maszynę.
2. Przytrzymać ostrze [23] przez solidne rękawice. Za pomocą klucza płaskiego (SW16) przekręcić ostrze i podkładkę [24] w lewo (przeciwie do kierunku ruchu wskazówek zegara) od wrzeczona silnika [25].
3. Założyć nowe ostrze [23] w odwrotnej kolejności. Upewnić się, że ostrze [23] jest ustawione we właściwej pozycji i że śruba ostrza [24] jest dokręcona.

## ● Przechowywanie (Rys. K)

Poluzować nakrętki motylkowe [2] + [5] i złożyć górną [1] i dolną [3] część uchwytu w taki sposób, aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Podczas wykonywania tej czynności kabel zasilający maszyny nie może być zakleszczony.

- Do przenoszenia produktu służy uchwyt do przenoszenia [6] lub uchwyt do przenoszenia na obudowie [6a].
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed schowaniem urządzenia w zamkniętym miejscu należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Przed schowaniem urządzenia na dłuższy czas (np. na zimę) należy wyjąć akumulator.
- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0°C do 45°C. Podczas przechowywania należy unikać skrajnie niskich lub wysokich temperatur, aby nie wpływały one negatywnie na wydajność akumulatora.

Za szkody spowodowane przez nasze urządzenie, o ile ich przyczyną okaże się niewłaściwa naprawa, użycie nieoryginalnych części lub nieprawidłowe użytkowanie, producent nie ponosi odpowiedzialności.

### ● Części zamienne/akcesoria

- Klienci mogą uzyskać kompatybilne części zamienne i akcesoria na stronie [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Do zamówienia należy mieć przygotowany numer zamówienia.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.

- W celu uzyskania dalszych informacji zapraszamy do kontaktu z infolinią serwisową Lidl (patrz część „Serwis”).

Część	Numer zamówienia
Koło przednie	99950792001
Koło tylne	99950792002
<b>23</b> Ostrze	99950792003
<b>13</b> Pojemnik na trawę	99950792004
<b>18</b> Zestaw do mulczowania	99950792005
<b>2</b> Nakrętka motylkowa do mocowania pałąku	99950792006

### ● Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Włożony został tylko jeden akumulator.	Aby włączyć maszynę, należy włożyć dwa akumulatory.
	Akumulator <b>9</b> jest rozładowany	Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (stosować się do osobnych instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)
	Akumulator <b>9</b> nie został włożony	Włożyć akumulator (stosować się do osobnych instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki)
	Uszkodzony przycisk odblokowujący <b>16</b> lub uszkodzona dźwignia włączająca <b>17</b>	Naprawić w serwisie
	Uszkodzony silnik	
	Zbyt długa trawa	Ustawić wyższą wysokość koszenia.
Silnik zatrzymuje się	Zablokowanie przez ciało obce	Usunąć ciało obce

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Niezadowolające efekty lub ciężka praca silnika	Zbyt niska wysokość koszenia	Ustawić wyższą wysokość koszenia
	Tępe ostrze <a href="#">23</a>	Naostrzyć lub wymienić ostrze
	Zapchana strefa wokół ostrza	Wyczyścić urządzenie
	Nieprawidłowo zamontowane ostrze <a href="#">23</a>	Zamontować ostrze we właściwy sposób
Ostrze nie kręci się	Ostrze <a href="#">23</a> jest zablokowane trawą	Usunąć trawę
	Poluzowana śruba ostrza <a href="#">24</a>	Dokręcić śrubę ostrza
Dziwne odgłosy, grzechotanie lub drgania	Poluzowana śruba ostrza <a href="#">24</a>	Dokręcić śrubę ostrza
	Uszkodzone ostrze <a href="#">23</a>	Wymienić ostrze

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 507920\_2507) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 507920\_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



## ● Serwis



### **Serwis Polska**

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie  
[parksidediy.com](http://parksidediy.com)

**IAN 507920\_2507**

# ● Deklaracja zgodności UE

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Akumulatorowa kosiarka  
Oznaczenie modelu: HG14257

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla tego typu: 87.6 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 90 dB(A)

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm  
Miejsce

26.08.2025  
Data
























*ppa. Budmer*  
ppa. Jens Buchheim  
Prokurent



*ppa. T. Maier*  
ppa. Dr. Thorsten Maier  
Prokurent



<b>Naudojamų piktogramų sąrašas</b> . . . . .	Psl 99
<b>Ižanga</b> . . . . .	Psl 100
Paskirtis . . . . .	Psl 100
Komplektacija . . . . .	Psl 100
Dalių aprašymas . . . . .	Psl 101
Funkcijos aprašymas . . . . .	Psl 101
Techniniai duomenys . . . . .	Psl 101
<b>Bendrieji saugos nurodymai</b> . . . . .	Psl 103
Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrenginio naudojimo saugos . . . . .	Psl 103
<b>Surinkimas</b> . . . . .	Psl 107
Apatinės lenktos rankenos tvirtinimas (B pav.) . . . . .	Psl 107
Viršutinės lenktos rankenos tvirtinimas (C pav.) . . . . .	Psl 107
Žolės rinktuvo tvirtinimas (D pav.) . . . . .	Psl 107
Mulčiavimo rinkinys (J pav.) . . . . .	Psl 108
<b>Darbas</b> . . . . .	Psl 108
Žolės rinktuvo tvirtinimas ir nuėmimas (E pav.) . . . . .	Psl 108
Žolės rinktuvo ištuštinimas (D pav.) . . . . .	Psl 108
Pjovimo aukščio nustatymas (F pav.) . . . . .	Psl 108
Įkraunamos baterijos įstatymas ir išėmimas (I pav.) . . . . .	Psl 109
Įjungimas ir išjungimas . . . . .	Psl 109
Greičio reguliavimas (G pav.) . . . . .	Psl 109
Baterijos įkrovos būsenos tikrinimas . . . . .	Psl 109
Darbas su įrenginiu . . . . .	Psl 110
Skirtumas tarp vejos pjovimo ir mulčiavimo . . . . .	Psl 110
<b>Valymas ir priežiūra</b> . . . . .	Psl 110
Bendrieji valymo ir priežiūros darbai . . . . .	Psl 111
Peilių keitimas (H pav.) . . . . .	Psl 111
Laikymas (K pav.) . . . . .	Psl 111
Atsarginės dalys ir priedai . . . . .	Psl 112
<b>Trikčių šalinimas</b> . . . . .	Psl 112
<b>Išmetimas</b> . . . . .	Psl 113
<b>Garantija</b> . . . . .	Psl 113
Veiksmai norint pasinaudoti garantija . . . . .	Psl 114
Klientų aptarnavimas . . . . .	Psl 114
<b>ES Atitikties deklaracija</b> . . . . .	Psl 115

## Naudojamų piktogramų sąrašas

	<p><b>PAVOJUS!</b> – Nurodo didelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą (pvz., uždusimo pavojus).</p>	 	<p>Šis simbolis reiškia, kad naudojant gaminį privaloma vadovautis šiomis naudojimo instrukcijomis.</p>
	<p><b>ĮSPĖJIMAS!</b> – Nurodo vidutinio dydžio pavojų, kurio neišvengus galima patirti sunkią ar net mirtiną traumą (pvz., elektros smūgio pavojus).</p>		<p>Nuolatinė srovė / įtampa</p>
	<p><b>ATSARGIAI!</b> – Nurodo nedidelį pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo traumą (pvz., pavojus nusiplikyti).</p>	 	<p>Mūvėti apsaugines pirštines!          Naudoti akių apsaugą!</p>
	<p><b>PASTABA!</b> – Įspėja apie pavojų, kurio neišvengus galima sugadinti turtą ar gaminį (pvz., trumpojo jungimo pavojus).</p>		<p>Atsargiai – aštrus peilis!          Nekiškite artyn kojų ir rankų.          Pavojus sužaloti!</p>
	<p>Pavojus susižaloti nuo į orą išmetamų šiukšlių.</p>		<p>Atsargiai! Išjungtas vežapjovės peilis iš karto nesustoja.</p>
	<p>Neleiskite šalia esantiems žmonėms artintis prie įrenginio.</p>	 	<p><b>ĮSPĖJIMAS</b> – Atjunkite bateriją prieš vykdydami techninės priežiūros procedūrą.</p>
	<p>Triukšmo lygio specifikacija <math>L_{WA}</math> decibelais (dB).</p>		<p>Saugoti įrenginį nuo lietaus.</p>
	<p>Pjovimo apskritimas.</p>		<p>Užpildymo lygio indikatorius atidarytas: žolės rinktuvas tuščias.</p>
	<p>Baterijos įkrovos lygio indikatorius ir perjungimo mygtukas ant lenktos rankenos.</p>		<p>Užpildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės rinktuvas pilnas.</p>
	<p>Apatinės lenktos rankenos padėtis</p>		<p>CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.</p>

	<p>Apatinės lenktos rankenos tvirtinimo padėtys</p>	<p>Informacija apie saugą Naudojimo instrukcijos</p>
		<p>GS sertifikuotas logotipas</p>

## **40 V AKUMULIATORINĖ VEJAPJOVĖ**

### ● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### ● **Paskirtis**

- Šis įrenginys yra skirtas tik vejomis ir žolei pjauti namuose.
- Šis įrenginys yra skirtas patiems savo buitinius darbus atliekantiems asmenims. Jis nėra skirtas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniams tikslams garantija negalioja.
- Dėl bet kokio kitokio aiškiai šiose instrukcijose nenurodyto naudojimo būdo įrenginys gali sugesti ir sukelti rimtą pavojų naudotojui. Šis įrenginys yra skirtas naudoti suaugusiems asmenims. Vaikams ir asmenims, neperskaičiusiems šių naudojimo instrukcijų, draudžiama naudoti įrenginį. Įrenginį draudžiama naudoti lyjant lietui ar drėgnoje aplinkoje.
- Gamintojas neatsako už žalą dėl netinkamo naudojimo.

- Šis gaminys priklauso „(Parkside) X 20 V TEAM“ serijai ir jį galima naudoti prijungus „(Parkside) X 20V TEAM“ serijos baterijas. Baterijas galima krauti tik naudojant „(Parkside) X 20 V TEAM“ serijos įkroviklius.

### ● **Komplektacija**

Atsargiai išimkite įrenginį iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos šios dalys:

- 1x Belaidė vejapjovė ir viršutinė bei apatinė lenktos rankenos
- 1x Žolės rinktuvas
- 1x Žolės rinktuvo rankena
- 2x Sparnuotosios rankenėlės su poveržlėmis ir varžtais viršutinei lenktai rankenai pritvirtinti
- 2x Sparnuotieji varžtai su poveržlėmis apatinei lenktai rankenai pritvirtinti (surinkti su apatine lenkta rankena)
- 1x Mulčiavimo rinkinys
- 1x Originalių naudojimo instrukcijų vertimas

### **PASTABA**

- ▶ Baterijos ir įkroviklio komplekte nėra. Tinkamai išmeskite pakavimo medžiagas.

## ● Dalių aprašymas

(A pav.)

- 1 Viršutinė lenkta rankena
- 2 Sparnuotoji rankenėlė viršutinei lenktai rankenai pritvirtinti
- 3 Apatinė lenkta rankena
- 4 Apsauga nuo smūgių
- 5 Sparnuotoji rankenėlė apatinei lenktai rankenai pritvirtinti
- 6 Nešimo rankena
- 6a Nešimo rankena ant korpuso
- 7 Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
- 8 Dangtelis
- 9 Įkraunamos baterijos (komplekte nėra)
- 10 Įkraunamos baterijos atjungimo mygtukas
- 11 Ratai
- 12 Įrenginio korpusas
- 13 Žolės rinktuvas
- 14 Poveržlės su kabliuku
- 15 Įrenginio kabelis
- 16 Atleidimo mygtukas
- 17 Svirtinis įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 18 Mulčiavimo rinkinys
- 18a Mulčiavimo rinkinio laikiklis
- 19 Baterijų įkroviklis (nėra komplekte)

(C pav.)

- 2a Poveržlės be kabliuko
- 2b Varžtai

(D pav.)

- 13a Plastikinės iškyšos
- 13b Žolės rinktuvo strypai
- 13c Rankena
- 13d Pagalbinė rankena
- 13e Jungtis

(G pav.)

- 20a Greičio didinimo mygtukas
- 20b Greičio mažinimo mygtukas
- 21 LCD ekranas
- 22 Baterijos įkrovos lygio indikatorius

(H pav.)

- 23 Peilis
- 24 Peilio varžtas ir poveržlė
- 25 Variklio suklys

(E pav.)

- 26 Lygio indikatorius
- 13f Jungties kabllys

## ● Funkcijos aprašymas

- Belaidėje vejamajame sumontuotas pjovimo įtaisas, kuris sukasi lygiagrečiai vejai. Įrenginyje yra didelio našumo elektros variklis, tvirtas plastikinis korpusas, apsauginis jungiklis, apsauga nuo atsitrenkimo ir žolės rinktuvas. Be to, vejamajame yra septynių padėčių pjovimo aukščio reguliavimo įtaisas ir lengvai riedantys ratai.
- Sudedamųjų dalių funkcijos aprašytos instrukcijų tekste toliau.

## ● Techniniai duomenys

<b>40 V Akumuliatorinė vejamajame:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Variklio įtampa U:	40V === ; (2x 20V)
Variklio srovė I:	16 A
Greitis tuščiaja eiga n <sub>0</sub> :	2900–3300 min <sup>-1</sup>
Pjovimo apskritimas:	400 mm
Pjovimo aukštis:	25 / 30 / 38 / 45 / 55 / 65 / 75 mm
Apsaugos klasė:	III
Apsaugos tipas:	IPX1
Svoris	
(su 12 Ah baterijomis):	16 kg
(be baterijų ir įkroviklio):	13 kg
Žolės rinktuvo talpa:	50 l
Garso slėgio lygis (L <sub>pA</sub> ):	74,5 dB; K <sub>pA</sub> = 3 dB

Garso galios lygis ( $L_{WA}$ )	
išmatuotas:	87,6 dB; $K_{WA} = 2,09$ dB
garantuotas:	90 dB
Viršutinės lenktos rankenos vibracija ( $a_h$ )	
dešinėje:	1,242 $m/s^2$ ; $K = 1,5$ $m/s^2$
kairėje:	1,224 $m/s^2$ ; $K = 1,5$ $m/s^2$
Temperatūra	
Krovimo procesas:	4–40 °C
Darbas:	4–50 °C
Laikymas:	0–45 °C
Baterijos tipas:	Ličio jonų


Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos pagal standartus ir reglamentus, nurodytus atitikties deklaracijoje.

Nurodytos sukeliamos vibracijos vertės išmatuotos pagal standartinę bandymų procedūrą ir jas galima naudoti įrenginiams vienam su kitu lyginti. Nurodytas sukeliamos vibracijos vertes taip pat galima naudoti preliminarium poveikio įvertinimui.

### **ISPĖJIMAS:**

- ▶ Sukeliamos vibracijos vertė faktinio naudojimo metu gali skirtis nuo šioje instrukcijoje nurodytos vertės, nes ji priklauso nuo elektrinio įrenginio naudojimo būdo. Stenkitės kiek įmanoma sumažinti vibracijos poveikį. Pavyzdžiui, dirbdami su įrenginiu mūvėkite pirštines ir ribokite darbo valandas. Šiam tikslui reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis (pavyzdžiui, laiką, kai elektrinis įrenginys yra išjungtas, ir laiką, kai jis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

### **Krovimo trukmė**

 **ISPĖJIMAS!** Pavojus patirti traumą ir sugadinti turtą dėl netinkamo sudėtinės baterijos naudojimo!

- ▶ Laikykitės krovimo procedūros saugos instrukcijų ir nurodymų dėl krovimo ir tinkamo naudojimo, kaip aprašyta jūsų naudojamos **X 20 V TEAM** serijos sudėtinės baterijos ir įkroviklio vadovuose.
  - ▶ Išsamų krovimo proceso aprašymą ir kitą svarbią informaciją rasite atskirame naudotojo vadove.
- Šis gaminyje priklauso **X 20 V TEAM** serijai ir jį galima naudoti prijungus **X 20 V TEAM** serijos sudėtinės baterijas. **X 20 V TEAM** serijos sudėtinės baterijas galima krauti tik naudojant **X 20 V TEAM** serijos įkroviklius.
  - Įkrovimo trukmė priklauso nuo tokių veiksnių, kaip aplinkos ir sudėtinės baterijos temperatūros, o taip pat įkroviklio maitinimo įtampos, todėl gali skirtis nuo nurodytų verčių.
  - Kad įrenginys veiktų optimaliai, rekomenduojame jį naudoti tik su šiomis sudėtinėmis baterijomis:
    - **PAP 20 B1**
    - **PAP 20 B3**
  - Šias sudėtinės baterijas rekomenduojame krauti su šiais įkrovikliais:
    - **PLG 20 A3**
    - **PLG 20 A4**
    - **PLG 20 C1**
    - **PLG 20 C3**
    - **PDSLGL 20 A1**

Įkrovimo trukmė įkroviklyje	2Ah Sudėtinė baterija PAP 20 B1	4Ah Sudėtinė baterija PAP 20 B3
Iki 2,4 A Įkroviklis PLG 20 A4/C1	60 min.	120 min.
Iki 4,5 A Įkroviklis PLG 20 A3/C3	35 min.	60 min.
Iki 4,5 A Įkroviklis PDSLГ 20 A1	35 min.	60 min.



## Bendrieji saugos nurodymai

- **Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrenginio naudojimo saugos**

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!



**Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, specifikacijas ir peržiūrėkite paveikslus, pateiktus kartu su šiuo elektriniu įrankiu.**

Nesilaikant visų toliau išvardintų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje.**

Šiuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrenginys“ reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektrinį įrenginį arba iš baterijos maitinamą (belaidį) elektrinį įrenginį.

### Sauga darbo vietoje

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Nelaimingi atsitikimai dažniausiai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.

- Nedirbkite su elektriniais įrenginiais sprogoje aplinkoje, pvz., kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrenginiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrenginiu neprileiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Dėl dėmesio atitraukimo įrenginio galite nesuvaldyti.

### Elektros sauga

- Elektrinio įrenginio laido kištukas turi tikti kištukiniam lizdui.** Kištuko niekada ir jokiais būdais nebandykite perdaryti. **Su įžemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Originalios konstrukcijos kištukai ir jiems tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Įžeminius jūsų kūną išsauga elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrenginius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinio įrenginio vidų patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

- d) **Tinkamai elkitės su maitinimo laidu. Laikydami už laido elektrinio įrenginio niekada neneškite, netraukite ir nebandykite atjungti nuo elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Dėl pažeisto ar sunarplio to laido išauga elektros smūgio pavojus.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrenginiu lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilginimo laidą.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilginimo laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinio įrenginio naudojimo drėgnoje vietoje neįmanoma išvengti, maitinimo linijoje įrenkite liekamąją srove valdomą įtaisą (RCD).** Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.

#### Asmens sauga

- a) **Dirbdami su elektriniu įrenginiu išlikite budrūs, stebėkite, ką darote, ir naudokitės sveiku protu.** Elektrinio įrenginio nenaudokite, jei esate pavargę ar veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Dirbant su elektriniais įrenginiais pakanka akimirkos išsiblaškyimo, kad sunkiai susižalotumėte.
- b) **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada užsidėkite akių apsaugą.** Atitinkamos sąlygose naudojant tokias apsaugos priemones, kaip apsaugos nuo dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar apsauginės ausinės, sumažėja traumų pavojus.
- c) **Apsisaugokite nuo netyčinio paleidimo. Patikrinkite, ar paleidimo jungiklis yra išjungimo padėtyje, prieš jungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinės baterijos, prieš jį pakeldami ar nešdami.** Nešant elektrinius įrankius ir laikant pirštą ant paleidimo jungiklio ar įjungtus įrankius

prijungiant prie energijos šaltinio, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį patraukite į šalį bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Sukamojoje elektrinio įrankio dalyje paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesistenkite pasiekti per toli. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrenginį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus, drabužius ir pirštines nuo judamų dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.
- g) **Jeį yra dulkių ištraukimui ir surinkimui skirti įtaisai, jie turi būti prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įtaisus galima sumažinti su dulkelimis susijusius pavojus.
- h) **Dažnai naudodami įrenginius ir įpratę juos naudoti nepraraskite budrumo ir neignorukite įrenginio naudojimo saugos taisyklių.** Dėl neatsargaus veiksmo galite sunkiai susižaloti vos per akimirką.

#### Elektrinio įrenginio naudojimas ir priežiūra

- a) **Elektrinio įrenginio pernelyg nespauskite. Atitinkamam darbui naudokite tinkamą įrenginį.** Su tinkamu elektriniu įrenginiu darbą atliksite geriau ir saugiau, dirbdami įrenginiui skirtu tempu.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrenginio, jeigu paleidimo jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrenginys, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia suremontuoti.

- c) **Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) sudėtinę bateriją, jei ji nuimama, nuo elektrinio įrenginio prieš jį reguliuodami, keisdami priedus ar padėdami į laikymo vietą.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrenginio atsitiktinio paleidimo pavojų.
- d) **Išjungtus elektrinius įrenginius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nežino šio elektrinio įrenginio ar neperskaitę šių instrukcijų, dirbti su įrenginiu.** Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrenginiai yra pavojingi.
- e) **Pržiūrėkite elektrinius įrenginius ir jų priedus. Tikrinkite, ar judamos dalys tinkamai išcentruotos ir nekliūna, ar įrenginio dalys nesulūžę ir kitaip nepažeistos, kad pakentktų įrenginio darbui. Jeigu jos pažeistos, elektrinį įrenginį prieš naudojimą reikia suremontuoti.** Nelaimingi atsitikimai dažnai įvyksta dėl prastai pržiūrimų elektrinių įrenginių.
- f) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai pržiūrimi pjovimo įrenginiai aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrenginį, jo priedus, antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir vykdomo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinį įrenginį kitokiems darbams, nei jis skirtas, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h) **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrenginį nesaugu naudoti, nes jo galima nesuvaldyti netikėtose situacijose.

## **Akumulatorinio įrenginio naudojimas ir priežiūra**

- a) **Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo sudėinei baterijai tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas kito tipo sudėinei baterijai krauti.
- b) **Elektrinius įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant su bet kokiomis kitomis sudėtinėmis baterijomis gali kilti gaisro ir sužalojimo pavojus.
- c) **Nenaudojamą sudėtinę bateriją laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti abu baterijos kontaktus.** Sujungus abu baterijos kontaktus trumpuoju jungimu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) **Bateriją netinkamai naudojant, iš jos gali ištekėti elektrolitas – venkite sąlyčio. Netyčia prisilietę užterštą vietą nuplaukite vandeniu. Ištekėjusiam skysčiui patekus į akis, kreipkitės ir į gydytoją.** Iš baterijos ištekėjęs elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.
- e) **Nejunkite prie įrankio pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos.** Pažeistų ar modifikuotų baterijų veikimas nenusėpamas ir jos gali užsidegti, sprogti ir sužaloti.
- f) **Saugokite sudėtinę bateriją ar įrankį nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Įkaitinus virš 130 °C galima sukelti sprogimą.
- g) **Laikytės krovimo nurodymų ir nekraukite sudėtinės baterijos ar įrenginio už šioje instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Jei krausite netinkamai ar už nurodyto temperatūros diapazono ribų, galite sugadinti bateriją ir padidinti gaisro pavojų.

## Techninė priežiūra

- a) **Jūsų elektrinį įrenginį techniškai prižiūrėti gali tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojantis identiškas atsargines dalis.** Tik tokiu būdu galima užtikrinti elektrinio įrenginio saugumą.
- b) **Niekada nebandykite remontuoti pažeistų sudėtinių baterijų.** Sudėtinės baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## Informacija dėl vejamųjų naudojimo saugos

- a) **Vejamajoms nenaudokite prastu oru, ypač perkūnijos metu.** Taip sumažinsite žaibo smūgio pavojų.
- b) **Kruopščiai apžiūrėkite darbo zoną, ar joje nėra laukinių gyvūnų.** Dirbanti vejamajė laukinius gyvūnus gali sužaloti.
- c) **Kruopščiai patikrinkite darbo zoną ir pašalinkite iš jos visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitas šiukšles.** Į orą išsviestos šiukšlės gali sužaloti.
- d) **Prieš pradėdami dirbti su vejamajomis visada patikrinkite, ar pats įrenginys ir jos peilis nepažeisti ir nesudilę.** Sudilę ar pažeistos dalys didina sužalojimo pavojų.
- e) **Reguliariai tikrinkite žolės rinktuvą, ar nesusidėvėjęs.** Susidėvėjęs žolės rinktuvas didina sužalojimo pavojų.
- f) **Apsauginiai gaubtai turi būti savo vietose. Apsauginiai gaubtai turi būti prižiūrimi ir tinkamai užfiksuoti.** Dėl atsikabinusio, pažeisto ar netinkamai veikiančio apsauginio gaubto galima susižaloti.
- g) **Vėsinimo oro įtraukimo angos turi būti švarios.** Dėl užkimštų oro įtraukimo angų ir šiukšlių įrenginys gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
- h) **Pjaudami veją visada avėkite neslidžią apsauginę avalynę. Nedirbkite su vejamajomis basi ar avėdami atvirais sandalais.** Taip sumažinsite pėdų sužalojimo pavojų, joms prisilietus prie sukamojo peilio.
- i) **Dirbdami su vejamajomis visada mūvėkite ilgas kelnes.** Nepridengtą odą gali pažeisti į orą išsviestos šiukšlės.
- j) **Nepjaukite drėgnos žolės. Dirbdami paskui vejamąją eikite ir niekada nebėkite.** Taip sumažinsite paslydimo ir nukritimo pavojų, kuomet galite patirti traumą.
- k) **Nepjaukite žolės ant ypač stačių šlaitų.** Taip sumažinsite įrenginio nesuvaldymo, paslydimo ir nukritimo pavojų, kuomet galite patirti traumą.
- l) **Dirbdami ant šlaitų visada tvirtai stovėkite ir pjaukite žolę skersai šlaito, o ne judėdami aukštyn ir žemyn, ir būkite ypač atsargūs keisdami kryptį.** Taip sumažinsite įrenginio nesuvaldymo, paslydimo ir nukritimo pavojų, kuomet galite patirti traumą.
- m) **Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate judėdami atgal arba traukdami vejamąją į save. Visada atkreipkite dėmesį į aplinką.** Taip darbo metu sumažinsite užkliuvimo pavojų.
- n) **Nelieskite peilių ar kitų pavojingų dalių, kurios vis dar juda.** Taip sumažinsite judamų dalių keliamą sužalojimo pavojų.
- o) **Prieš pradėdami šalinti vejamajame įstrigusias šiukšles ar ją valyti, išjunkite visus jungiklius ir atjunkite baterijas.** Vejamajai netikėtai įsijungus galite sunkiai susižaloti.
- p) **Sustabdykite pjovimo įtaisą, jei įrenginį reikia pakelti ir perkelti per paviršius be žolės, arba nunešti ar atnešti į pjovimo zoną ir iš jos.**

- q) Nepakreipkite įrenginio su paleistu varikliu, nebent šito reikia įrenginiui paleisti. Tokiu atveju įrenginio nepakreipkite daugiau, nei reikia, ir pakelkite tik priešingoje pusėje nuo operatoriaus esančią dalį.
- r) Sustabdykite įrenginį ir įjunkite blokuotės įtaisą arba išimkite atjungiamą bateriją (-as) arba ją (-as) atjunkite, kaip jums patogiau, ir palaukite, kol visos judamos dalys visiškai sustos:
- jei vejapjovė atsitrenkė į kokią nors kliūtį; tokiu atveju patikrinkite, ar ji nepažeista, ir suremontuokite prieš vėl paleisdami ir su ja dirbdami;
  - jei vejapjovė pradeda neįprastai vibruoti; tokiu atveju nedelsdami patikrinkite, ar ji nepažeista, pakeiskite ar suremontuokite pažeistas dalis, taip pat patikrinkite ir priveržkite visas atsilaisvinusias dalis.
- s) Ištuštinkite žolės rinktuvą, prieš pastatydami įrenginį į laikymo vietą.
- t) Sudilulusius ar pažeistus komponentus keiskite tik poromis (rinkiniais), kad išlaikytumėte simetriškumą.
- u) Būkite atsargūs reguliuodami įrenginį, kad jūsų pirštai neįstrigtų tarp sukamojo pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.
- v) Prieš pastatydami įrenginį į laikymo vietą visada leiskite jam atvėsti.
- w) Prieš pastatydami į laikymo vietą įrenginį nuvalykite ir atlikite reikiamas priežiūros procedūras.

## ● **Surinkimas**

- Imkitės tik tų darbų, kuriuos sugebate atlikti.
- Jei abejojate, kreipkitės tiesiai į mūsų techninės priežiūros centrą.

## ● **Apatinės lenktos rankenos tvirtinimas (B pav.)**

Apatinė lenkta rankena yra pritvirtinta gamykloje, o jei pirkejas ją nuėmė, vadovaukitės toliau aprašytais nurodymais.

1. Uždėkite apatinę lenktą rankeną [3] ant įrenginio korpuso [12]. Ją galima tvirtinti trijose padėtyse.
2. Pritvirtinkite apatinę rankeną [3], sukdami sparninį varžtą [5] pagal laikrodžio rodyklę su poveržle su kabliuku [14], kad sujungtumėte prietaiso kabelį.
3. Procedūrą pakartokite priešingoje pusėje, pritvirtindami kitą apatinės lenktos rankenos pusę [3].

## ● **Viršutinės lenktos rankenos tvirtinimas (C pav.)**

1. Pritvirtinkite viršutinę rankeną [1] pridėtais varžtais [2b], poveržlėmis su kabliukais [14] ir poveržlėmis be kabliukų [2a] bei viršutinėmis sparninėmis veržlėmis [2] dešinėje ir kairėje apatinės rankenos [3] pusėse. Atleidimo mygtukas [16] turi būti dešinėje pusėje pjovimo kryptimi.
2. Priveržkite sparnuotąsias rankenėles [2] pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte.
3. **Kabelio laikiklių tvirtinimas:** Naudokite poveržlę su kabliuku [14], kad pritvirtintumėte brėžinyje parodytą prietaiso kabelį [15].

## ● **Žolės rinktuvo tvirtinimas (D pav.)**

1. Prikabinkite žolės rinktuvo [13] rankeną [13c] prie rinktuvo [13] viršutinės dalies.
2. Žolės rinktuvo [13] plastikines iškyšas [13a] užkabinkite už rinktuvo strypų [13b].

## ● Mulčiavimo rinkinys (J pav.)

### Mulčiavimo rinkinio tvirtinimas

1. Nuimkite žolės rinktuvą, jei jis uždėtas.
2. Pakelkite apsaugą nuo smūgių [4].
3. Įstatykite mulčiavimo rinkinį [18] į vietą. Laikiklis [18d] turi užsifikuoti savo vietoje.

### Mulčiavimo rinkinio išėmimas

4. Pakelkite apsaugą nuo smūgių [4].
5. Stumkite laikiklį [18d] į mulčiavimo rinkinio [18] vidų ir mulčiavimo rinkinį ištraukite.

## ● Darbas

### ⚠️ ATSARGIAI! Pavojus sužaloti!

- ▶ Įrenginį galima reguliuoti tik tuomet, kai išjungtas jo variklis ir nejuda peilis. Gresia pavojus susižaloti.



Išjunkite įrenginį, išimkite bateriją [9] ir palaukite, kol peilis nustos sukstis.

## ● Žolės rinktuvo tvirtinimas ir nuėmimas (E pav.)

### Žolės rinktuvo tvirtinimas

1. Laikykite žolės rinktuvą už rankenos [13c].
2. Pakelkite apsaugą nuo smūgių [4].
3. Pakabinkite žolės rinktuvą [13] ant abiejų laikiklių.
4. Įstatykite jungtį [13e] po jungties kablo [13f] plyšiu, kad užkabintumėte.
5. Nuleiskite apsaugą nuo smūgių [4] ant žolės rinktuvo [13]. Ji išlaiko žolės rinktuvą tinkamoje padėtyje.

### Žolės rinktuvo nuėmimas

6. Pakelkite apsaugą nuo smūgių [4].
7. Atkabinkite žolės rinktuvą [13].
8. Vėl nuleiskite apsaugą nuo smūgių [4] ant įrenginio korpuso [12].

### ⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Dirbti su įrenginiu negalima be apsaugos nuo smūgių arba žolės rinktuvo. Gresia pavojus susižaloti.

## ● Žolės rinktuvo ištuštinimas (D pav.)

1. Nuimkite žolės rinktuvą.
2. Laikykite žolės rinktuvą už rankenos [13c].
3. Paverskite žolės rinktuvą atgal [13d].
4. Išpilkite žolės nuopjovas į tinkamą talpyklą.

### Užpildymo lygio indikatorius

Lygio indikatorius [26] yra pritvirtintas ant žolės rinktuvo [13] viršaus.



Užpildymo lygio indikatorius atidarytas: žolės rinktuvas tuščias.



Užpildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės rinktuvas užpildytas.

## ● Pjovimo aukščio nustatymas (F pav.)

Įrenginyje yra 7 pjovimo aukščio reguliavimo padėtys:

- 25 / 30 / 38 mm – mažas pjovimo aukštis
- 45 / 55 mm – vidutinis pjovimo aukštis
- 65 / 75 mm – didelis pjovimo aukštis

1. Laikydami už nešimo rankenos (A pav. [6]) įrenginį pakelkite arba paspauskite žemyn.
2. Sugriebę už pjovimo aukščio reguliavimo svirties [7], pastumkite ją pro reketo mechanizmą į pageidaujama pjovimo aukštį.

Dekoratyvinę veją rekomenduojama pjauti nustačius 25–45 mm pjovimo aukštį, o paprastą veją – maždaug 45–65 mm pjovimo aukštį.

#### PASTABA

- ▶ Pjaunant veją pirmąjį kartą sezone, reikia pasirinkti didesnį pjovimo aukštį.

### ● Įkraunamos baterijos įstatymas ir išėmimas (I pav.)

1. Baterijai [9] iš įrenginio išimti paspauskite baterijos atjungimo mygtuką [10] ir ją išimkite.
2. Baterijoms [9] įstatyti stumkite jas kreipiamaisiais bėgeliais į įrenginį. Turite išgirsti, kaip jos spragtelėdamos užsifiksuoja savo vietose.

### ● Įjungimas ir išjungimas

#### PASTABA

- ▶ Šią belaidę veją galima naudoti tik įstačius dvi „(Parkside) X 20 V Team“ serijos baterijas.

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus.
2. Pakelkite dangtelį (A pav. [8]) ant įrenginio korpuso ir įstatykite įkrautas baterijas [9], stumdami jas kreipiamaisiais bėgeliais į vidų. Turite išgirsti, kaip jos spragtelėdamos užsifiksuoja savo vietose.
3. Prieš įjungdami įrenginį patikrinkite, ar jis nieko neliečia.
4. Įrenginiui įjungti paspauskite atleidimo mygtuką (G pav. [16]) ir laikykite nuspaudę, o po to prie rankenos pritraukite svirtinį įjungimo jungiklį (G pav. [17]). Atleiskite atleidimo mygtuką.
5. Įrenginiui išjungti atleiskite svirtinį įjungimo jungiklį [17].

#### PASTABA

- ▶ Dėl įdiegtos išmanios energijos valdymo sistemos variklis įsijungia šiek tiek vėliau.

#### ⚠ ATSAUGIA!

- ▶ **Išjungus įrenginį peilis dar kelias sekundes sukasi. Nelieskite judančio peilio. Gresia pavojus susižaloti.**

### ● Greičio reguliavimas (G pav.)

Įjungta belaidė veją automatiškai pradeda veikti greičiu, kuris buvo vėliausiai nustatytas prieš ją išjungiant. Paspausdami [20a] greičio didinimo mygtuką arba [20b] greičio mažinimo mygtuką, galite perjungti tarp 1, 2 ir 3 lygių. LED ekrane [21] užsidega atitinkamo greičio indikatorius, rodantis įjungtą veją greičio peilio sukimosi greitį.

Lygis	Greitis
1	2900 min. <sup>-1</sup>
2	3100 min. <sup>-1</sup>
3	3300 min. <sup>-1</sup>

### ● Baterijos įkrovos būsenos tikrinimas

Įkrovos būsenos indikatorius [22] rodo baterijų [9] įkrovos lygį darbo metu arba paspaudus perjungimo mygtuką [20].

Baterijų įkrovos lygį rodo šviečiančių LED indikatorių skaičius.

**Šviečia 3 LED indikatoriai (raudonas, oranžinis ir žalias):**  
baterija įkrauta

**Šviečia 2 LED indikatoriai (raudonas ir oranžinis):**  
baterija dalinai įkrauta

**Šviečia 1 LED indikatorius (raudonas):**  
bateriją reikia įkrauti

## ● Darbas su įrenginiu

### PASTABA

- ▶ Laikykitės apsaugos nuo triukšmo taisyklių ir kitų šalyje galiojančių teisės aktų reikalavimų.

Reguliariai pjauant žolę, stimuliuojamas jos lapų augimas ir tuo pat metu naikinamos piktžolės. Dėl to po kiekvieno pjovimo veja vis tankėja ir tolygiai auga. Pirmą kartą pjauti reikia apie balandžio mėnesį arba kai žolė pasiekia maždaug 70–80 mm aukštį. Pagrindinio žolės augimo sezono metu veją reikia pjauti bent kartą į savaitę.

- Stumkite įrenginį pėsčiojo ėjimo greičiu ir pjaukite kiek įmanoma tiesesnėmis juostomis. Siekiant nepriekaištingo pjovimo rezultato, šios juostos visada turi keliais centimetrais persidengti.
- Nustatykite tokį pjovimo aukštį, kad įrenginio neperkrautumėte. Priešingu atveju galite sugadinti variklį.
- Dirbdami ant šlaitų žolę visada pjaukite skersai šlaito. Būkite ypač atsargūs judėdami atbuli, kai įrenginį traukiate.
- Kiekvieną kartą po įrenginio naudojimo jį išvalykite, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir laikymas“.

### ⚠ ATSARGIAI!

- ▶ Išjungus įrenginį peilis dar kelias sekundes sukasi. Nelieskite judančio peilio. Gresia pavojus susižaloti.

## ● Skirtumas tarp vejos pjovimo ir mulčiavimo

Kai naudojamas mulčiavimo rinkinys [18], žolės nuopjovos į žolės rinktuvą nerenkamos, o vietoje to susmulkinamos ir paskleidžiamos ant tos pačios vejos. Tokiu būdu maistingosios medžiagos iš žolės nuopjovų paliekamos suskaidyti dirvožemio organizmams, sukuriant maistingųjų medžiagų ciklą. Dėl to mulčiuojamas vejas reikia daug rečiau tręšti.

Šiuo atveju pagrindinė taisyklė yra dažnai pjauti veją, kad kaskart ant jos būtų išbarstomas tik nedidelis nuopjovų kiekis. Dėl to veją rekomenduojama mulčiuoti bent kartą į savaitę, o veją nuopjovę sureguliuoti taip, kad tik maždaug 40 % nupjautos žolės būtų išbarstyta kaip mulčias. Jeigu mulčias ant vejos lieka matomas (pavyzdžiui, sezono pradžioje pirmąjį kartą pjauant veją ar kai žolė stipriai auga), žolės nuopjovas reikia rinkti į rinktuvą [13].

## ● Valymas ir priežiūra

### ⚠ ATSARGIAI!

- ▶ Visus darbus, neaprašytus šiose naudojimo instrukcijose, patikėkite atlikti įgalioto techninės priežiūros centro specialistams. Naudokite tik originalias dalis.



Tvarkydami peilį mūvėkite pirštines.



Išjunkite įrenginį, išimkite bateriją [9] ir palaukite, kol peilis nustos sukstis.

## ● Bendrieji valymo ir priežiūros darbai

### ⚠️ **ATSARGIAI!**

▶ **Ant įrenginio niekada nepurkškite vandens. Galite patirti elektros smūgį.**

- Įrenginys visada turi būti švarus. Valykite šepečiu ar skuduru, tačiau nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Baigę pjauti medžio ar plastiko atraiža nuvalykite bet kokias augalų liekanas, prikibusias prie ratų, ventiliacijos angų, žolės išmetimo angos ir peilio zonos. Nenaudokite jokių kietų ar aštrių daiktų, nes jie įrenginį gali sugadinti.
- Kiekvieną kartą prieš įrenginį naudodami patikrinkite, ar nesimato akivaizdžių pažeidimų, pvz., atsilaisvusių, sudilusių ar sugadintų dalių. Visos varžlės, varžtai ir sraigčiai turi būti tvirtai priveržti savo vietose.
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir savo vietose gaubtai ir apsauginiai įtaisai. Pakeiskite juos, jei reikia.

## ● Peilių keitimas (H pav.)

Atšipusį peilį galima pagaląsti specializuotose dirbtuvėse. Pažeistą ar išbalansuotą peilį reikia pakeisti.

1. Apverskite įrenginį aukštyn ratais.
2. Mūvėdami tvirtas pirštines sugriebkite ir laikykite peilį **[23]**. Veržliarakčiu (SW16) prieš laikrodžio rodyklę atsukite peilio varžtą su poveržle **[24]** nuo variklio suklio **[25]**.
3. Pritvirtinkite naują peilį **[23]** atvirkštine tvarka. Peilis **[23]** turi būti tinkamai uždėtas, o peilio varžtas **[24]** priveržtas.

## ● Laikymas (K pav.)

Atsukite sparnuotąsias rankenėles **[2]** + **[5]** ir nulenkite viršutinę lenktą rankeną **[1]** prie apatinės lenktos rankenos **[3]**, kad įrenginys užimtų mažiau vietos. Nulenkdami saugokite įrenginio kabelį, kad neprispaustumėte.

- Įrenginį neškite laikydami už nešimo rankenos **[6]** arba nešimo rankenos ant korpuso **[6a]**.
- Įrenginį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Palaukite, kol variklis atvės, prieš perkeldami įrenginį į uždarą patalpą.
- Išimkite įkraunamą bateriją iš įrenginio, kurį paliekate ilgam laikotarpiui (pvz., per žiemą).
- Įkraunamos baterijos ir įrenginio laikymo temperatūra turi būti nuo 0 °C iki 45 °C. Laikymo metu venkite ekstremalių temperatūrų (karščio ir šalčio), kad nenukentėtų baterijos efektyvumas.

Mes neatsakome mūsų įrenginių padarytą žalą, jeigu ją sukėlė netinkamas remontas, neoriginalių dalių naudojimas ar netinkamas naudojimas.

## ● **Atsarginės dalys ir priedai**

- Tinkamas atsarginės dalis ir priedus klientai gali įsigyti interneto parduotuvėje [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Savo užsakymui pasirinkite užsakymo numerį.
- Užsakymus galite pateikti internete.
- Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į „Lidl“ techninės priežiūros pagalbos liniją.

Dalis	Užsakymo numeris
Priekinis ratas	99950792001
Galinis ratas	99950792002
<b>23</b> Peilis	99950792003
<b>13</b> Žolės rinktuvas	99950792004
<b>18</b> Mulčiavimo rinkinys	99950792005
<b>2</b> Sparnuotoji rankenėlė viršutinei lenktai rankenai pritvirtinti	99950792006

## ● **Trikčių šalinimas**

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įrenginys neįsijungia	Įstatyta tik viena sudėtinė baterija.	Įrenginiui paleisti reikalingos dvi baterijos.
	Įkraunama baterija <b>9</b> išsikrovė.	Patikrinkite įkrovos būseną, įkraukite įkraunamą bateriją (žr. atskiras baterijos ir įkroviklio naudojimo instrukcijas).
	Įkraunama baterija <b>9</b> neįstatyta.	Įstatykite įkraunamą bateriją (žr. atskiras baterijos ir įkroviklio naudojimo instrukcijas).
	Sugedęs atleidimo mygtukas <b>16</b> arba svirtinis įjungimo jungiklis <b>17</b> .	Atiduokite remontui į techninės priežiūros centrą.
	Sugedęs variklis.	
	Per aukšta žolė.	Padidinkite pjovimo aukštį.
Variklis sustoja	Įstrigusi šiukšlė.	Pašalinkite įstrigusią šiukšlę.
Nepatenkinamas rezultatas arba sunkiai sukasi variklis	Per mažas pjovimo aukštis.	Padidinkite pjovimo aukštį.
	Peilis <b>23</b> atšipęs.	Pagaląskite arba pakeiskite peilį.
	Užkimšta peilio zona.	Išvalykite įrenginį.
	Peilis <b>23</b> netinkamai uždėtas.	Tinkamai uždėkite peilį.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Peilis nesisuka	Peilį <b>23</b> užblokavo žolės nuopjovos.	Pašalinkite žolės nuopjovas.
	Peilio varžtas <b>24</b> atsilaisvino.	Priveržkite peilio varžtą.
Pašalinis triukšmas, barškėjimas ar vibracija	Peilio varžtas <b>24</b> atsilaisvino.	Priveržkite peilio varžtą.
	Peilis <b>23</b> pažeistas.	Pakeiskite peilį.

## ● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



**Netinkamai išmetant baterijas / akumuliatorius daroma žala aplinkai!**

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas / akumuliatorius.

Baterijas / akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

## ● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 507920\_2507) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 507920\_2507 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



## ● Klientų aptarnavimas

### LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklausos forma [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

**IAN 507920\_2507**

# ● ES Atitikties deklaracija

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Gaminių identifikacija: "PARKSIDE" Akumuliatorinė veļapjovė  
Modelio numeris: HG14257

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2000/14/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Išmatuotas šio tipo prietaisus reprezentuojančio objekto garso galios lygis: 87.6 dB(A)

Šiam prietaisui garantuotas garso galios lygis: 90 dB(A)

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kiemo vardu pasirašyta:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija**

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm

Vieta

26.08.2025

Data

ppa. Jens Buchheim  
įgaliotas signataras

ppa. Dr. Thorsten Maier  
įgaliotas signataras



LT

LT 115

<b>Kasutatud piktogrammide loend</b> .....	Lehekülg	117
<b>Sissejuhatus</b> .....	Lehekülg	118
Sihotstarve .....	Lehekülg	118
Tarnekomplekt .....	Lehekülg	118
Osade kirjeldus .....	Lehekülg	118
Funktsioonide kirjeldus .....	Lehekülg	119
Tehnilised andmed .....	Lehekülg	119
<b>Üldised ohutusjuhised</b> .....	Lehekülg	121
Üldised elektritööriistade ohutushoiatused .....	Lehekülg	121
<b>Kokkupanemine</b> .....	Lehekülg	125
Alumise lati (Joonis B) paigaldamine .....	Lehekülg	125
Ülemise lati paigaldamine (Joonis C) .....	Lehekülg	125
Muru kogumiskasti paigaldamine (Joonis D) .....	Lehekülg	125
Multšimiskomplekt (Joonis J) .....	Lehekülg	126
<b>Kasutamine</b> .....	Lehekülg	126
Muru kogumiskasti kinnitamine/eemaldamine (Joonis E) .....	Lehekülg	126
Muru kogumiskasti tühjendamine (Joonis D) .....	Lehekülg	126
Lõikekõrguse seadistamine (Joonis F) .....	Lehekülg	126
Laetava aku eemaldamine/sisestamine (Joonis I) .....	Lehekülg	127
Sisse- ja väljalülitamine .....	Lehekülg	127
Kiiruse valiku nupp (Joonis G) .....	Lehekülg	127
Aku laetustaseme kontrollimine .....	Lehekülg	127
Seadmega töötamine .....	Lehekülg	128
Muru niitmise ja multšimise erinevus .....	Lehekülg	128
<b>Puhastamine/hooldus</b> .....	Lehekülg	128
Üldised puhastus- ja hooldustööd .....	Lehekülg	129
Lõiketerade asendamine (Joonis H) .....	Lehekülg	129
Hoiustamine (Joonis K) .....	Lehekülg	129
Varuosad/tarvikud .....	Lehekülg	130
<b>Tõrkeotsing</b> .....	Lehekülg	130
<b>Jäätmekäitlus</b> .....	Lehekülg	131
<b>Garantii</b> .....	Lehekülg	131
Garantii käsitlemine .....	Lehekülg	132
Teenindus .....	Lehekülg	132
<b>ELi vastavusdeklaratsioon</b> .....	Lehekülg	133

## Kasutatud piktogrammide loend

	<b>OHT!</b> – Tähistab suure riskiga ohtu, mille eiramine võib lõppeda lõppeb surma või raskete vigastustega (nt lämbumisoht)	 	See sümbol tähendab, et toote kasutamisel tuleb järgida kasutusjuhendit.
	<b>HOIATUS!</b> – Tähistab mõõduka riskiga ohtu, mille eiramine võib lõppeda surma või raskete vigastustega (nt elektrilöögi oht)		Alalisvool/pinge
			Kandke kuulmiskaitsevahendeid!
	<b>ETTEVAATUST!</b> – Tähistab madala riskiga ohtu, mille eiramine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate vigastustega (nt põletusohu)		Kandke kaitsekindaid!
			Kandke silmakaitsevahendeid!
	<b>TÄHELEPANU!</b> – Hoiatab võimaliku vara/toote kahjustumise eest, kui seda eiratakse (nt lühise oht)		Hoiatus – terav löikeoht! Hoidke jalad ja käed eemal. Vigastusohu!
	Ülespaiskuvate osade tõttu tekkiv vigastusohu.		Ettevaatust! Muruniiduki tera jätkab pöörlemist ka pärast väljalülitamist.
	Hoidke läheduses viibivad inimesed seadmest eemal.		<b>HOIATUS!</b> – Enne hooldamist ühendage aku lahti.
	Mürataseme spetsifikatsioon L <sub>WA</sub> dB-s		Vältige toote kokkupuutumist vihmaga.
	Löikamisring		Täitetaseme näidik on avatud: Murukast on tühi.
	Aku laadimistaseme näidik ja lülitusnupp kaarekuljusel käepidemel.		Täitetaseme näidik on suletud: Murukast on täis.
	Alumise lati asend		CE-märgis näitab vastavust selle toote suhtes kohaldatavatele ELi direktiividele.
	Alumise lati liikumisastmed.		Ohutusteave Kasutusjuhend



GS-sertifikaadi logo

## 40 V AKUMURUNIIDUK

### ● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

### ● **Sihotstarve**

- See masin on ette nähtud ainult muru ja rohuga kaetud alade niitmiseks elurajoonides.
- Seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises. See ei ole ette nähtud kasutamiseks kommertseesmärgil. Ärilisel eesmärgil kasutamine muudab garantii kehtetuks.
- Mistahes muu kasutus, mis pole käesolevates juhistes selgesõnaliselt lubatud, võib seadet kahjustada ja kujutada endast tõsist ohtu kasutajale. Toode on mõeldud kasutamiseks täiskasvanute poolt. Lapsed ja isikud, kes ei ole käesoleva kasutusjuhendiga tuttavad, ei tohi seadet kasutada. Seadme kasutamine viimas või niiskes keskkonnas on keelatud.
- Tootja ei vastuta väärkasutusest või mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

- Masin on osa (Parkside) X 20 V TEAM tootesarjast ja seda saab kasutada (Parkside) X 20 V TEAM tootesarja akudega. Toodet võib laadida ainult (Parkside) X 20 V TEAM seeria laadijatega.

### ● **Tarnekomplekt**

Võtke seade ettevaatlikult pakendist välja ja kontrollige, kas järgmised osad on terved:

- 1x Akumuruniiduk ning alumine ja ülemine latt
- 1x Muru kogumiskott
- 1x Muru uru kogumiskoti käepide
- 2x Tiibmutrid seibide ja kruvidega ülemise lati kinnitamiseks
- 2x Tiibkruvi seibidega alumise lati kinnitamiseks ja (eelpaigaldatud alumise latiga)
- 1x Multšimiskomplekt
- 1x Originaaljuhendi tõlge

### **MÄRKUS**

- ▶ Aku ja akulaadija ei ole komplektis. Kõrvaldage pakkematerjal korrektselt.

### ● **Osade kirjeldus**

(Joonis A)

- 1 Ülemine latt
- 2 Tiibmutter ülemise lati kinnitamiseks
- 3 Alumine latt
- 4 Löögikaitse
- 5 Tiibmutter alumise lati kinnitamiseks
- 6 Kandekäepide
- 6a Korpuse kandekäepide
- 7 Lõikekõrguse reguleerimise hoob
- 8 Kate
- 9 Laetavad akud (ei kuulu tarnekomplekti)
- 10 Laetava aku vabastusnupp

- 11 Rattad
- 12 Seadme korpus
- 13 Muru kogumiskast
- 14 Konksuga seibid
- 15 Masina kaabel
- 16 Vabastamise nupp
- 17 Sees/väljas käepide
- 18 Multšimiskomplekt
- 18a Multšimiskomplekti klamber
- 19 Akulaadija (ei kuulu komplekti)

(Joonis C)

- 2a Konksuta seibid
- 2b Kruvid

(Joonis D)

- 13a Plastsakid
- 13b Muru kogumiskoti vardad
- 13c Käepide
- 13d Lisakäepide
- 13e Sulund

(Joonis G)

- 20a Kiiruse suurendamise nupp
- 20b Kiiruse vähendamise nupp
- 21 LCD-ekraan
- 22 Aku laetustaseme näidik

(Joonis H)

- 23 Tera
- 24 Tera polt ja seib
- 25 Mootori spindel

(Joonis E)

- 26 Taseme näidik
- 13f Sulundi konks

## ● Funktsioonide kirjeldus

- Akumuriidukil on lõiketasapinnaga paralleelselt pöörlev lõiketera. See on varustatud kõrge efektiivsusega elektrimootori, vastupidava plastkorpuse, ohutusüliti, kokkupõrkekaitse ja muru kogumiskastiga. Lisaks on seadme kõrgus reguleeritav seitsmele tasemele ja sellel on sujuvalt liikuvad rattad.
- Juhtseadmete funktsioonide kohta vaadake palun allolevaid kirjeldusi.

## ● Tehnilised andmed

<b>40 V</b>	
<b>Akumuriiduk:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Mootori pingeline U:	40V $\overline{\text{---}}$ ; (2x 20V)
Mootori voolutugevus I:	16 A
Tühikäigu pöörete arv $n_0$ :	2900-3300 min <sup>-1</sup>
Lõikamisring:	400 mm
Lõikamiskõrgus:	25/30/38/45/55/65/75 mm
Kaitseklass:	III
Kaitseklass	IPX1
<b>Kaal</b>	
(akudega, 12 Ah):	16 kg
(ilma aku ja laadijata):	13 kg
Muru kogumiskasti maht:	50 l
Helirõhutase ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
<b>Müra võimsustase (<math>L_{WA}</math>):</b>	
mõõdetud:	87,6 dB; $K_{WA} = 2,09$ dB
garanteeritud:	90 dB
<b>Vibratsioon (<math>a_h</math>) ülemisel latil</b>	
parem:	1,242 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
vasak:	1,224 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Temperatuur	maksimaalselt 50 °C
Laadimisprotsess:	4 – 40 °C
Töötamine:	4 – 50 °C
Hoiustamine:	0 – 45 °C
Aku tüüp:	liitiumioon

Müra- ja vibratsioonitasemed on määratud vastavusdeklaratsioonis esitatud standardite ja eeskirjade kohaselt.

Esitatud vibratsiooniemissiooni väärtust mõõdeti standardse testimiskorra kohaselt ja seda võib kasutada ühe toote võrdlemiseks teisega.

Esitatud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

### **HOIATUS!**

- ▶ Vibratsiooni emissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal deklareeritud väärtusest erineda, olenevalt elektritööriista kasutusviisist. Püüdke hoida vibratsiooniga kokkupuudet võimalikult madalana. Näiteks saab vibratsiooni mõju vähendamiseks kanda toote kasutamisel kindaid ning piirata tootega töötamise aega. Selleks tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli osi (näiteks aegu, mil elektriline tööriist on välja lülitatud, ja aegu, mil see on sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

## Laadimisaeg

### **HOIATUS! Aku mitterõuetekohane käsitsemine võib põhjustada vigastusi ja varalist kahju!**

- ▶ Järgige oma **X 20 V TEAM** tootesarja aku ja laadija kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid ja laadimise ning õige kasutamise märkusi.
- ▶ Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja lisateavet leiate eraldi kasutusjuhendist.

- Toode on osa **X 20 V TEAM** tootesarjast ja seda saab kasutada **X 20 V TEAM** tootesarja akudega **X 20 V TEAM** tootesarja akusid tohib laadida ainult **X 20 V TEAM** tootesarja laadijatega.
- Laadimisaega mõjutavad sellised tegurid nagu keskkonna ja aku temperatuur, samuti rakendatav võrgupinge ning seetõttu võib see määratud väärtustest erineda.
- Soovitame seda toodet kasutada ainult järgmiste akudega:
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**
- Soovitame neid akupakke laadida järgmiste laadijatega:
  - **PLG 20 A3**
  - **PLG 20 A4**
  - **PLG 20 C1**
  - **PLG 20 C3**
  - **PDSL G 20 A1**

Laadimisaeg Laadija	2 Ah Aku PAP 20 B1	4 Ah Aku PAP 20 B3
maksimaalselt 2,4 A Laadija PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maksimaalselt 4,5 A Laadija PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
maksimaalselt 4,5 A Laadija PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



## Üldised ohutusjuhised

### ● Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

#### ⚠ HOIATUS!



Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.



Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

### Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektri jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

### Tööpiirkonna ohutus

- a) **Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Tööpiirkonnas valitsev segadus ja töökoha ebapiisav valgustus võib põhjustada õnnetusi.

- b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistade töö käigus tekib sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) **Elektritööriistadega töötamisel jälgige, et lapsed ja kõrvalised isikud püsivad eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

### Elektriohutus

- a) **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi muutke pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adapterpistikuid.** Modifitseerimata pistikud ja vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, katted, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- c) **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niiskettesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.

- d) **Ärge rikkuge juhet. Ärge kasutage juhet elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade objektide, õli, teravate äärte või liikuvate osadega.** Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e) **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, vaadake, mida teete ja kasutage elektritööriista käsitsemisel tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamisel võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu maski, libisemiskindlate turvajalanõude, kiivri või kuulmiskaitsete) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne toiteallika ja/ või aku ühendamist, tööriista üles tõstmist või kandmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Elektritööriistade kandmine sõrme lülitil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage liiga kaugele. Hoidke jalad maas ja säilitage alati tasakaal.** Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
- f) **Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige juuste, riiete ja kinnaste kokkupuudet liikuvate osadega.** Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- g) **Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- h) **Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lödvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

#### Elektriliste tööriistade kasutamine ja hooldamine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriistad, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.

- c) **Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade ladustamist ühendage pistik vooluallikast ja/või akust (kui see on eemaldatav) lahti.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
- d) **Elektritööriistu, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, et komponendid oleks korrektselt joondatud ja ükski osa ei oleks paindunud ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid tööriista omadusi mõjutada. Kahjustuste leidmisel laske tööriist enne järgmist kasutust remontida.** Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f) **Hoidke oma lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud teravate lõikeservadega lõiketööriistad takerduvad väiksema tõenäosusega ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriista mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitlemist ootamatutes olukordades.

## **Akutööriistade kasutamine ja hooldus**

- a) **Laadige ainult tootja määratud laadijaga.** Ühte tüüpi akuploki jaoks sobiv laadija võib koos teise akuga kasutamisel tekitada tulekahjuohtu.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akudega.** Muude akuplokkide kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahju ohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad tekitada lühise.** Aku klemmide kasutamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Aku kahjustamisel võib akut paiskuda välja vedelikku; vältida kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Akust välja paiskuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage tööriistaga akut, mis on kahjustatud või ümber ehitatud.** Kahjustatud või muudetud akud käituvad ettearvamatu, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuste ohtu.
- f) **Vältige aku või tööriista kokkupuutumist tulega ega kõrgete temperatuuridega.** Kokkupuude tulega või temperatuuridega üle +130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või lubatud temperatuurivahemikust väljaspool laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

## Hooldus

- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme pideva ohutu töö.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akuplokke.** Akusid tohib hooldada ainult tootja või volitatud teenusepakkuja.

## Muruniidukite ohutusteave

- a) **Ärge kasutage muruniidukit halva ilmaga, eriti äikesetormi ajal.** See vähendab välgutabamuse ohtu.
- b) **Jälgige tööpiirkonnas hoolikalt metsloomi.** Töötav muruniiduk võib metsloomi vigastada.
- c) **Kontrollige tööala hoolikalt ja eemaldage kõik kivid, oksad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.** Väljapaiskuvad osad võivad põhjustada vigastusi.
- d) **Enne muruniiduki kasutamist kontrollige alati, et niiduki tera ja niiduk poleks kulunud ega kahjustatud.** Kulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- e) **Kontrollige murukogujat regulaarselt kulumise suhtes.** Kulunud või kahjustatud murukorjaja suurendab vigastuste ohtu.
- f) **Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema kasutuskõlblikud ja korralikult kinnitatud.** Lahtine, kahjustatud või valesti toimiv kaitsekate võib põhjustada vigastusi.
- g) **Hoidke jahutusõhu sisselaskeavasid prahist vabana.** Ummistunud õhuvõtuavad ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.
- h) **Muruniiduki kasutamise ajal kandke alati libisemiskindlaid kaitsejalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu ega lahtiste sandaalidega.** See vähendab jalgade vigastamise võimalust liikuva teraga kokkupuutel.
- i) **Muruniiduki kasutamise ajal kandke alati pikki pükse.** Paljas nahk suurendab väljapaiskuvate osade poolt põhjustatud vigastuste tõenäosust.
- j) **Ärge kasutage niidukit märjas rohus. Sel ajal kõndige, ärge kunagi jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- k) **Ärge kasutage muruniidukit liiga järskudel nõlvadel.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- l) **Kallakutel töötades veenduge, et teil on kindel asend; liikuge alati kallakuga risti, mitte kunagi üles ega alla ning olge töösuuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- m) **Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niites või muruniidukit enda poole tõmmates. Pöörake alati tähelepanu ümbrusele.** See vähendab töötamise ajal komistamise ohtu.
- n) **Ärge puudutage terasid ega muid ohtlikke osi, mis veel liiguvad.** See vähendab liikuvate osade põhjustatud vigastuste ohtu.
- o) **Enne kinnijäänud materjali eemaldamist või niiduki puhastamist veenduge, et kõik lülitid on välja lülitatud ja aku on lahti ühendatud.** Muruniiduki ootamatu käivitumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- p) Peatage muruniiduk, kui masinat tuleb transportimiseks kallutada, kui ületatakse muud kui murupinda või kui masinat transporditakse niidetavale alale ja sealt tagasi.
- q) Ärge kallutage niidukit, kui mootor on sisse lülitatud, välja arvatud juhul, kui niiduki käivitamiseks on vaja kallutada. Sellisel juhul ärge kallutage niidukit rohkem kui hädavajalik ja tõstke ainult operaatorist eemale suunatud osa.
- r) Peatage niiduk ja kasutage kas lukustusseadet või eemaldage eemaldatav(ad) akud või eraldi akus (olenevalt vajadusest) ja oodake, kuni kõik liikuvad osad on täielikult peatunud.
- Kui niidukit on tabanud võõrkeha; sellisel kontrollilise niidukit kahjustuste puudumise suhtes ja kõrvaldage kahjustused enne niiduki taaskäivitamist ja kasutamist;
  - Kui niiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima; sellisel juhul kontrollige koheselt kahjustuste puudumist, vahetage kahjustatud osad välja või parandade ning kontrollige ja pingutage lahtiseid osi.
- s) Enne niiduki hoiulepanekut tühjendage murukoguja.
- t) Sümmeetria säilitamiseks vahetage kulunud või kahjustatud komponendid ainult komplektidena.
- u) Masina reguleerimisel olge ettevaatlik, et sõrmed ei jääks liikuva lõiketera ja niiduki fikseeritud osade vahele.
- v) Enne niiduki hoiulepanekut laske tootel maha jahtuda.
- w) Enne niiduki hoiulepanekut puhastage ja hooldage seda.

## ● **Kokkupanemine**

- Teostage ainult töid, milleks olete võimeline.
- Kahtluse korral pöörduge asjatundja või otse meie teeninduskeskuse poole.

## ● **Alumise lati (Joonis B) paigaldamine**

Alumine latt on eelpaigaldatud; kui klient selle eemaldab, saab ta paigaldusjuhiseid järgida allpool.

1. Asetage alumine latt **3** seadme korpusele **12**. Võimalik on kolm asendit.
2. Kinnitage alumine latt **3**, pingutades tiibkruvi **5** päripäeva koos konksuga seibiga **14**, et seadme kaabel kokku haakida.
3. Korra protseduuri vastasoleva alumise lati **3** jaoks.

## ● **Ülemise lati paigaldamine (Joonis C)**

1. Kinnitage ülemine latt **1** kaasasolevate kruvide **2b**, konksuga seibide **14** ja konksuta seibide **2a** ning ülemiste tiibmutritega **2** alumise latti **3** paremale ja vasakule küljele. Vabastusnupp **16** peab asuma niitmisuunas paremal.
2. Kinnitamiseks keerake tiibmutreid **2** päripäeva.
3. **Kaablihooidikute kinnitamine:** Kasutage joonisel näidatud seadme kaabli **15** kinnitamiseks konksuga seibi **14**.

## ● **Muru kogumiskasti paigaldamine (Joonis D).**

1. Kinnitage murukogumiskasti **13** käepide **13c** murukogumiskasti **13** ülemise poole külge.
2. Haakige murukogumiskasti **13** plastklambri **13a** murukogumiskasti varraste **13b** külge.

## ● Multšimiskomplekt (Joonis J)

### Multšimiskomplekt kinnitamine

1. Eemaldage muru kogumiskast, kui seda kasutatakse.
2. Tõstke üles löögikaitse [4].
3. Libistage multšimiskomplekt [18] oma kohale. Kronstein [18c] klõpsatab oma kohale.

### Multšimiskomplekti eemaldamine

4. Tõstke üles löögikaitse [4].
5. Lükake kronstein [18c] multšimiskomplektile ja eemaldage multšimiskomplekt [18].

## ● Kasutamine

### ⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoht!

- ▶ Masinat tohib reguleerida ainult siis, kui mootor on välja lülitatud ja tera on seiskunud. Vigastuste oht.



Lülitage masin välja, eemaldage aku [9] ja oodake, kuni tera peatub.

## ● Muru kogumiskasti kinnitamine/eemaldamine (Joonis E)

### Muru kogumiskasti kinnitamine

1. Hoidke muru kogumiskotti käepidemest [13c].
2. Tõstke üles löögikaitse [4].
3. Riputage muru kogumiskast [13] mõlema kinnituse külge.
4. Pange sulund [13e] sulundi haagi [13f] pilu alla, et see kinni haakuks.
5. Asetage löögikaitse [4] muru kogumiskastile [13]. See hoiab murukogumiskasti õiges asendis.

### Muru kogumiskasti eemaldamine

6. Tõstke üles löögikaitse [4].
7. Eemaldage muru kogumiskast [13].
8. Asetage löögikaitse [4] masina korpuse [12] peale tagasi.

### ⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Niidukiga ei tohi töid teha ilma löögikaitse või muru kogumiskastita. Vigastuste oht.

## ● Muru kogumiskasti tühjendamine (Joonis D)

1. Eemaldage muru kogumiskast.
2. Hoidke muru kogumiskasti käepidemest [13c].
3. Kallutage muru kogumiskasti tahapoole [13d].
4. Tühjendage lõigatud muru sobivasse mahutisse.

### Täitetaseme näidik

Täitetaseme näidik [26] on kinnitatud muru kogumiskasti [13] peale.



Täitetaseme näidik on avatud: Muru kogumiskast on tühi.



Täitetaseme näidik on suletud: Muru kogumiskast on täis.

## ● Lõikekõrguse seadistamine (Joonis F)

Niidukil on lõikekõrguse reguleerimiseks 7 asendit:

- 25/30/38 mm - madal lõikekõrgus
- 45/55 mm - keskmine lõikekõrgus
- 65/75 mm - kõrge lõikekõrgus

1. Hoidke kandekäepidemest (joonis A [6]) kinni ja tõstke seadet või lükake seda alla.
2. Haarake lõikekõrguse reguleerimise hoovast [7] ja liigutage seda pörkemehhanismi abil soovitud lõikekõrgusele.

Õige lõikekõrgus on dekoratiivmuru puhul 25–45 mm ja tarbemuru puhul umbes 45–65 mm.

## MÄRKUS

- ▶ Hooaja esimesel niitmisel tuleks valida kõrge lõikekõrgus.

## ● Laetava aku eemaldamine/ sisestamine (Joonis I)

1. Aku [9] niidukist eemaldamiseks vajutage akul olevat vabastusnuppu [10] ja tõmmake aku välja.
2. Akude [9] sisestamiseks lükake akud mööda juhikut niidukisse. Kuulete, kuidas need klõpsuga paika lähevad.

## ● Sisse- ja väljalülitamine

### MÄRKUS

- ▶ Toodet tuleb kasutada ainult (Parkside) X20V Team tootesarja akudega.

1. Asetage niiduk tasasele pinnale.
2. Tõstke niiduki korpuse kate (Joonis A [8]) üles ja sisestage laetud akud [9] mööda juhikuid niidukisse. Kuulete, kuidas need klõpsuga paika lähevad.
3. Enne niiduki sisselülitamist veenduge, et see ei puutuks kokku ühegi esemega.
4. Niiduki sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all vabastusnuppu (joonis G [16]) ning seejärel tõmmake käivituskäepidet (joonis G [17]). Vabastage vabastusnupp.
5. Niiduki väljalülitamiseks laske käivituskäepidemest [17] lahti.

### MÄRKUS

- ▶ Tänu nutikale energiahaldusele käivitub mootor viivitusega (pehme käivitus).

## ⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ **Pärast seadme väljalülitamist pöörleb tera veel mitu sekundit. Ärge puudutage liikuvat lõiketera. Vigastuste oht.**

## ● Kiiruse valiku nupp (Joonis G)

Akumuruniiduk käivitub automaatselt viimati sisselülitamisel kasutatud režiimis. Kiiruse suurendamise nupu [20a] või kiiruse vähendamise nupu [20b] vajutamine võimaldab lülitada tasemetel 1, 2 ja 3 vahel. LED-ekraan [21] süttib, et näidata akumuruniiduki kiirustaset.

Tase	Kiirus
1	2900 min <sup>-1</sup>
2	3100 min <sup>-1</sup>
3	3300 min <sup>-1</sup>

## ● Aku laetustaseme kontrollimine

Laetuse taseme indikaator [22] annab märku akude [9] laetuse tasemest töötamise ajal või lüliti [20] vajutamisel.

Aku laetustaset näitab vastavate LED-tulede süttimine laetustaseme näidikul.

### **Põlevad 3 LED-tuld (punane, oranž ja roheline):**

Aku on laetud

### **Põlevad 2 LED-tuld (punane ja oranž):**

Aku on osaliselt laetud

### **Põleb 1 LED-tuli (punane):**

Aku vajab laadimist

## ● Seadmega töötamine

### MÄRKUS

- ▶ Järgige mürakaitsereegleid ja muid kohalikke eeskirju.

Regulaarne niitmine stimuleerib muru lehtede moodustumist, samal ajal hävitades umbrohtu. Seetõttu muutub muru pärast iga niitmist tihedamaks, mille tulemuseks on ühtlaselt koormatav muru. Esimene niitmine toimub umbes aprillis, kui rohi on umbes 70–80 mm kõrgune. Peamise kasvuperioodi jooksul niidetakse muru vähemalt kord nädalas.

- Liigutage niidukit kõndimiskiirusel ja võimalikult sirgete niitmisribadena. Veatu niitmistulemuse saavutamiseks peaksid niidujooned alati mõne sentimeetri ulatuses kattuma.
- Reguleerige lõikekõrgust nii, et seadet üle ei koormataks. Niiduki ülekoormamine võib mootorit kahjustada.
- Liikuge nõlvadel alati nõlvaga ristisuunas Olge eriti ettevaatlik tagurpidi liikudes ja seadet tõmmates.
- Puhastage seadet jaotises „Puhastamine/hoiustamine“ kirjeldatud viisil.

### ⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ **Pärast seadme väljalülitamist pöörleb tera veel mitu sekundit. Ärge puudutage liikuvat lõikekera. Vigastuste oht.**

## ● Muru niitmise ja multšimise erinevus

Multšikomplekti [18] kasutamisel ei koguta niidetud muru kogumiskasti, vaid see purustatakse ja laotatakse murule laiali. Seega jäävad niidetud rohus sisalduvad toitained mullaorganismidele lagundada ja tekib toitainete ringlus. Seetõttu tuleb multšitud muru palju harvemini väetada.

Põhireeglina tuleb muru niita suhteliselt tihti, et murule jääks vaid väike kogus multši. Seetõttu on kõige parem muru multšida vähemalt kord nädalas ja niidukit reguleerida nii, et multši jääks alles vaid umbes 40% muru kogukõrgusest. Kui multš jääb murul nähtavaks (näiteks muru esimest korda niitmisel või tugeva kasvu ajal), tuleks kasutada muru kogumiskasti [13].

## ● Puhastamine/hooldus

### ⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ **Laske kõik tööd, mida selles kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, teha volitatud klienditeeninduskeskuses. Kasutage ainult originaalosi ja -tarvikuid.**



Tera käsitsemisel kandke kaitsekindaid.



Lülitage masin välja, eemaldage aku [9] ja oodake, kuni tera peatub.

## ● Üldised puhastus- ja hooldustööd

### ⚠ ETTEVAATUST!

#### ▶ Ärge kunagi pritsige seadet veega. Elektrilöögioht.

- Hoidke seadet alati puhtana. Puhastamiseks kasutage harja või lappi, kuid ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid.
- Pärast niitmist eemaldage puu- või plasttükiga rataste, ventilatsiooniava, väljaviskeava ja lõiketera ala külge kinni jäänud taimejäänused. Ärge kasutage kõvasid ega teravaid esemeid, kuna need võivad niidukit kahjustada.
- Kontrollige tootel defektide, nagu lahtised, kulunud või kahjustatud osad, puudumise suhtes. Veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kindlalt paigas.
- Kontrollige katteid ja kaitseseadmeid kahjustuste ja õige paigalduse suhtes. Vajadusel asendage need.

## ● Lõiketerade asendamine (Joonis H)

Kui lõiketera on nüri, saab seda lasta teritada spetsialiseerunud ettevõttes. Kui lõiketera on kahjustatud või tasakaalust väljas, tuleb see välja vahetada.

1. Pöörake niiduk ümber.
2. Kasutage tugevaid kaitsekindaid ja hoidke terast [23] kinni. Kasutage lõiketera poldi ja seibi [24] mootori spindlist [25] vastupäeva eemaldamiseks mutrivõtit (SW16).
3. Paigaldage uus lõiketera [23] tagasi vastupidises järjekorras. Veenduge, et lõiketera [23] on õigesti paigutatud ja lõiketera pold [24] on pingutatud.

## ● Hoistamine (Joonis K)

Keerake lahti tiibmutrid [2] + [5] ning pange ülemine [1] ja alumine latt [3] kokku, et seade võtaks vähem ruumi. Niiduki kaabel ei tohi selle tegemise ajal kinni jääda.

- Kandke toodet kandekäepidemest [6] või korpusel olevast kandekäepidemest [6a].
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Enne seadme kinnises ruumi hoistamist laske mootoril maha jahtuda.
- Enne seadme pikemaks ajaks hoiule panemist (nt talveks) eemaldage laetav aku.
- Laetava aku ja niiduki säilitustemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 45 °C. Vältige hoistamise ajal äärmist külma või kuumust, et see ei mõjutaks aku toimimist.

Me ei vastuta oma seadmete tekitatud kahjude eest, kui need on põhjustatud valest remondist, mitteoriginaalsete varuosade kasutamisest või valest kasutamisest.

## ● Varuosad/tarvikud

- Kliendid saavad ühilduvaid varuosi ja tarvikuid hankida veebisaidilt [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Palun hoidke tellimuse number käepärast.
- Tellimusi saab esitada ainult veebis.
- Lisateabe saamiseks võtke ühendust Lidl'i teenindustelefoniga (vt "Teenus").

Osa	Tellimuse number
Esiratas	99950792001
Tagaratas	99950792002
23 Tera	99950792003
13 Muru kogumiskast	99950792004
18 Multšimiskomplekt	99950792005
2 Tiibmutter ülemise lati kinnitamiseks	99950792006

## ● Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Niiduk ei käivitu.	Ainult üks aku on sisestatud.	Niiduki käivitamiseks tulev sisestada kaks akut.
	Laetav aku 9 on tühi	Kontrollige laetustaseme olekut, laadige laetavat akut (järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendit)
	Laetav aku 9 ei ole sisestatud	Sisestage laetav aku (järgige aku ja laadija eraldi kasutusjuhendit)
	Defektne vabastusnupp 16 või käivitushoob 17	Laske remontida klienditeeninduses.
	Defektne mootor	
	Muru on liiga pikk	Seadistage suurem lõikekõrgus.
Mootor peatub	Võõrkeha poolt põhjustatud ummistus	Eemaldage võõrkeha
Tulemused või mootori töö on ebarahuldav	Lõikekõrgus on liiga madal	Seadistage suurem lõikekõrgus.
	Lõiketera 23 on nüri	Laske lõiketera teritada või vahetage see välja
	Lõiketera ala on ummistunud	Puhastage niiduk
	Lõiketera 23 on valesti kokku pandud	Paigaldage lõiketera nõuetekohaselt.
Lõiketera ei pöörle	Lõiketera 23 on muru tõttu ummistunud	Eemaldage muru
	Lõiketera kruvi 24 on lahti	Pingutage lõiketera kruvi

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Imelikud helid, ragin või vibratsioonid	Lõiketera kruvi <b>24</b> on lahti	Pingutage lõiketera kruvi
	Lõiketera <b>23</b> on kahjustatud	Asendage lõiketera

## ● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



### **Patareide / akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!**

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid / akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

## ● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

## ● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 507920\_2507).

Tootenumbri leiате tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Selle QR-koodi abil satute otse lehele [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 507920\_2507 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



## ● Teenindus



### Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm [parksides-diy.com](http://parksides-diy.com)

**IAN 507920\_2507**

# ● ELi vastavusdeklaratsioon

## ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Tootekood: "PARKSIDE" Akumuruniiduk  
Mudeli number: HG14257

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2000/14/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Seda tüüpi esindava seadme mõõdetud helivõimsuse tase: 87.6 dB(A)

Selle seadme garanteeritud helivõimsuse tase: 90 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm  
Koht

26.08.2025  
Kuupäev

ppa. Jens Buchheim  
Volitatud allakirjutanu

ppa. Dr. Thorsten Maier  
Volitatud allakirjutanu








EE

<b>Izmantoto piktogrammu saraksts</b> .....	Lpp. 135
<b>Ievads</b> .....	Lpp. 136
Paredzētā lietošana .....	Lpp. 136
Komplektācijas saturs .....	Lpp. 136
Daļu apraksts .....	Lpp. 137
Funkciju apraksts .....	Lpp. 137
Tehniskie dati .....	Lpp. 137
<b>Vispārējie drošības norādījumi</b> .....	Lpp. 139
Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi .....	Lpp. 139
<b>Montāža</b> .....	Lpp. 144
Apakšējā stieņa uzstādīšana (B. att.) .....	Lpp. 144
Augšējā stieņa uzstādīšana (C attēls) .....	Lpp. 144
Zāles savācējmaisa uzstādīšana (D. att.) .....	Lpp. 144
Mulčēšanas komplekts (J att.) .....	Lpp. 144
<b>Lietošana</b> .....	Lpp. 144
Zāles savācējmaisa uzstādīšana/noņemšana (E. att.) .....	Lpp. 145
Zāles savācējmaisa iztukšošana (D. att.) .....	Lpp. 145
Pļaušanas augstuma iestatīšana (F. att.) .....	Lpp. 145
Uzlādējamā akumulatora izņemšana/ievietošana (I. att.) .....	Lpp. 146
Ieslēgšana un izslēgšana .....	Lpp. 146
Ātruma izvēle (G. att.) .....	Lpp. 146
Akumulatora uzlādes statusa pārbaude .....	Lpp. 146
Darbs ar ierīci .....	Lpp. 146
Atšķirība starp zāliena pļaušanu un mulčēšanu .....	Lpp. 147
<b>Tīrīšana/apkope</b> .....	Lpp. 147
Vispārējie tīrīšanas un apkopes darbi .....	Lpp. 147
Asmeņu nomaiņa (H. att.) .....	Lpp. 148
Glabātuve (K att.) .....	Lpp. 148
Rezerves daļas/piederumi .....	Lpp. 148
<b>Problēmu novēršana</b> .....	Lpp. 149
<b>Utilizācija</b> .....	Lpp. 150
<b>Garantija</b> .....	Lpp. 150
Rīcība garantijas gadījumā .....	Lpp. 151
Serviss .....	Lpp. 151
<b>ES atbilstības deklarācija</b> .....	Lpp. 152

## Izmantoto piktoqramu saraksts

	<p><b>BĪSTAMI!</b> – norāda uz augsta riska apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja no tā neizvairās (piemēram, nosmakšanas risks)</p>	 	<p>Šis simbols nozīmē, ka pirms izstrādājuma lietošanas ir jāizlasa un jāievēro lietošanas instrukcija.</p>
	<p><b>BRĪDINĀJUMS!</b> – norāda uz vidēja riska apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagas traumas, ja no tā neizvairās (piemēram, elektriskās strāvas trieciena risks)</p>		<p>Līdzstrāva/spriegums</p>
			<p>Valkāt dzirdes aizsarglīdzekļus!</p>
	<p><b>UZMANĪBU</b> – norāda uz zema riska apdraudējumu, kas var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas, ja no tā neizvairās (piemēram, applaucēšanās risks)</p>		<p>Valkāt aizsargcimdus!</p>
			<p>Valkāt acu aizsarglīdzekļus!</p>
	<p><b>BRĪDINĀJUMS!</b> – brīdina par iespējamiem īpašuma/izstrādājuma bojājumiem, ja no tā neizvairās (piemēram, īssavienojuma risks)</p>		<p>Uzmanību – asi griezējasmeņi! Turiet kājas un rokas drošā attālumā. Traumu gūšanas risks!</p>
	<p>Traumu gūšanas risks, ko izraisa augšup izsviestas daļas.</p>		<p>Uzmanību! Zāles plāvēja asmens turpina griezties pēc izslēgšanas.</p>
	<p>Turiet tuvumā esošās personas drošā attālumā no ierīces.</p>	 	<p><b>BRĪDINĀJUMS!</b> – pirms apkopes veikšanas atvienojiet akumulatoru.</p>
	<p>Trokšņa līmeņa specifikācija L<sub>WA</sub> dB</p>		<p>Nepakļaujiet izstrādājumu lietus iedarbībai.</p>
<p>400 mm</p> 	<p>Pļaušanas diametrs</p>		<p>Uzpildes līmeņa indikators atvērts: Zāles savākšanas kaste ir tukša.</p>
	<p>Akumulatora uzlādes līmeņa indikators un slēdža poga uz loka tipa roktura.</p>		<p>Uzpildes līmeņa indikators aizvērts: Zāles savākšanas kaste ir pilna.</p>
	<p>Apakšējā stieņa pozīcija</p>		<p>CE atbilstības marķējums norāda, ka šis izstrādājums atbilst attiecīgajām ES direktīvām.</p>

	<p>Apakšējā stieņa pieaugums</p>	<p> Drošības informācija  Lietošanas pamācība</p>
<p> </p>		<p>GS sertificēts logotips</p>

## **40 V AR AKUMULATORU DARBINĀMS ZĀLES PLĀVĒJS**

### ● **levads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādī! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

### ● **Paredzētā lietošana**

- Šī ierīce ir paredzēta tikai zālienu un apzaļumotu platību pļaušanai mājsaimniecības vajadzībām.
- Ierīce paredzēta privātpersonām, kas darbus veic patstāvīgi. Tā nav paredzēta intensīvai komerciālai lietošanai. Komerciālas lietošanas gadījumā garantija zaudē spēku.
- Jebkura cita lietošana, kas nav skaidri atļauta šajā instrukcijā, var izraisīt ierīces bojājumus un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai pieaugušajiem. Bērni un personas, kuras nav iepazinušās ar šo lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot ierīci. Ierīci ir aizliegts lietot lietū vai mitrā vidē.

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai nepareizas ekspluatācijas rezultātā.
- Ierīce ir daļa no (Parkside) X 20 V TEAM sērijas ierīcēm un to var darbināt ar (Parkside) X 20 V TEAM sērijas akumulatoriem. Akumulatorus drīkst uzlādēt tikai ar (Parkside) X 20 V TEAM sērijas lādētājiem.

### ● **Komplektācijas saturs**

Rūpīgi izņemiet aprīkojumu no iepakojuma un pārbaudiet, vai komplektā ir visas šīs detaļas:

- 1x Bezvadu zāles plāvējs ar apakšējo un augšējo stieni
- 1x Zāles savācējmais
- 1x Zāles savācējmaisa rokturis
- 2x Spārnuzgriežņi ar paplāksnēm un skrūvēm augšējā stieņa nostiprināšanai
- 2x Spārnskrūves ar paplāksnēm apakšējā stieņa nostiprināšanai (iepriekš uzstādītas uz apakšējā stieņa)
- 1x Mulčēšanas komplekts
- 1x Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums

### **PIEZĪME**

- ▶ Akumulators un lādētājs nav iekļauti komplektā. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāla pareizi.

## ● Daļu apraksts

(A att.)

- 1 Augšējais stienis
- 2 Spārņveida uzgrieznis augšējā stieņa nostiprināšanai
- 3 Apakšējais stienis
- 4 Trieciena aizsargs
- 5 Spārņveida uzgrieznis apakšējā stieņa nostiprināšanai
- 6 Pārnēsāšanas rokturis
- 6a Pārnēsāšanas rokturis uz korpusa
- 7 Pļaušanas augstuma regulēšanas svira
- 8 Vāks
- 9 Uzlādējamie akumulatori (nav iekļauti komplektā)
- 10 Atbrīvošanas poga uz uzlādējamā akumulatora
- 11 Riteņi
- 12 Ierīces korpusa
- 13 Zāles savācējmais
- 14 Paplāksnes ar āķi
- 15 Ierīces kabelis
- 16 Atbrīvošanas poga
- 17 Ieslēgšanas/izslēgšanas rokturis
- 18 Mulčēšanas komplekts
- 18a Kronšteins uz mulčēšanas komplekta
- 19 Akumulatoru lādētājs (nav iekļauts komplektā)

(C att.)

- 2a Paplāksnes bez āķa
- 2b Skrūves

(D att.)

- 13a Plastmasas cilpiņas
- 13b Zāles savācējmaisa stieņi
- 13c Rokturis
- 13d Papildu rokturis
- 13e Mēlīte

(G att.)

- 20a Ātruma palielināšanas atlases poga
- 20b Ātruma samazināšanas atlases poga
- 21 LCD displejs
- 22 Akumulatora uzlādes līmeņa indikators

(H att.)

- 23 Asmens
- 24 Asmens skrūve un paplāksne
- 25 Motora darbvārpsta

(E att.)

- 26 Līmeņa indikators
- 13f Mēlītes āķis

## ● Funkciju apraksts

- Bezvadu zāles pļāvējam ir griezējinstrumenta, kas griežas paralēli pļaušanas līmenim. Tas ir aprīkots ar augstas veiktspējas elektromotoru, izturīgu plastmasas korpusu, drošības slēdzi, triecienu aizsargu un zāles savācējmaisu. Turklāt aprīkojumam ir regulējams augstums septiņos līmeņos, un tam ir vienmērīgi ripojoši riteņi.
- Informāciju par vadības elementu darbību skatiet tālāk sniegtajos aprakstos.

## ● Tehniskie dati

<b>40 V Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs:</b>	<b>PARM 41 A1</b>
Motora spriegums U:	40V $\overline{\text{---}}$ ; (2x 20V)
Motora strāva I:	16 A
Tukšgaitas ātrums $n_0$ :	2900-3300 min. <sup>-1</sup>
Pļaušanas diametrs:	400 mm
Pļaušanas augstums:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Aizsardzības klase:	III
Aizsardzības veids:	IPX1
Svars	

(ar akumulatoriem, 12 Ah):	16 kg
(bez akumulatora un lādētāja):	13 kg
Zāles savācējmaisa tilpums:	50 l
Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Skaņas intensitātes līmenis ( $L_{WA}$ )	
izmērītais:	87,6 dB; $K_{WA} = 2,09$ dB
garantētais:	90 dB
Vibrācija ( $a_h$ ) augšējā stienī	
labajā pusē:	1,242 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
kreisajā pusē:	1,224 m/s <sup>2</sup> ; $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>
Temperatūra	maks. 50 °C
Uzlādes process:	4 - 40 °C
Darbība:	4 - 50 °C
Uzglabāšana:	0 - 45 °C
Akumulatora tips:	Litija-jonu

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir noteiktas saskaņā ar atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība tika izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, un šo vērtību var izmantot viena elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu. Vibrāciju emisijas vērtību var izmantot arī provizoriskam iedarbības novērtējumam.

### BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju emisijas vērtības elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida. Centieties pēc iespējas samazināt vibrāciju slodzi. Vibrācijas samazināšanas pasākumi var būt, piemēram, cimdu valkāšana instrumenta izmantošanas laikā un darba laika ierobežošana. Šim nolūkam jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, laiki, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiki, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

### Uzlādes laiks

#### BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas un īpašuma bojāšanas risks nepareizas akumulatoru bloka lietošanas dēļ!

- ▶ Ievērojiet drošības norādījumus, kā arī uzlādes un pareizas lietošanas piezīmes, kas norādītas **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru bloka un lādētāja lietošanas instrukcijā.
  - ▶ Detalizētu uzlādes procesa aprakstu un papildu informāciju varat atrast atsevišķā lietošanas instrukcijā.
- Izstrādājums ir daļa no **X 20 V TEAM** sērijas ierīcēm, un to var darbināt, izmantojot **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru blokus. **X 20 V TEAM** akumulatoru blokus var uzlādēt, tikai izmantojot **X 20 V TEAM** sērijas lādētājus.
  - Uzlādes laiku ietekmē tādi faktori kā vides un akumulatoru bloka temperatūra, kā arī pieslēgtā tīkla spriegums, tāpēc tas var atšķirties no norādītajām vērtībām.

- Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, iesakām lietot šo izstrādājumu tikai ar šādiem akumulatoru blokiem:
  - PAP 20 B1
  - PAP 20 B3
- Mēs iesakām uzlādēt šos akumulatoru blokus ar šādiem lādētājiem:
  - PLG 20 A3
  - PLG 20 A4
  - PLG 20 C1
  - PLG 20 C3
  - PDSLГ 20 A1

Uzlādes laiks Lādētājs	2 Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B1	4Ah Akumulatoru bloks PAP 20 B3
maks. 2,4 A Lādētājs PLG 20 A4/C1	60 min.	120 min.
maks. 4,5 A Lādētājs PLG 20 A3/C3	35 min.	60 min.
maks. 4,5 A Lādētājs PDSLГ 20 A1	35 min.	60 min.



## Vispārējie drošības norādījumi

### ● Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi

#### BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.



Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz ar elektrotīklu darbināmu (ar strāvas vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

#### Drošība darba zonā

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties ieslēgta elektroinstrumenta tuvumā.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

## Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti. Nekad un nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera spraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot oriģinālo kontaktdakšu, kas pievienota atbilstoši tīkla kontaktrozetei, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- b) **Nepieskarieties sazemētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Sazemēšanās gadījumā jūs palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietū vai mitros apstākļos.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nebojājiet strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktrozetes. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai samudžināti strāvas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniet, lai arī izmantotie pagarinātāji būtu piemēroti āra darbiem.** Āra darbiem paredzēta pagarinātājvada izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja tomēr elektroinstrumenta darbināšana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar paliekošās strāvas ierīci (RCD ierīci) aizsargātu barošanas avotu.** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

## Personīgā drošība

- a) **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
- b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārlicinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī** Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.**
- e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Vienmēr ieņemiet pareizu stāju un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

- f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) **Nepieļaujiet, ka instrumenta bieža lietošana varētu izraisīt nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.

#### **Elektroinstrumenta lietošana un apkope**

- a) **Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu.** Piemērots elektroinstrumenti labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.
- c) **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu nomaiņas vai elektroinstrumenta novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatora bloku, ja to var izdarīt.** Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejaušu elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- d) **Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepārzina vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- e) **Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstrumenti ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk ieķeras sagatavē un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- h) **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar ierīci vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.

## **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentu kopā tikai ar tam paredzētiem akumulatoru blokiem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- c) **Kamēr akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Neizmantojiet instrumentam akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana rada neparedzamus apstākļus, piemēram, aizdegšanos, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai iekārtu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.

- g) **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja instruments tiek uzlādēts nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.

## **Apkope**

- a) **Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.
- b) **Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus.** Akumulatoru bloka apkopes darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

## **Drošības informācija zāles plāvējiem**

- a) **Nelietojiet zāles plāvēju sliktos laikapstākļos, īpaši pērkona negaisa laikā.** Tas samazina zibens spēriena risku.
- b) **Rūpīgi pārbaudiet darba zonu, vai tajā nav dzīvnieku.** Dzīvnieki var tikt savainoti, saskaroties ar darbojošos zāles plāvēju.
- c) **Rūpīgi pārbaudiet darba zonu un noņemiet visus akmeņus, zarus, vadus, kaulus un citus svešķermeņus.** Izsviestās daļas var izraisīt traumas.
- d) **Pirms zāles plāvēja lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai zāles plāvēja asmens un plāvējs nav nodiluši vai bojāti.** Noliektas vai bojātas detaļas palielina traumu gūšanas risku.

- e) **Regulāri pārbaudiet zāles savācēju, vai tas nav nolietojies.** Nodilis vai bojāts zāles savācējs palielina traumu gūšanas risku.
- f) **Atstājiet aizsargvākus savā vietā. Aizsargvākiem jābūt labā stāvoklī un pareizi nostiprinātiem.** Valīgs, bojāts vai nepareizi funkcionējošs aizsargvāks var izraisīt traumas.
- g) **Turiet dzesēšanas gaisa iepļūdes atveres tīras no gružiem.** Aizsprostotas gaisa iepļūdes atveres un gruži var izraisīt pārkaršanu vai ugunsgrēka risku.
- h) **Lietojot zāles plāvēju, vienmēr velciet neslidošus aizsargapavus. Nelietojiet zāles plāvēju basām kājām vai vajējās sandalēs.** Tas samazina traumu gūšanas risku, pēdām saskaroties ar kustīgo asmeni.
- i) **Lietojot zāles plāvēju, vienmēr valkājiet garās bikses.** Kaila āda palielina traumu iespējamību no izsviestām daļām.
- j) **Nelietojiet zāles plāvēju, ja ir mitra zāle. Darba laikā ejiet, nekad neskrieniet.** Tas samazinās paslīdēšanas un kritienu risku, kas var izraisīt traumas.
- k) **Nelietojiet zāles plāvēju uz pārāk stāvām nogāzēm.** Tas samazinās kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un kritienu risku, kas var izraisīt traumas.
- l) **Strādājot nogāzēs, pārliecinieties, ka jums ir drošs pamats; vienmēr strādājiet šķērsām nogāzei, nekad augšup vai lejup, un esiet īpaši uzmanīgs, mainot darba virzienu.** Tas samazinās kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un kritienu risku, kas var izraisīt traumas.
- m) **Esiet īpaši uzmanīgs, pļaujot atpakaļgaitā vai velkot zāles plāvēju pret sevi. Vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtējai videi.** Tas samazina pakļupšanas risku darba laikā.
- n) **Nepieskarieties asmeņiem vai citām bīstamām detaļām, kas joprojām kustas.** Tas samazinās risku gūt traumas no kustīgām detaļām.
- o) **Pirms iesprūduša materiāla izņemšanas vai zāles plāvēja tīrīšanas pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulators ir atvienots.** Neparedzēta zāles plāvēja ieslēgšanās var izraisīt nopietnas traumas.
- p) Apturiet griezējinstrumentu, ja ierīce ir jāpaceļ transportēšanai, šķērsojot virsmas, kas nav zāle, un transportējot ierīci uz pļaušanas zonu un no tās.
- q) Nenolieciet ierīci, kad dzinējs ir ieslēgts, ja vien ierīce nav jāpaceļ, lai to iedarbinātu. Šādā gadījumā ievērojiet norādījumu nenoliekt ierīci vairāk, nekā tas ir absolūti nepieciešams, un pacelt tikai to daļu, kas atrodas tālāk no operatora.
- r) Apturiet ierīci un vai nu aktivizējiet bloķēšanas ierīci, vai noņemiet noņemamo(-s) akumulatoru bloku(-s) vai atsevišķu(-s) akumulatoru bloku(-s), atkarībā no tā, kas ir piemērojams, un pagaidiet, līdz visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
  - ja notikusi sadursme ar svešķermeni; šādā gadījumā pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, un veiciet remontu pirms tās atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas;
  - ja ierīce sāk neparasti vibrēt; šādā gadījumā nekavējoties pārbaudiet, vai nav bojājumu, nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas, kā arī pārbaudiet un pievelciet visas vaļīgās detaļas.
- s) Pirms uzglabāšanas iztukšojiet zāles savācēju.

- t) Noliecotās vai bojātās detaļas nomainiet tikai komplektos, lai saglabātu simetriju.
- u) Regulējot ierīci, esiet uzmanīgs, lai neiespiestu pirkstus starp kustīgo griezējinstrumentu un fiksētajām ierīces daļām.
- v) Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist.
- w) Pirms uzglabāšanas notīriet to un veiciet apkopi.

## ● **Montāža**

- Veiciet tikai tādus darbus, kurus protat veikt.
- Ja rodas šaubas, konsultējieties tieši ar mūsu servisa centru.

## ● **Apakšējā stieņa uzstādīšana (B. att.)**

Apakšējais stienis ir iepriekš uzstādīts; ja klients to ir noņēmis, tad atpakaļ uzstādīšanai var skatīt tālāk norādītās montāžas darbības.

1. Novietojiet apakšējo stieni [3] uz ierīces korpusa [12].  
Ir iespējamās trīs pozīcijas.
2. Piestipriniet apakšējo stieni [3], pievelkot spārnskrūvi [5] un paplāksni ar āķi [14] pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai savienotu ierīces kabeli.
3. Atkārtojiet uzstādīšanas procedūru pretējam apakšējam stienim [3].

## ● **Augšējā stieņa uzstādīšana (C attēls)**

1. Piestipriniet augšējo stieni [1] ar pievienotajām skrūvēm [2b], paplāksnēm ar āķi [14] un paplāksnēm bez āķa [2a], kā arī augšējiem spārnuzgriežņiem [2] apakšējā stieņa [3] labajā un kreisajā pusē. Atbrīvošanas pogai [16] jāatrodas plaušanas virzienā labajā pusē.

2. Pagrieziet spārnuzgriežņus [2] pulksteņrādītāja virzienā, lai tos nostiprinātu.
3. **Kabeļu turētāju piestiprināšana:** Izmantojiet paplāksni ar āķi [14], lai pieāķētu ierīces kabeli [15], kas parādīts attēlā.

## ● **Zāles savācējmaisa uzstādīšana (D. att.)**

1. Uzstādiat zāles savācējmaisa [13] rokturi [13c] zāles savācējmaisa [13] augšpusē.
2. Aizāķējiet zāles savācējmaisa [13] plastmasas cilpiņas [13d] aiz zāles savācējmaisa stieņiem [13b].

## ● **Mulčēšanas komplekts (J att.)**

### **Mulčēšanas komplekta piestiprināšana**

1. Noņemiet zāles savācējmaisu, ja to izmantojat.
2. Paceliet triecienu aizsargu [4].
3. Iebīdiat mulčēšanas komplektu [18] tam paredzētajā vietā. Kronšteins [18a] nofiksēsies savā vietā.

### **Mulčēšanas komplekta izņemšana**

4. Paceliet triecienu aizsargu [4].
5. Iespiediet kronšteinu [18a] mulčēšanas komplektā un izņemiet mulčēšanas komplektu [18].

## ● **Lietošana**

### **⚠ UZMANĪBU! Traumu gūšanas risks!**

- ▶ Ierīci drīkst regulēt tikai tad, kad motors ir izslēgts un asmens ir nekustīgs. Pastāv traumu gūšanas risks.



Izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru [9] un pagaidiet, līdz asmens apstājas.

## ● Zāles savācējmaisa uzstādīšana/noņemšana (E. att.)

### Zāles savācējmaisa uzstādīšana

1. Satveriet zāles savācējmaisu aiz roktura [13c].
2. Paceliet trieciņa aizsargu [4].
3. Piekariet zāles savācējmaisu [13] pie abiem receptoriem.
4. Ievietojiet mēlīti [13e] zem mēlītes āķa [13f] spraugas, lai to aizāķētu.
5. Pārlokiet trieciņa aizsargu [4] pāri zāles savācējmaisam [13]. Tas noturēs zāles savācējmaisu pareizajā pozīcijā.

### Zāles savācējmaisa izņemšana

6. Paceliet trieciņa aizsargu [4].
7. Noņemiet zāles savācējmaisu [13].
8. Atlokiat trieciņa aizsargu [4] atpakaļ pār ierīces korpusu [12].

### ⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Darbus ar ierīci nedrīkst veikt bez uzstādīta trieciņa aizsarga vai zāles savācējmaisa. Pastāv traumu gūšanas risks.

## ● Zāles savācējmaisa iztukšošana (D. att.)

1. Noņemiet zāles savācējmaisu.
2. Satveriet zāles savācējmaisu aiz roktura [13c].
3. Nolieciet zāles savācējmaisu [13d] atpakaļ vietā.
4. Iztukšojiet nopļauto zāli piemērotā tvertnē.

## Uzpildes līmeņa indikators

Uzpildes līmeņa indikators [26] ir piestiprināts virs zāles savācējmaisa [13].



Uzpildes līmeņa indikators atvērts: Zāles savācējmaiss ir tukšs.



Uzpildes līmeņa indikators aizvērts: Zāles savācējmaiss piepildīts.

## ● Pļaušanas augstuma iestatīšana (F. att.)

Ierīcei ir 7 pozīcijas pļaušanas augstuma regulēšanai:

- 25/30/38 mm — zems pļaušanas augstums
- 45/55 mm — vidējs pļaušanas augstums
- 65/75 mm — liels pļaušanas augstums

1. Satveriet pārnēsāšanas rokturi (A attēls [6]) un paceliet ierīci vai piespiediet to.
2. Satveriet pļaušanas augstuma regulēšanas sviru [7] un pārvietojiet to aiz sprūdrata mehānisma līdz vēlamajam pļaušanas augstumam.

Pareizais pļaušanas augstums ir no 25 līdz 45 mm dekoratīvajam zālienam un apmēram no 45 līdz 65 mm praktiska lietojuma zālienam.

### PIEZĪME

- ▶ Pirmajai sezonas pļaušanas reizei jāizvēlas augsts pļaušanas augstums.

## ● Uzlādējamā akumulatora izņemšana/ievietošana (I. att.)

1. Lai izņemtu akumulatoru [9] no ierīces, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu [10] un izvelciet akumulatoru.
2. Lai ievietotu akumulatorus [9], iespiediet tos ierīcē pa vadotni. Kad tie nofiksēsies vietā, dzirdēsiet klikšķi.

## ● Ieslēgšana un izslēgšana

### PIEZĪME

- ▶ Akumulatora zāles plāvēju drīkst izmantot kopā tikai ar diviem (Parkside) XX 20 V Team sērijas akumulatoriem.

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
2. Paceliet ierīces korpusa vāku (A attēls [8]) un ievietojiet uzlādētos akumulatorus [9] ierīcē pa vadotnēm. Kad tie nofiksēsies vietā, dzirdēsiet klikšķi.
3. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā nesaskaras ar nekādiem priekšmetiem.
4. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet nospiestu atbrīvošanas pogu (G attēls [16]), pēc tam pavelciet iedarbināšanas rokturi (G attēls [17]). Atlaidiet atbrīvošanas pogu.
5. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet iedarbināšanas rokturi [17].

### PIEZĪME

- ▶ Viedās enerģijas pārvaldības dēļ motors ieslēdzas ar aizkavēšanos.

### ⚠ UZMANĪBU!

- ▶ **Pēc ierīces izslēgšanas asmens vēl dažas sekundes turpina griezties. Nepieskarieties kustīgam asmenim. Pastāv traumu gūšanas risks.**

## ● Ātruma izvēle (G. att.)

Bezvadu zāles plāvējs automātiski ieslēdzas pēdējā izmantotajā režīmā. Nospiežot ātruma palielināšanas atlases pogu [20a] vai ātruma samazināšanas atlases pogu [20b], varat pārslēgties starp 1., 2. un 3. līmeni. LED displejs [21] iedegas, lai parādītu, kurā ātruma līmenī atrodas bezvadu zāles plāvējs.

Līmenis	Ātrums
1	2900 min. <sup>-1</sup>
2	3100 min. <sup>-1</sup>
3	3300 min. <sup>-1</sup>

## ● Akumulatora uzlādes statusa pārbaude

Uzlādes līmeņa indikators [22] parāda akumulatoru [9] uzlādes līmeni darbības laikā, vai arī to var pārbaudīt, nospiežot slēdža pogu [20].

Akumulatora uzlādes līmeni norāda atbilstošās akumulatora LED gaismas iedegšanās.

### Iedegas 3 LED gaismas (sarkanā, oranžā un zaļā):

Akumulators uzlādēts

### Iedegas 2 LED gaismas (sarkanā un oranžā):

Akumulators ir daļēji uzlādēts

### Iedegas 1 LED gaisma (sarkanā):

Akumulatoru nepieciešams uzlādēt

## ● Darbs ar ierīci

### PIEZĪME

- ▶ Ievērojiet trokšņa aizsardzības noteikumus un citus vietējos noteikumus.

Regulāra pļaušana stimulē zāles lapu veidošanos, vienlaikus iznīcinot nezāles. Tādējādi zāliens pēc katras pļaušanas reizes kļūst blīvāks, kā rezultātā zāliens kļūst vienmērīgi noslogojams. Pirmā pļaušana notiek apmēram aprīlī, kad zāle ir aptuveni 70–80 mm gara. Galvenās augšanas sezonas laikā zālienu pļauj vismaz reizi nedēļā.

- Pārvietojiet ierīci gājiena ātrumā un pēc iespējas taisnākās līnijās. Lai iegūtu nevainojamu pļaušanas rezultātu, līnijām vienmēr jāpārklājas par dažiem centimetriem.
- Pielāgojiet pļaušanas augstumu tā, lai ierīce netiktu pārslogota. Ja tas netiek izdarīts, var tikt bojāts motors.
- Vienmēr pārvietojieties pāri nogāzēm šķērsām. Esiet īpaši uzmanīgs, braucot atpakaļgaitā un velkot ierīci.
- Notīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes, kā aprakstīts sadaļā „Tīrīšana/ glabāšana”.

### UZMANĪBU!

- ▶ **Pēc ierīces izslēgšanas asmens vēl dažas sekundes turpina griezties. Nepieskarieties kustīgam asmenim. Pastāv traumu gūšanas risks.**

## ● Atšķirība starp zāliena pļaušanu un mulčēšanu

Izmantojot mulčēšanas komplektu <sup>[18]</sup>, nopļautā zāle netiek savākta savākšanas kastē, bet gan sasmalcināta un izkliedēta pa zālienu. Tādējādi nopļautajā zālē esošās barības vielas tiek sadalītas ar augsnes organismu palīdzību un veido barības vielu aprites ciklu. Tāpēc mulčēti zālieni ir jāmēslo daudz retāk.

Parasti zāliens ir jāpļauj salīdzinoši bieži, lai uz zāliena paliktu tikai neliels mulčas daudzums. Tāpēc vislabāk ir mulčēt zālienu vismaz reizi nedēļā un noregulēt zāles pļāvēju tā, lai mulča paliktu tikai apmēram 40% no kopējā zāliena augstuma. Ja mulča paliek redzama uz zāliena (piemēram, pļaujot zālienu pirmo reizi gadā vai spēcīgas augšanas laikā), jāizmanto zāles savācējmaiss <sup>[13]</sup>.

## ● Tīrīšana/apkope

### UZMANĪBU!

- ▶ **Jebkādos darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, veiciet autorizētā klientu apkalpošanas centrā. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.**



Rīkojoties ar asmeni, velciet cimdus.



Izslēdziet ierīci, izņemiet akumulatoru <sup>[9]</sup> un pagaidiet, līdz asmens apstājas.

## ● Vispārējie tīrīšanas un apkopes darbi

### UZMANĪBU!

- ▶ **Nekad neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.**
- Vienmēr turiet ierīci tīru. Tīrīšanai izmantojiet birstīti vai drānu, bet nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Pēc pļaušanas noņemiet visus augu atlikumus, kas pielipuši pie riteņiem, ventilācijas atveres, izmetēja atveres un asmens zonas, izmantojot koka vai plastmasas gabalu. Nelietojiet cietus vai asus priekšmetus, jo tie var sabojāt ierīci.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgu, nolietotu vai bojātu detaļu. Pārliedcinieties, vai visi uzgriežņi, skrūves un bultskrūves ir stingri pieskrūvētas.
- Pārbaudiet, vai vāki un aizsargierīces nav bojāti un vai tie ir pareizi pieguļoši. Ja nepieciešams, nomainiet tos.

## ● Asmeņu nomaiņa (H. att.)

Ja asmens ir neass, to var uzasināt specializētā uzņēmumā. Ja asmens ir bojāts vai nav līdzsvarots, tas ir jānomaina.

1. Apgrieziet mašīnu otrādi.
2. Izmantojiet izturīgus cimdus un satveriet asmeni [23]. Izmantojiet uzgriežņu atslēgu (SW16), lai pagrieztu asmeni un paplāksni [24] pretēji pulksteņrādītāja virzienam no motora darbvārpstas [25].
3. Uzstādiet jauno asmeni [23] pretējā secībā. Pārliedcinieties, ka asmens [23] ir pareizi novietots un ka asmens skrūve [24] ir pievilkta.

## ● Glabātuve (K att.)

Atlaidiet spārnuzgriežņus [2] + [5] un salieciet augšējo stieni [1] un apakšējo stieni [3] kopā, lai ierīce aizņemtu mazāk vietas. Raugiet, lai šīs darbības laikā neiesprūstu ierīces kabelis.

- Pārnēsājiet produktu aiz pārnēsāšanas roktura [6] vai pārnēsāšanas roktura uz korpusa [6a].
- Glabājiet ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā.

- Pirms ierīces uzglabāšanas slēgtā telpā ļaujiet motoram atdzist.
- Pirms ierīces ilgstošas uzglabāšanas (piemēram, uzglabāšanas ziemas laikā) izņemiet uzlādējamo akumulatoru.
- Atkārtoti uzlādējamā akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūra ir no 0 °C līdz 45 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ārkārtēja aukstuma vai karstuma, lai nodrošinātu, ka akumulatora jauda netiek negatīvi ietekmēta.

Mēs neesam atbildīgi par mūsu ierīču radītiem bojājumiem, ja tie radušies nepareiza remonta, neoriģinālu detaļu lietošanas vai ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

## ● Rezerves daļas/piederumi

- Klienti var iegūt saderīgas rezerves daļas un piederumus, apmeklējot [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Sagatavojiet pasūtījuma numuru savam pasūtījumam.
- Pasūtījumus varat veikt tikai tiešsaistē.
- Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar Lidl servisu, zvanot pa norādīto tālruni (skatīt sadaļu „Serviss“).

Daļa	Pasūtījuma numurs
Priekšējais ritenis	99950792001
Aizmugurējais ritenis	99950792002
[23] Asmens	99950792003
[13] Zāles savācējmaiss	99950792004
[18] Mulčēšanas komplekts	99950792005
[2] Spārnveida uzgrieznis augšējā stieņa nostiprināšanai	99950792006

## ● Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīci nevar iedarbināt	Ievietots tikai viens akumulatora bloks.	Lai iedarbinātu ierīci, jāievieto divi akumulatori.
	Uzlādējamais akumulators <span>9</span> izlādējies	Pārbaudiet uzlādes stāvokli, uzlādējiet akumulatoru (ievērojiet atsevišķo akumulatora un lādētāja lietošanas instrukciju).
	Uzlādējamais akumulators <span>9</span> nav ievietots	Ievietojiet uzlādējamo akumulatoru (ievērojiet atsevišķo akumulatora un lādētāja lietošanas instrukciju).
	Bojāta atbrīvošanas poga <span>16</span> vai iedarbināšanas svira <span>17</span>	Jāveic remonts klientu apkalpošanas centrā
	Bojāts motors	
	Zāle pārāk gara	Iestatiet augstāku pļaušanas augstumu.
Motors apstājas	Aizsprotojums ar svešķermeni	Izņemiet svešķermeni
Rezultāts nav apmierinošs vai motors tiek pārslogots	Pļaušanas augstums ir pārāk zems	Iestatiet augstāku pļaušanas augstumu
	Asmens <span>23</span> neass	Uzasiniet asmeni vai nomainiet to
	Asmens zona nosprostota	Notīriet ierīci
	Asmens <span>23</span> uzstādīts nepareizi	Uzstādiet asmeni pareizi
Asmens negriežas	Asmeni <span>23</span> nosprosto zāle	Izņemiet zāli
	Asmens skrūve <span>24</span> atskrūvējusies	Pievelciet asmens skrūvi
Dīvainas skaņas, grabēšana vai vibrācijas	Asmens skrūve <span>24</span> atskrūvējusies	Pievelciet asmens skrūvi
	Asmens <span>23</span> ir bojāts	Nomainiet asmeni

## ● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darba laikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas / akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas / akumulatorus un / vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



**Kaitējums videi nepareizas bateriju / akumulatoru utilizācijas dēļ!**

Izņemiet baterijas / akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas / akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

## ● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopots.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiēt kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 507920\_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 507920\_2507, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



## ● Serviss



### **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 507920\_2507**

# ● ES atbilstības deklarācija

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 507920\_2507)

IAN: 507920\_2507  
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs  
Modeļa numurs: HG14257

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2000/14/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018

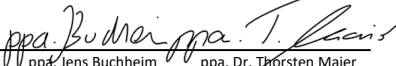
Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany  
Iekārtu izmērītās skaņas intensitātes līmenis: 87.6 dB(A)  
Garantētais iekārtas skaņas jaudas līmenis: 90 dB(A)  
Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums






Neckarsulm	26.08.2025	
Vieta	Datums	ppa. Jens Buchheim
		Pilnvarots parakstītājs
		ppa. Dr. Thörsten Maier
		Pilnvarots parakstītājs



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 154
<b>Einleitung</b> .....	Seite 155
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 155
Lieferumfang .....	Seite 155
Teilebeschreibung .....	Seite 156
Funktionsbeschreibung .....	Seite 156
Technische Daten .....	Seite 156
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 158
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite 158
<b>Montage</b> .....	Seite 163
Unteren Holm montieren (Abb. B) .....	Seite 163
Oberen Holm montieren (Abb. C) .....	Seite 163
Grasfangkorb montieren (Abb. D) .....	Seite 164
Mulchkit (Abb. J) .....	Seite 164
<b>Bedienung</b> .....	Seite 164
Grasfangkorb einhängen/abnehmen (Abb. E) .....	Seite 164
Grasfangkorb entleeren (Abb. D) .....	Seite 164
Schnitthöhe einstellen (Abb. F) .....	Seite 165
Akku einsetzen/herausnehmen (Abb. I) .....	Seite 165
Ein- und Ausschalten .....	Seite 165
Auswahl der Drehzahl (Abb. G) .....	Seite 166
Ladezustand des Akkus prüfen .....	Seite 166
Arbeiten mit dem Gerät .....	Seite 166
Unterschied zwischen Rasenmähen und Rasenmulchen .....	Seite 167
<b>Reinigung/Wartung</b> .....	Seite 167
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten .....	Seite 167
Messer austauschen (Abb. H) .....	Seite 168
Lagerung (Abb. K) .....	Seite 168
Ersatzteile/Zubehör .....	Seite 168
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 169
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 170
<b>Garantie</b> .....	Seite 171
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 171
Service .....	Seite 172
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 173

## Liste der verwendeten Piktogramme

	<p><b>GEFAHR!</b> – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)</p>	 	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass bei Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)</p>		<p>Gleichstrom/-spannung</p>
			<p>Tragen Sie Gehörschutz!</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Schutzhandschuhe tragen!</p>
			<p>Augenschutz tragen!</p>
	<p><b>HINWEIS!</b> – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>		<p>Vorsicht – scharfes Messer! Halten Sie Hände und Füße fern. Verletzungsgefahr!</p>
	<p>Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile.</p>		<p>Vorsicht! Das Messer des Rasenmähers läuft nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang weiter.</p>
	<p>Halten Sie Umstehende vom Gerät fern.</p>		<p><b>WARNUNG</b> – Nehmen Sie vor Wartungsarbeiten den Akku heraus.</p>
	<p>Geräuschpegel <math>L_{WA}</math> in dB</p>		<p>Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.</p>
	<p>Schnittbreite</p>		<p>Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangkorb leer.</p>
	<p>Ladezustandsanzeige und Schalttaster auf dem Bügelgriff.</p>		<p>Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangkorb voll.</p>

	Position unterer Holm		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Rastierungen für den unteren Holm		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
		GS-Siegel	

## 40 V AKKU-RASENMÄHER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblicher Nutzung erlischt der Garantieanspruch.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist

zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Geräts bei Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.
- Das Produkt ist Teil der (Parkside) X 20 V TEAM Serie und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der (Parkside) X 20 V TEAM Serie geladen werden.

### ● Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- 1x Akku-Rasenmäher und unterer und oberer Holm
- 1x Grasfangkorb
- 1x Handgriff für Grasfangkorb
- 2x Flügelmutter mit Beilagscheiben und Schrauben zur Befestigung des oberen Holms
- 2x Flügelschraube mit Beilagscheiben zur Befestigung des unteren Holms (bereits mit dem unterer Holm montiert)

- 1x Mulchkit
- 1x Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Oberer Holm
- 2 Flügelmutter zur Befestigung des oberen Holms
- 3 Unterer Holm
- 4 Prallschutz
- 5 Flügelmutter zur Befestigung des unteren Holms
- 6 Tragegriff
- 6a Tragegriff am Gehäuse
- 7 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 8 Abdeckung
- 9 Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 10 Entriegelungstaste am Akku
- 11 Räder
- 12 Gerätegehäuse
- 13 Grasfangkorb
- 14 Unterlegscheiben mit Haken
- 15 Gerätekabel
- 16 Entriegelungsknopf
- 17 Ein-/Ausschaltbügel
- 18 Mulchkit
- 18a Bügel am Mulchkit
- 19 Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

(Abb. C)

- 2a Unterlegscheiben ohne Haken
- 2b Schrauben

(Abb. D)

- 13a Kunststoffflaschen
- 13b Grasfangkorb-Gestänge
- 13c Griff
- 13d Zusatzgriff
- 13e Lasche

(Abb. G)

- 20a Taste zum Erhöhen der Drehzahl
- 20b Taste zum Verringern der Drehzahl
- 21 LED-Display
- 22 Akkuladestandsanzeige

(Abb. H)

- 23 Messer
- 24 Messerschraube und Unterlegscheibe
- 25 Motorspindel

(Abb. E)

- 26 Füllstandsanzeige
- 13f Haken der Lasche

## ● Funktionsbeschreibung

- Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät siebenfach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.
- Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## ● Technische Daten

40 V Akku-Rasenmäher:	PARM 41 A1
Motorspannung U:	40V $\overline{\text{---}}$ ; (2x 20V)
Motorstrom I:	16 A
Leerlaufdrehzahl $n_0$ :	2900-3300 min <sup>-1</sup>
Schnittbreite:	400 mm
Schnitthöhe:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IPX1
Gewicht	

(mit Akkus, 12 Ah):	16 kg
(ohne Akku und Ladegerät):	13 kg
Volumen Grasfangkorb:	50 l
Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ):	74,5 dB; $K_{pA}= 3$ dB
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ )	
gemessen:	87,6 dB; $K_{WA}= 2,09$ dB
garantiert:	90 dB
Vibration ( $a_n$ ) am Bügelgriff	
rechts:	1,242 $m/s^2$ ; $K=1,5$ $m/s^2$
links:	1,224 $m/s^2$ ; $K=1,5$ $m/s^2$
Temperatur	max. 50 °C
Ladevorgang:	4 - 40 °C
Betrieb:	4 - 50 °C
Lagerung:	0 - 45 °C
Batterie-Typ:	Lithium-Ionen

Lärm- und Vibrationswerte wurden gemäß Normen und Standards ermittelt, die in der Konformitätserklärung aufgeführt sind.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

#### **WARNUNG:**

- ▶ Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

#### Ladedauer

#### **WARNUNG! Gefahr von Verletzungen und Sachschäden bei unsachgemäßer Handhabung des Akkupacks!**

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Laden sowie zur ordnungsgemäßen Verwendung, wie sie in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der **X 20 V TEAM** Serie aufgeführt sind.
- ▶ Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.

- Das Produkt ist Teil der **X 20 V TEAM** Serie und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkupacks der **X 20 V TEAM** Serie dürfen nur mit Ladegeräten der **X 20 V TEAM** Serie geladen werden.
- Die Ladezeit wird u. a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie die anliegende Netzspannung beeinflusst und kann daher von den angegebenen Werten abweichen.
- Für eine optimale Leistung empfehlen wir Ihnen, dieses Gerät mit folgenden Akkus zu betreiben:
  - **PAP 20 B1**
  - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
  - **PLG 20 A3**
  - **PLG 20 A4**
  - **PLG 20 C1**
  - **PLG 20 C3**
  - **PDSLGL 20 A1**

Ladezeit Ladegerät	2 Ah Akkupack PAP 20 B1	4 Ah Akkupack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 Min.	120 Min.
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 Min.	60 Min.
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLGL 20 A1	35 Min.	60 Min.



## Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

### **! WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

### Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den

- Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

#### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

#### **Service**

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Gewitter.** Dadurch verringert sich die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie bei der Benutzung des Rasenmähers stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Mähen Sie den Rasen mit dem Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Gefahr von Fußverletzungen durch den Kontakt mit dem sich bewegenden Messer verringert.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer eine lange Hose.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- k) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- o) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku abgetrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des

- Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- p) Schalten Sie das Messer aus, wenn der Rasenmäher zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Gras überquert werden und wenn der Rasenmäher zum Mähbereich oder davon weg transportiert wird.
- q) Kippen Sie das Gerät nicht, wenn der Motor eingeschaltet ist, es sei denn, dass das Gerät zum Starten gekippt werden muss. In diesem Fall darf das Gerät nicht mehr als unbedingt erforderlich gekippt und nur der vom Bediener abgewandte Teil angehoben werden.
- r) Schalten Sie das Gerät aus und betätigen Sie je nach Gerät die Einschaltsperrung oder nehmen Sie den/die Akkupack(s) heraus. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- falls ein Fremdkörper getroffen wurde; prüfen Sie in diesem Fall das Gerät auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie es wieder starten und damit arbeiten;
  - falls das Gerät ungewöhnlich vibriert; prüfen Sie in diesem Fall das Gerät unverzüglich auf Schäden, reparieren oder wechseln Sie beschädigte Teile, suchen Sie nach lockeren Teilen und ziehen Sie diese fest.
- s) Leeren Sie den Grasfangsack vor der Lagerung aus.
- t) Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile nur im ganzen Set, damit die Symmetrie erhalten bleibt.
- u) Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen das sich bewegende Schneidwerkzeug und die festen Teile des Geräts gelangen.

- v) Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- w) Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.

## ● **Montage**

- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich direkt an unseren Service.

## ● **Unteren Holm montieren (Abb. B)**

Der untere Holm ist vormontiert. Falls Sie den unteren Holm entfernen, können Sie den untenstehenden Montageschritten folgen.

1. Setzen Sie den unteren Holm **3** auf das Gerätegehäuse **12**. Es sind drei Positionen möglich.
2. Befestigen Sie den unteren Holm **3**, indem Sie die Flügelschraube **5** mit der Unterlegscheibe mit Haken **14** im Uhrzeigersinn festziehen, um das Gerätekabel einzuhaken.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für den gegenüberliegenden unteren Holm **3**.

## ● **Oberen Holm montieren (Abb. C)**

1. Befestigen Sie den oberen Holm **1** mit den beiliegenden Schrauben **2b**, den Unterlegscheiben mit Haken **14** und den Unterlegscheiben ohne Haken **2a** und den oberen Flügelmutter **2** rechts und links am unteren Holm **3**. Der Entriegelungsknopf **16** muss sich in Mährichtung rechts befinden.
2. Drehen Sie die Flügelmutter **2** im Uhrzeigersinn fest.
3. **Kabelhalter einklippen:** Verwenden Sie die Unterlegscheibe mit Haken **14**, um das Gerätekabel **15** wie in der Abbildung gezeigt einzuhaken.

## ● **Grasfangkorb montieren (Abb. D)**

1. Klipsen Sie den Handgriff **13c** des Grasfangkorbs **13** in die Oberseite des Grasfangkorbs **13** ein.
2. Stülpen Sie die Kunststoffflaschen **13a** des Grasfangkorbs **13** über das Grasfangkorb-Gestänge **13b**.

## ● **Mulchkit (Abb. J)**

### **Mulchkit anbringen**

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz **4** an.
3. Schieben Sie den Mulchkit **18** ein. Der Bügel **18a** rastet ein.

### **Mulchkit entnehmen**

4. Heben Sie den Prallschutz **4** an.
5. Drücken Sie den Bügel **18a** am Mulchkit ein und entnehmen Sie den Mulchkit **18**.

## ● **Bedienung**

### **⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr!**

- ▶ **Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht Verletzungsgefahr.**



Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku **9** heraus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

## ● **Grasfangkorb einhängen/ abnehmen (Abb. E)**

### **Grasfangkorb montieren**

1. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff **13c** fest.
2. Heben Sie den Prallschutz **4** an.
3. Hängen Sie den Grasfangkorb **13** in beide Aufnahmen ein.

4. Legen Sie die Lasche **13e** unter den Schlitz des Hakens der Lasche **13f**, um sie einzuheken.
5. Klappen Sie den Prallschutz **4** auf den Grasfangkorb **13**. Er hält den Grasfangkorb in der richtigen Position.

### **Grasfangkorb abnehmen**

6. Heben Sie den Prallschutz **4** an.
7. Hängen Sie den Grasfangkorb **13** aus.
8. Klappen Sie den Prallschutz **4** an das Gerätegehäuse **12** zurück.

### **⚠ VORSICHT!**

- ▶ **Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.**

## ● **Grasfangkorb entleeren (Abb. D)**

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb ab.
2. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff **13c**.
3. Kippen Sie den Grasfangkorb mit dem Zusatzgriff **13d** zurück.
4. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.

### **Füllstandsanzeige**

Oberhalb am Grasfangkorb **13** ist eine Füllstandsanzeige **26** angebracht.





Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangkorb leer.



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangkorb gefüllt.

## ● Schnitthöhe einstellen (Abb. F)

Das Gerät besitzt 7 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:  
25/30/38 mm - geringe Schnitthöhe  
45/55 mm - mittlere Schnitthöhe  
65/75 mm - große Schnitthöhe




1. Fassen Sie den Tragegriff (Abb. A ) und heben Sie das Gerät an oder drücken Sie das Gerät nach unten.
2. Greifen Sie den Hebel  zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 45 - 65 mm.

### HINWEIS

- ▶ Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden.






## ● Akku einsetzen/ herausnehmen (Abb. I)

1. Zum Herausnehmen des Akkus  aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste  am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen der Akkus  schieben Sie die Akkus entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie werden hören, wie sie einrasten.

## ● Ein- und Ausschalten

### HINWEIS

- ▶ Der Akku-Rasenmäher kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der (Parkside) X 20 V Team Serie betrieben werden.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (Abb. A ) am Gerätegehäuse an und schieben Sie die geladenen Akkus  entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie werden hören, wie sie einrasten.
3. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
4. Zum Einschalten des Geräts drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf (Abb. G , ziehen Sie dann den Starthebel (Abb. G ). Lassen Sie den Entriegelungsknopf los.
5. Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Starthebel  los.




### HINWEIS

- ▶ Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an.

### VORSICHT!




- ▶ **Nach dem Ausschalten des Geräts dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht Verletzungsgefahr.**

## ● Auswahl der Drehzahl (Abb. G)

Der Akku-Rasenmäher läuft beim Start automatisch im zuletzt verwendeten Modus an. Sie können zwischen Stufe 1, 2 und 3 umschalten, indem Sie die Taste zum Erhöhen der Drehzahl  oder die Taste zum Verringern der Drehzahl  drücken. Durch das Leuchten der LED-Anzeige  sehen Sie, auf welcher Stufe sich der Akku-Rasenmäher befindet.

Stufe	Drehzahl
1	2900 min <sup>-1</sup>
2	3100 min <sup>-1</sup>
3	3300 min <sup>-1</sup>

## ● Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige  signalisiert den Ladezustand der Akkus  während des Betriebs oder wenn Sie den Schalttaster  drücken.

Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

**3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):**  
Akku geladen

**2 LEDs leuchten (rot und orange):**  
Akku teilweise geladen

**1 LED leuchtet (rot):**  
Akku muss geladen werden

## ● Arbeiten mit dem Gerät

### HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und sonstige örtliche Vorschriften.


Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.


- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Abschnitt „Reinigung / Wartung“ beschrieben.

### VORSICHT!

- ▶ **Nach dem Ausschalten des Geräts dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht Verletzungsgefahr.**

## ● Unterschied zwischen Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits  wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich muss der Rasen relativ oft gemäht werden, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40 % der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb  gearbeitet werden.

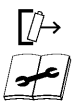
## ● Reinigung/Wartung


### VORSICHT!

- ▶ **Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.**



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku  heraus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

## ● Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

### VORSICHT!

- ▶ **Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.**
- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

## ● Messer austauschen (Abb. H)

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer [23] fest. Drehen Sie die Messerschraube und die Unterlegscheibe [24] gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (SW16) von der Motorspindel [25].
3. Bauen Sie das neue Messer [23] in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer [23] richtig positioniert und die Messerschraube [24] fest angezogen ist.

## ● Lagerung (Abb. K)

Lösen Sie die Flügelmuttern [2] und [5] und klappen Sie den oberen Holm [1] und den unteren Holm [3] zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Das Geräte Kabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.

- Tragen Sie das Gerät am Tragegriff [6] oder am Tragegriff am Gehäuse [6a].
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außer Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie die Akkus vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur, den Einsatz von Nicht-Originalteilen oder durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

## ● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden erhalten kompatible Ersatzteile und Zubehör unter [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit.
- Sie können online bestellen.
- Wenden Sie sich für weitere Auskünfte an die Lidl Kundendienst-Hotline (siehe „Kundendienst“).

Teil	Bestellnummer
Vorderrad	99950792001
Hinterrad	99950792002
[23] Messer	99950792003
[13] Grasfangkorb	99950792004
[18] Mulchkit	99950792005
[2] Flügelmutter zur Befestigung des oberen Holms	99950792006

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät startet nicht	Es wurde nur ein Akku eingelegt.	Zum Starten der Maschine müssen zwei Akkus eingelegt werden.
	Akku <b>9</b> entladen	Ladezustand überprüfen, Akku aufladen (siehe separate Gebrauchsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Akku <b>9</b> nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe separate Gebrauchsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Entriegelungsknopf <b>16</b> oder Starthebel <b>17</b> defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Defekter Motor	
	Gras zu lang	Stellen Sie eine größere Schnitthöhe ein.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer.	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer <b>23</b> stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer <b>23</b> falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer <b>23</b> durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube <b>24</b> locker	Messerschraube festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube <b>24</b> locker	Messerschraube festziehen
	Messer <b>23</b> beschädigt	Messer austauschen

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm

sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507920\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per Email.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507920\_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 08008855300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507920\_2507**

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507920\_2507**

### BE **Service Belgien**

Tél.: 080012614  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507920\_2507**

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800563601  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 507920\_2507**

# ● EU-Konformitätserklärung

<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 507920_2507)</b>
---

IAN: 507920\_2507  
**Produkt-Identifikation:** "PARKSIDE" Akku-Rasenmäher  
**Modellnummer:** HG14257

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1: 2015/A11: 2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 87.6 dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 90 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	26.08.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Ort	Datum	Prokurist	Prokurist



DE